

TRABAJO Y DESCANSO  
Ana Casas, integrante del elenco de la ópera rock "Evita", a ratz del calor reinante por estos días en la capital, disfruta de sus descansos en la piscina del Hotel Sheraton.

## El desempleo no es culpa del Gobierno

Dijo el ex Presidente de la República, Jorge Alessandri, al clausurar ENADE '83  
(Página 11)

MES DE MARIA  
SANTORAL: Ss. León, Avelino, Andrés  
UF: Valor hoy \$ 1.766,43; mañana \$ 1.767,82. U. TRIBUTARIA: Valor noviembre \$ 3.099  
DOLAR (Acdo. 1504-03 Bco. Central): Valor hoy \$ 84,93; mañana \$ 84,99 (Indicadores económicos Pág. 31).

\$ 20

# LA NACION

Santiago de Chile - Jueves 10 de Noviembre de 1983 - N° 21.699 - Año LXVII - 2<sup>a</sup> Edición

## Se clarifica presencia comunista en la Alianza

Acróstico llama a las armas para el 18. Gobierno advierte que mantendrá seguridad y orden

(Pág. 5)

Exposición de Ministro Jarpa

## Contenido del plan político

(Pág. 5)



BOMBARDEOS EN LIBANO

Pánico y temor de los niños palestinos al ser evacuados de la ciudad de Trípoli, mientras continuaban los bombardeos y combates entre las facciones disidentes palestinas. (Radiofoto AP).



EL UNIVERSO DE  
**EINSTEIN**

Hoy en Franja Cultural  
21:20 HORAS



Hermógenes Pérez de Arce Ibieta

### SESION 34<sup>a</sup> CELEBRADA EL 18 DE AGOSTO DE 1983 (PARTE I)

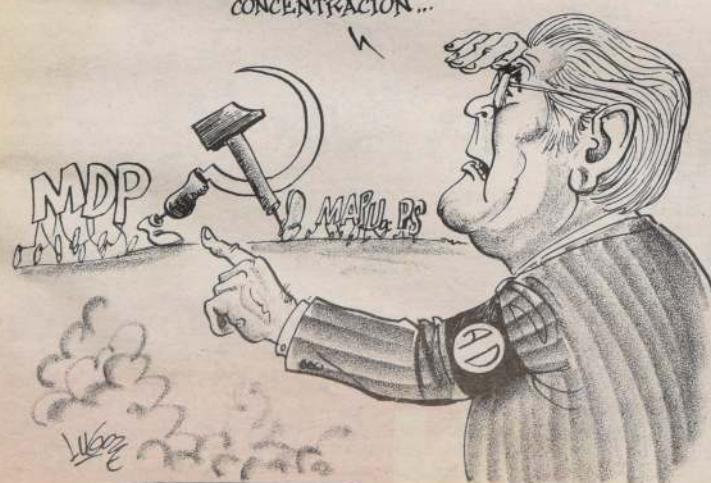
La comisión se reunió bajo la presidencia del señor Sergio Fernández Fernández, y con asistencia de sus miembros señora Luz Bulnes Aldunate y de los señores Gustavo Cuevas Farren y Hermógenes Pérez de Arce Ibieta.

Excusaron su inasistencia los señores Raúl Bertelsen Repetto y Jaime Guzmán Errázuriz.

Actúa de secretario el señor Rafael Larraín Cruz.

Abrió la sesión el señor Fernández, quien hace uso de la palabra.

**¡Y VIENEN PARA ACA!**  
JAMAS HE INVITADO A ESOSEN  
PATUDOS A NUESTRA  
CONCENTRACIÓN...



## Leyes Orgánicas

### PROYECTO DE LEY ORGÁNICA CONSTITUCIONAL SOBRE ESTADOS DE EXCEPCIÓN

**E**l señor FERNANDEZ (presidente) expresa que, en conformidad con lo acordado en la sesión anterior, corresponde tratar el articulado del proyecto de ley orgánica constitucional sobre los estados de excepción.

— Se somete a debate el artículo 1º, respecto del cual se han planteado las siguientes tres proposiciones de redacción:

“Artículo 1º.— Los derechos y garantías que la Constitución asegura a todas las personas sólo pueden ser afectadas en las situaciones contempladas en sus artículos 39 y 40, siempre que hayan sido declarados los correspondientes estados de excepción y en la medida en que la misma Constitución lo permita”.

“Artículo 1º.— Los derechos y garantías que la Constitución asegura a todas las personas sólo pueden ser afectados en las situaciones de excepción contempladas en el artículo 39 de la Constitución y una vez que se hayan declarado los correspondientes estados a que se refiere el artículo 40, y en la medida en que la misma Constitución lo permita”.

“Artículo 1º.— Los derechos y garantías que la Constitución asegura a todas las personas sólo pueden ser afectados, en la medida en que ella lo permita, en las situaciones de excepción contempladas en su artículo 39 y siempre que se hayan declarado los correspondientes estados a que se refiere su artículo 40.”

El señor PEREZ DE ARCE manifiesta que le asiste la duda si los derechos y garantías sólo pueden ser afectados en virtud de la Constitución, y no también por efecto de la propia ley orgánica constitucional en estudio. Plantea la interrogante de si no sería más apropiado hacer una referencia a esta última en el artículo 1º, suprimiendo la expresión “en la medida en que ella lo permite”, dado que no agrega ningún concepto sustancial.

El señor CUEVAS conviene en que, en la práctica, los derechos y garantías constitucionales sólo podrán ser afectados en la medida en que la Carta lo permita.

El señor FERNANDEZ (presidente) recuerda que se había planteado la necesidad de considerar el caso en que, no obstante no haber sido declarado el estado de excepción, pudieran afectarse los derechos constitucionales. Precisa que, en otros términos, se trataría de aludir, en su forma, a la “aplicación” de los correspondientes estados de excepción.

**L**a señora BULNES aduce que las normas constitucionales son las únicas que permiten afectar los derechos y garantías constitucionales. Puntualiza que,

precisamente, uno de los objetivos del constituyente fue que ninguna norma legal permita afectarlos. Añade que la ley orgánica constitucional en análisis se limita a regular los preceptos de la Carta.

Explica que, como la Constitución contiene una norma de interpretación dudosa, se llegó a la conclusión de que el artículo 1º ha de dejar claramente establecido que los derechos y garantías constitucionales pueden ser afectados cuando concurren tres elementos: las situaciones de excepción señalada en la Carta, las cuales son de hecho; la declaración de los regímenes jurídicos, que son los estados de excepción, y, por último, la adopción de las medidas autorizadas por la Carta.

Reconoce que la expresión “en la medida en que ella lo permita” induce a equívoco. Explica que de lo que se trata es de que, una vez declarado el estado de excepción, no se puede adoptar otra medida, distinta de las recién mencionadas, que afecte un derecho constitucional.

En suma, piensa que el texto debiera decir “por las medidas” y que, desde este punto de vista, resulta más adecuada la proposición segunda.

El señor CUEVAS afirma que los derechos y garantías constitucionales sólo pueden ser afectados en virtud del correspondiente estado de excepción y, particularmente, por las medidas adoptadas durante la vigencia del mismo, punto éste en el cual coincide con la señora Bulnes. En este contexto, destaca que, a los efectos jurídicos, las situaciones de excepción son indiferentes. A título ilustrativo, indica que puede haber guerra externa o una catástrofe generalizada, a pesar de lo cual, si no se dictan los estados de asamblea o de catástrofe, respectivamente, no se afecta ningún derecho constitucional. De ello desprende que la referencia a las “situaciones de excepción” está de más y que, por lo contrario, la que sí debe quedar inequívocamente establecida es la relativa a los estados de excepción y, en especial, a las medidas pertinentes.

La señora BULNES admite que, en estricto derecho, tiene toda la razón el señor Cuevas. Advierte que, sin embargo, como la Carta habla de las “situaciones de excepción”, se ha querido completar o casi regular este precepto constitucional, a fin de que resulte del todo claro que lo único que puede afectar los derechos constitucionales son los estados de excepción, y no aquéllas.

El señor CUEVAS dice que, en todo caso, la referencia a las “situaciones de excepción” parece innecesaria e inclusive equivoca.

**L**a señora Bulnes considera evidente que si debe ponerse que los derechos constitucionales sólo pueden ser afectados “por las medidas”.

Señala que tomaría como base la proposición segunda, adaptándola de modo que dijera: “Los derechos y garantías que la Constitución asegura a todas las personas sólo pueden ser afectados en las situaciones de excepción contempladas en el artículo 39 de la Constitución, una vez que se hayan declarado los correspondientes estados a que se refiere el artículo 40 y por las medidas que la misma Constitución establece”.

El señor PEREZ DE ARCE opina que la parte final quedaría mejor redactada si expresara “y por las medidas que la misma Constitución establece”.

La señora BULNES juzga impropias una buena técnica legislativa hacer referencia constantemente a los pertinentes artículos de la Carta. Por ese motivo, propone modificar la redacción anterior, suprimiendo la expresión “el artículo 39 de la” y diciendo “los correspondientes estados de excepción”, en lugar de “los correspondientes estados a que se refiere el artículo 40”.

**L**e señor CUEVAS reitera que, en rigor, no son los estados de excepción los que afectan los derechos y garantías constitucionales, sino las medidas dispuestas durante la vigencia de ellos.

La señora BULNES participa de este pleno y opina que, por ende, podría decirse “en los correspondientes estados de excepción”.

El señor CUEVAS, a mayor abundamiento, arguye que, declarado un estado de excepción, puede, no obstante, no adoptarse ninguna medida.

El señor FERNANDEZ (presidente) apunta que, a la inversa, puede no hallarse declarado el estado de excepción y, sin embargo, ser factible la aplicación de medidas.

El señor CUEVAS advierte que ello sólo puede ocurrir provisionalmente.

En todo caso, le parece claro que se ha llegado a determinar que, en definitiva, lo que afecta a los derechos constitucionales son las medidas.

La señora BULNES destaca que lo anterior se da únicamente una vez declarado el régimen jurídico, o sea, el estado de excepción.

(Continuació)

## Escuela Para Libreros

En el Círculo de la Prensa de Milán fue presentada una iniciativa novísima para Italia: la escuela para libreros “Humberto e Isabel Mauri”, que se inaugurará en el mes de enero próximo en la Fundación Cini de Venecia, Isla de San Jorge Mayor.

Se tratará, en la ocasión, de un “curso-seminario de perfeccionamiento”, destinado a libreros ya expertos en su difícil tarea, que deben afrontar dificultades siempre nuevas: sobre todo la oscura situación económica y el pasaje de la información a la electrónica. Para el futuro se prevé una ampliación de los programas que podrán dirigirse también a entendidos menos expertos o a jóvenes del tono inexperto que quieran aprender el oficio. De todos modos, para llegar a una escuela de perfeccionamiento profesional, se requerirá tiempo.

La situación en el sector se ha precipitado respecto a hace pocos meses. Nadie habla más de crisis editorial: más bien se empiezan a contar los naufragios ya ocurridos o inminentes. Y a propósito de la escuela para librer-

ros, algunos se preguntaban: “¿Hemos cerrado el establecimiento cuando las fases ya escaparon?”. Todo admite que si la iniciativa se hubiera tomado una vez hace cuarenta años (como hicieron por ejemplo los alemanes, con la escuela para libreros, que tiene sede en Francfort), algunos problemas se habrían podido evitar.

Pero otros respondían que ya se debía hablar de otros establecimientos y de otras fases. Los libreros tienen actualmente a su disposición instrumentos de trabajo electrónico que pueden llevar a un cambio genético de su modo de trabajar y, en un futuro, no se ve por qué el mercado mismo de las computadoras y otros elementos electrónicos no puede pasar a manos de quienes saben vender otros instrumentos de información.

La citada conferencia de prensa estuvo muy concurrida. Después de las vacaciones y antes de la Feria Internacional del Libro de Francfort, fue una gran reunión mundana de todos los mayores editores italianos, no sólo nacionales.

## **Progreso y Crecimiento**

**F**El Ministro de Hacienda Francisco Cáceres intervino, recientemente, en la inauguración del Quinto Encuentro Nacional de la Empresa, oportunidad en la que efectuó un completo análisis de la realidad económica del país formulando importantes proyecciones para el corto y mediano plazo.

Tras hacer referencia a las dificultades económicas que han debido enfrentarse, el Ministro Cáceres señaló que "hace sólo unos meses la crisis económica ha comenzado a ceder y las medidas internas a rendir frutos, para dar lugar a un ordenamiento que finalmente se traducirá en una gradual y persistente recuperación".

La desconfianza y el desequilibrio de los agentes económicos, que se evidenciaban a fines del año pasado, unidos a la creciente insolencia que acusaba el sistema financiero, fueron calificados por el Ministro de Hacienda como algunas de las condiciones que llevaron al incumplimiento del programa acordado con el FMI, al término de 1982, agregando con ello una dificultad adicional a la negociación que el país debía realizar con la banca internacional.

Considerando lo anterior, la tarea que enfrentó el Gobierno durante el primer semestre de este año fue, en palabras del Ministro Cáceres, "ordenar la economía del país con el objeto de crear las bases necesarias para una recuperación efectiva". Así, un programa operativo celebrado en febrero de 1983, con el FMI, permitió reingresar hace poco más de un mes al convenio original; se diseñó un sistema de reprogramación de deudas internas que aliviará durante ocho años una parte sustancial de las deudas productivas con el sistema bancario; se puso término a la tendencia de pérdida de reservas internacionales; se firmó un acuerdo con más de seiscientos bancos para reprogramar los vencimientos de la deuda externa de los años '83 y '84; se convino en la mantención de líneas de crédito para financiar el comercio de importaciones y exportaciones; se obtuvieron compromisos de nuevos créditos por mil 300 millones de dólares y se dispusieron medidas especiales para atenuar los efectos del ajuste en los sectores de vivienda, transporte y deudas hipotecarias.

Por otra parte, y preocupado de la estabilización del mercado financiero, el Gobierno dejó de intervenir el sistema, medida que, como señaló el Ministro Cáceres, ha significado una bajada de los intereses a la mitad de los vigentes en años anteriores y un crecimiento de los depósitos.

Además, la política cambiaria flexible ha mejorado la competitividad de nuestros productos y, a pesar de la contracción de las ventas al exterior, Chile exhibirá, a fines de año,<sup>11</sup> un superávit comercial levemente superior a mil millones de dólares con importaciones totales mayores a las del año pasado.

La recuperación económica del país ha sido favorecida, también, por el mayor gasto público que el Gobierno ha dispuesto. Como lo destacó el Ministro Cáceres "el gasto de infraestructura, vivienda y diversos programas intensivos en mano de obra será de 23 mil 987 millones de pesos entre julio y diciembre; más de un ciento por ciento respecto a lo que fue el gasto en inversión pública en el primer semestre del año".

Todo lo anterior ha sido determinante para configurar, a partir del segundo trimestre de este año, una recuperación que se ha mantenido hasta hoy. Con fundados antecedentes se estima que en los últimos tres meses de 1983 alcanzaremos un crecimiento de más de un siete por ciento, en relación a igual período en 1982.

En cuanto a la proyección para 1984, señaló el Ministro de Hacienda, cabe esperar una continuación del proceso de recuperación existente, de manera de lograr un crecimiento del producto de alrededor de un cinco por ciento. Se espera también, para 1984, una tasa de inflación inferior al 25 por ciento, un aumento de las exportaciones de un ocho por ciento y una reducción del desempleo a alrededor de un 12 por ciento a fines de ese año.

Por último, se refirió el Ministro al desafío que el país enfrentará: aumentar las exportaciones, subir el ahorro y dar empleo. Para ello, el Gobierno se encuentra analizando cómo promover las exportaciones y fortalecer Pro-Chile; se estudian reformas a la legislación financiera para consolidar un sistema eficiente; se encuentra en trámite legislativo un proyecto de reforma tributaria para favorecer la reinversión y el ahorro y se mantendrán los programas especiales intensivos en mano de obra, buscándose también nuevas formas para ello.

Las palabras del Ministro de Hacienda han dejado en claro una conducción económica seria y fructífera que no sólo ha permitido superar los problemas, sino también proyectar al país hacia días mejores. Utilizando todos los recursos disponibles se ha logrado avanzar por un terreno difícil y los resultados están a la vista. La estrategia de desarrollo inspirada en la libertad que se ha seguido ha de continuar enfrentando con realismo todas las exigencias que se presenten. Necesario es destacar, una vez más, que la responsabilidad en esta materia, como en otras, es de todos, correspondiendo naturalmente a los empresarios un papel preponderante.

La capacidad emprendedora y la voluntad de vencer hasta aquí demostradas han de fortalecerse porque el potencial de crecimiento del país y el progreso económico y social descansan en ellas.

El Premio Nacional de Literatura fue instituido por Ley 7.368, del 9 de noviembre de 1942, culminando gestiones iniciadas bajo la presidencia de Pedro Aguirre Cerda. En esa época, había cobrado fuerza la idea de galardonar a los escritores en alguna forma, por su obra. Se debatió el asunto en las universidades, sociedades literarias y el Parlamento. La idea cobró fuerza y ya iba a pasar al Congreso, cuando la postergó el fallecimiento del entonces mandatario.

Luego volvió a ponerse en discusión la iniciativa, siendo sus principales impulsores los escritores Rubén Azocar, Manuel Rojas y Joaquín Edwards Bello.

La primera vez que se concedió el premio, en abril de 1942, no se había publicado aún el texto definitivo de la ley. El primer escritor laureado fue Augusto D'Halmar, elegido por un jurado integrado por el Rector de la Universidad de Chile, un representante del Ministerio de Educación y un delegado de la Sociedad de Escritores de Chile.

Posteriormente, la Ley 17.595, publicada en el Diario Oficial, el 8 de enero de 1972, introdujo modificaciones significativas. Su articulo



lo segundo dispone que el Premio Nacional de Literatura será otor-

## Premio Nacional de Literatura

gado cada dos años y el artículo séptimo estipula que el premio lleva anexo el derecho del agraciado — de su viuda o hijos menores en caso del fallecimiento del beneficiario — de recibir una pensión vitalicia de ocho sueldos vitales escala "A", del departamento de Santiago, después de cumplir 45 años de edad.

45 años de edad.  
Augusto D'Halmar — Augusto Goemine Thomson— (1882-1950), hizo sus primeras publicaciones en la prensa. Publicó muchos cuentos en Zig Zag y otras revistas.

Admirador de León Tolstoi, fundó junto a su cuñado Fernando Santiván y varios amigos, como el pintor Julio Ortiz de Zárate, la colonia tolstoiana, en San Bernardo, experimento que posteriormente fracasó. Sirvió cargos de cónsul en varios países como India y Perú. Luego de viajar por Asia y Europa, es nombrado jefe de sección en la Biblioteca Nacional.

Entre sus principales obras, podemos destacar: "Juana Lucero" (1902); sus cuentos "Lámpara en el molino" (1912); "Carlos V en Yuste" (1945); "Los 21" y "Pasión y muerte del Cura Deusto".

**Por las aulas****LA "U" INAUGURO GIMNASIO**

Con la asistencia de altas autoridades académicas, del deporte nacional y comunales, se realizó al mediodía de ayer en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, la inauguración de la primera etapa de un gimnasio que servirá para el esparcimiento de los alumnos. Asimismo, se inauguró y bendijo un hogar universitario, que fue totalmente remodelado, en Beauchef 993.

**DIA DE LA ASISTENTE SOCIAL**

El Instituto Profesional de Santiago, a través de su Escuela de Trabajo Social, celebrará a las 10.00 horas de hoy el Día de la Asistente Social. Para la ocasión, un grupo de alumnos ha preparado una conferencia sobre el alcoholismo. Al mediodía se inaugurará una exposición sobre el mismo tema en la Sala Amanda Labarca.

**BODAS DE ORO DE MADRE FUNDADORA**

El Instituto Profesional de Estudios Superiores Blas Canas, efectuará a las 18.30 horas de hoy un acto académico para homenajear a la Madre Fundadora de la institución, Sor María de Guadalupe (Lidia Gálvez Albornoz), quien celebra sus bodas de oro de vida consagrada. La religiosa dirige la Congregación "Casa de María, Madre de Misericordia", de la cual depende el Instituto, que está bajo la tuición del Episcopado Nacional.



*Marta Stefanowsky, secretaria ministerial metropolitana de Educación, dio a conocer ayer que es interés del Ministro Horacio Aránguiz que se establezca un expediente informativo a nivel de las Secretarías Regionales, a fin de que la comunidad esté oportunamente informada del quehacer educacional.*

**Plan piloto de educación integral en San Miguel**

Un programa piloto para ayudar al desarrollo escolar e integral de 1.500 niños de entre seis y 10 años de edad, pondrá en práctica el lunes la Secretaría Ministerial Metropolitana de Educación en 16 escuelas de la comuna de San Miguel. La iniciativa consiste en prolongar en 2 ó 3 horas la jornada de permanencia del estudiante en el colegio, a fin de que realice sus tareas, junto con divertirse y convivir con sus compañeros.

La información fue dada a conocer ayer por Marta Stefanowsky, secretaria ministerial, quien aclaró que durante el período extra de estadía en el colegio, el alumno también recibirá una colación.

Recalcó que la iniciativa es absolutamente voluntaria y sólo se integrarán al plan los escolares cuyos padres hayan expresado previamente su aceptación. Indicó que hasta el momento se han inscrito 700 escolares. A partir de marzo, el programa será ampliado a otras comunas.

**CAJA DE PREVISION  
DE LA MARINA****MERCANTE NACIONAL****PROPIUESTA PRIVADA N° 11/83**

Llámase a propuesta privada para la mantención de Cuentas Corrientes, pago de pensiones y otros servicios anexos.

Entrega de bases: En la Vicepresidencia de la Caja, 8º piso, Brasil N° 1265, Valparaíso, de 09.00 a 17.00 horas.

Valor de las bases: \$ 500.- IVA incluido.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

Un total de 14 profesores, especialmente entrenados para cumplir con los objetivos propuestos, estarán a cargo de este nuevo sistema de atención al menor, que se inicia en establecimientos fiscales. Estos docentes fueron liberados de otras obligaciones, para no recargarles su labor, por lo que se entreguen por entero al proyecto.

El plan piloto se implementará en las poblaciones La Legua; Villa Esmeralda y poblaciones La Victoria y La Feria.

Agregó Marta Stefanowsky que el programa será absolutamente gratuito y que espera que algunos municipios imiten el sistema, para así dar la atención personalizada que cada estudiante requiere como individuo aparte, pero integrado socialmente de acuerdo a sus aptitudes y preferencias.



**BELLAS CANDIDATAS A REINA.** — Todas son de la Escuela 848 "La Estrellita" de Paraguay 4317, de la comuna de Quinta Normal, que está celebrando su aniversario. Aparecen en la foto Jacqueline González, del 4º "A"; Janina Sandoval, del 5º "A"; Hilda Valdovia, de 3º "B"; Gloria Lorena Leiva, del 6º "A"; Estrella Díaz, del 2º "A"; Paula González, del 1º "A"; Carolina Miranda, del kinder, junto al jefe de Crónica; Carolina Patricia Ramírez, del 7º "A"; y Verónica Pilar Aravena, del 2º "B".

**Región Metropolitana****Creados 600 nuevos colegios gratuitos**

□ Otros 5 establecimientos subvencionados perdieron en tanto su calidad de cooperadores de la función docente estatal, por infringir ley de subvenciones

Un total de 600 colegios particulares subvencionados, vale decir, gratuitos para el alumno, fueron creados el último año en la Región Metropolitana, informó ayer la Secretaría Ministerial, Marta Stefanowsky. No obstante esta creciente oferta de establecimientos liberados de pago, se ha iniciado un estudio tendiente a determinar las reales necesidades de la comunidad y ver la posibilidad de crear nuevos cursos en plantelos fiscales.

Desde ya, se autorizó al Liceo de Aplicación para crear un nuevo 7º y otro 8º básico; al igual que en el Liceo 109. En el Liceo 70, en tanto, se crearon dos 7º y dos 8º. El Instituto Nacional, por su parte, ha readecuado sus cursos, para establecer 13 séptimos y 12 octavos básicos.

**INFRACCIONES**

Marta Stefanowsky informó igualmente, que sólo en la Región Metropolitana, el Estado invierte, al año, 12 mil millones de pesos para subvenciones escolares. Estas son supervisadas a través de visitas especiales, las que, en las 5 direcciones provinciales han sido cumplidas sobre el 100%.

A la fecha son atendidos con este subsidio un total de 1.585 establecimientos, que prestan atención a 740 mil 227 alumnos.

La Secretaría Ministerial informó además que, tras las visitas efectuadas entre marzo y junio último, y de realizado el

proceso correspondiente, 5 colegios perdieron su calidad de cooperadores de la función docente del Estado, y el próximo año no tendrán reconocimiento ni subvención fiscal.

Por otra parte, en 40 planteles se hicieron reparos por infracciones a la ley de subvenciones, generándose de esta forma 13 procesos. Dos casos fueron sobreseídos; 5 quedaron en trámite y a los 5 ya mencionados se les caducó su calidad de cooperadores.

**SANCIONES**

Entre las principales sanciones que se aplican por transgredir la citada ley, figuran las multas de hasta 10 unidades tributarias mensuales; suspensión de pagos hasta por 6 meses; privación total o parcial de la subvención; devolución de las sumas mal habidas. Cuando el establecimiento subvencionado impone cobros al apoderado, este puede denunciarlo, y se sigue un proceso especial, que, en caso de comprarse la falta, las sanciones pueden llegar desde las multas hasta la caducidad del reconocimiento.

También motivan sanciones el adulterar documentos exigidos para obtener la subvención; alteración de la asistencia (sobre la que se calculan los montos a entregar); cobros indebidos o valores superiores a los establecidos o no autorizados y exigencias de donaciones voluntarias, entre otras razones.

**Beca para ganadora de concurso JUNAEB**

□ Se entrevistó con la Primera Dama

"Pienso en tí, amiga, que has estado siempre al lado mío. Vives junto a mí y cerca de todos los niños de esta patria. En efecto, eres mi mejor amiga, eres la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas".

El trozo anterior pertenece a la composición efectuada por la alumna del sexto año básico de la Escuela Rural F 41, de la localidad Vegas Blancas, en la cordillera de Nahuelbuta, provincia de Angol, IX Región, María Isabel Mellado Cáceres, quien obtuvo el primer premio entre 2.087 trabajos que se presentaron al concurso literario "Mi amiga la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas", organizado por esa entidad.

La pequeña fue recibida ayer en audiencia por la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinchet, quien le obsequió un uniforme completo, una colección de libros de cuentos y le anunció que en consideración a su buen promedio de notas y a su empuje y empeño, la JUNAEB le otorgó una beca de estudios para que ingrese al Hogar Estudiantil de Angol, ya que donde ella vive la educación se imparte sólo hasta el sexto año básico.

**JARDIN INFANTIL**

La Primera Dama, asimismo, inauguró ayer el Jardín Infantil Arco Iris, perteneciente al Comando de Apoyo Administrativo del Ejército.

El establecimiento atiende a 150 niños de dos a seis años otorgándoles educación, alimentación completa y formación de hábitos.

# Jarpa analiza Plan Político

- Partidos deben ser pocos, fuertes e incorporados al sistema democrático
- Para inscribirlos se exigirá un alto número de firmas, evitando así agrupaciones pequeñas que confunden a la opinión pública y que representan a muy pocos ciudadanos
- El programa continuará realizándose en cumplimiento del mandato constitucional

El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, manifestó ayer su esperanza de que el país se sacuda de la posición pesimista en que han caído algunos sectores "y los chilenos nos pongamos todos nuevamente de pie y enfrentemos las dificultades de la hora presente con la misma decisión y voluntad de otras épocas en que hemos hecho frente a situaciones mucho más difíciles que la actual".

Junto con hacer un llamado a la confianza en el futuro de Chile y a la seguridad de que "todos unidos seremos capaces de sacar el país adelante", el ministro expuso el trabajo que está realizando el Gobierno en cuatro frentes o programas, orientado y por instrucciones del Presidente de la Repùblica.

El Secretario de Estado hizo esta exposición en un almuerzo del Rotary Club de Santiago en el que hizo uso de la palabra como el principal orador.

## PLAN POLITICO

Precisó que el Gobierno inició el trabajo en cuatro frentes, con el denominado Plan Político con el objeto de cumplir el mandato constitucional de estudiar y promulgar las leyes orgánicas fundamentales, que deben servir de base a nuestro sistema democrático, estable y eficiente.

Estas leyes, dijo, son el Estatuto de los Partidos Políticos, la Ley de Elecciones, el Tribunal Calificador de Elecciones y la Ley Orgánica del Congreso Nacional.

Para desarrollar e iniciar el estudio de estas leyes —continuó el ministro—, "hemos pedido la concurrencia y colaboración de todos los sectores democráticos de Chile, tanto de aquellos que están organizados como corrientes políticas, como de quienes están organizados en corporaciones o institutos de estudios políticos. También se le ha pedido la participación a destacados personeros del foro chileno y profesores de Derecho Constitucional. 'Trataremos de hacer la mejor Ley de Partidos Políticos', tratando de que se desarrollen unos pocos partidos pero que sean fuertes, organizados, responsables "e incorporados al sistema democrático del país, a efecto de que todos estén comprometidos con el régimen democrático, a respetarlo y sostenerlo".

Porque —añadió— un sistema democrático que existe sólo en la letra de la ley, que no esté representando la voluntad nacional, que no encarne la realidad del país, es un sistema puramente de fachada que no tiene posibilidades de subsistir con el tiempo".

Señaló que lo primero que hay que definir es cuáles son los partidos verdaderamente representativos, lo que naturalmente se origina en el estatuto de los mismos partidos y en las normas que éstos deberán cumplir para poder constituirse como tales.

Luego, continuó hay que estudiar la ley electoral. Es muy importante definir en cuántos distritos electorales se dividirá el país y cuántos parlamentarios se elegirán por cada distrito.

Hay que legislar qué pasa cuando un parlamentario fallece o cuando es expulsado de su colectividad. "En fin, hay una serie de factores y circunstancias que deben ser perfectamente estudiados y resueltos."

También precisó que en su opinión personal para inscribir un partido político "debe exigirse un alto número de firmas, porque si no, nos vamos a ver llenos de pequeños partidos políticos que confunden a la opinión

pública y que, en definitiva, representan a muy pocos chilenos".

El Ministro Jarpa añadió que "el Estatuto de los Partidos Políticos y la Ley General de Elecciones, son dos elementos fundamentales para el buen funcionamiento del sistema de partidos democráticos que sustente la democracia que queremos establecer y que necesitamos que sea permanente".

Luego, se refirió a la Ley de Registros Electorales, el tribunal calificador de elecciones y la Ley Orgánica del Congreso Nacional. En cuanto a esta última, dijo que hay que precisar las atribuciones que tendrán sus autoridades, las comisiones, plazos, grupos partidarios que se formen dentro de éste, funcionamiento del mismo y otra serie de factores.

"Terminado este trabajo, que no es fácil ni cuestión de uno o dos días, estaremos en condiciones de convocar a un plebiscito para determinar la fecha de la elección del Congreso".

Agregó que mientras más grupos democráticos colaboren en este trabajo será mucho mejor, pero, "se va a seguir haciendo porque es un mandato constitucional, y se hará de todas maneras porque estamos resueltos a cumplir con la Constitución y a no dejar este vacío político que se crearía en el país si no se resuelve esta cuestión fundamental como es la elección y atribuciones del Congreso".

Finalmente el Ministro habló sobre el



Los estandartes entrelazados de la democracia cristiana y el comunismo internacional, en la concentración última de Concepción, exigen, obviamente, las definiciones que el presidente de la DC, Gabriel Valdés S., no quiere dar. El juego marxista, por posibles apoyos electorales, vuelve a tentar a los políticos indefinidos, que, irremediablemente, terminan sirviendo a aquél.

Esta será una manera de darle expresión genuina a esos sectores y también, participación en la dirección del país, "para que no caigamos, como ocurrió antes, en el monopolio de los partidos políticos que, muchas veces, vivían a espaldas de la realidad nacional".

## CHILE DEL FUTURO

Ministro Secretario General de Gobierno

## PC entrega normativas para concentración de la Alianza

En un matutino, sección avisos económicos, comunistas hacen un llamado a las armas para la cita del 18, en el Parque O'Higgins

El Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Marquez de la Plata, manifestó que el acróstico publicado en un diario capitalino, mediante el cual el Partido Comunista llama a las armas el próximo día 18, "es una demostración más de lo que era de prever para la concentración que se realizará ese día y detrás de cuya organización está el PC".

Agregó que ya se comprobó en el llamado que hizo Manuel Almeyda, del Movimiento Democrático Popular, pidiendo la participación en esta concentración, "que realmente quieren utilizar nuevamente a la gente que es un poco cándida en estas cosas y aprovecharse de ella, para poder realizar un acto como el efectuado en calle General Velázquez". El personero dijo que "la realidad es que la mayor parte de las personas que participaron en él eran miembros de organizaciones de tipo extremista".

## RESPONSABILIDAD

Consultado el Ministro si después del llamado aparecido en un diario podría suspenderse el permiso para la realización de la concentración, llamada por la Alianza Democrática, pues podría derivarse en una situación de peligro para la ciudadanía, indicó que los organizadores de esa concentración, "tienen la responsabilidad sobre ésta". Añadió que ellos son los que tienen que valorizar las distintas situaciones que están produciéndose y resguardar el orden.

"Creo, añadió, que tal como lo ha dicho el Gobierno, tantas veces, en las protestas, que la gente es lo suficientemente madura para asumir su responsabilidad".

En cuanto al mencionado llamado, este apareció en la columna de avisos económicos, página 11, columna quinta de un diario capitalino, señalando textualmente: "Por cambio arriendo local a sociedad administradora. Renato Martínez. Avenida Salesianos 1818, lo cual usando las primeras letras de cada palabra, significa P.C. a las armas 1818".

**JOYAS**  
EL MEJOR PRECIO  
Compramos sus Joyas  
de ORO y PLATA  
ABSOLUTA SERIEDAD  
(FINO 14-18-21)

CATEDRAL 1083  
LOCAL 34  
ESQUINA BANDERA

**HIDROSTOP MODULAR**  
AGUA A PRESIÓN  
AL INSTANTE  
**GHC**

PARA CASAS  
INDUSTRIAS - HOTELES - EDIFICIOS - ETC  
PARA LA PLAYA CON CRÉDITOS A TÍTULO  
GERMÁN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA  
STA. ELENA 1529 - F. 967720 TEATROS 717

**ATENCIÓN**  
Restaurantes - Casinos  
Hoteles de Categoría.  
Entidades Públicas  
Fiscales y Privadas.

**OFERTAS REACTIVADORAS**  
Manteles Granité \$ 300  
Cubre-Manteles \$ 160  
Servilletas \$ 30  
Además Ropa de Trabajo, Quirúrgica y Uniformes  
Sábanas-Fundas  
Cortinas - Tapicería, etc.

**MERCHANT** Confecciones  
VENTAS POR MAYOR  
A TODO EL PAÍS  
Cueto 751, teléfono 955586  
Casilla 14986 Stgo.

Extranjeros de países colindantes

## No podrán adquirir dominio en bienes raíces fronterizos

Ningún extranjero podrá adquirir el dominio y cualquier otro derecho real o ejercer la posesión o tenencia de bienes raíces, situados total o parcialmente en las zonas del territorio nacional, actualmente declaradas fronterizas, por razones de interés nacional.

Así quedó especificado en la Ley N° 18.255, que entró en vigencia. Dada la importancia de esta materia, se transcribe la disposición en forma textual, al modificar las disposiciones vigentes.

**Artículo 7º.** — Por razones de interés nacional se prohíbe adquirir el dominio y otros derechos reales o ejercer la posesión o tenencia de bienes raíces situados total o parcialmente en las zonas del territorio nacional, actualmente declaradas fronterizas en virtud del decreto con fuerza de ley N° 4, de 1967, del Ministerio de Relaciones Exteriores, a los nacionales de países limítrofes en donde se contemplen prohibiciones, restricciones o limitaciones similares para los chilenos.

La prohibición a que se refiere el inciso anterior se extenderá a las sociedades o personas jurídicas con sede principal en el país limítrofe, o cuyo capital pertenezca en un 20% o más a nacionales del mismo país o cuyo control efectivo se encuentre en manos de nacionales de esos países.

**Artículo 8º.** — Los Notarios y los respectivos Conservadores de Bienes Raíces serán responsables del fiel cumplimiento de las disposiciones del artículo anterior, en los actos que ellos autoricen o ejecuten, debiendo los primeros exigir una declaración escrita bajo fe de juramento de la nacionalidad y lugar de nacimiento de los comparecientes.

En caso de incumplimiento por parte de los Notarios y Conservadores de Bienes Raíces de las exigencias a que se refiere el inciso anterior, serán sancionados en la forma establecida en el artículo 441 del Código Orgánico de Tribunales y, con la pérdida de su empleo, en caso de reincidencia.

El que valiéndose de documentos falsos, simulación de contrato o cualquier otro engaño semejante, transgrediera la prohibición establecida en el artículo 7º, será castigado con la pena de extrañamiento menor en su grado mínimo a medio.

**Artículo 9º.** — Cuando fuere aplicable la prohibición a que se refiere el artículo 7º, los extranjeros podrán adquirir por sucesión por causa de muerte para el solo efecto de enajenar el respectivo inmueble, dentro del plazo de un año contado desde la muerte del causante. Vencido este plazo sin que la enajenación se hubiere efectuado, el inmueble se entenderá declarado de utilidad pública y autorizado el Presidente de la República para expropiarlo a beneficio fiscal, de acuerdo con las normas correspondientes".

**Artículo 2º.** — Agrégase en el artículo 6º, del decreto ley N° 1.939, de 1977, a continuación del inciso segundo, después del punto seguido, la siguiente frase:

"Con todo no podrán enajenarse a ningún título los terrenos de playa fiscales, dentro de una faja de 80 metros de ancho medidos desde la línea de más alta marea de la costa del litoral, los cuales sólo serán susceptibles de actos de administración por parte de la citada Subsecretaría del Ministerio de Defensa Nacional y sujetos a las restricciones establecidas en este artículo".



El Ministro de Transportes, con los dirigentes de la movilización urbana.

## Será racionalizada la movilización urbana

El Ministro de Transportes, general de brigada aérea, Enrique Escobar Rodríguez, se reunió con la directiva de la Asociación Metropolitana de Transporte de Pasajeros, que preside Miguel Herane, adoptándose importantes acuerdos, sobre la base de los convenios adoptados por una comisión especial, integrada por miembros del Ministerio y del organismo citado.

Las conclusiones adoptadas, comprenden lo siguiente:

1) Luego de un análisis en conjunto se modificó la norma de obligatoriedad para los secretarios regionales de otorgar permisos para efectuar servicios urbanos. Ello, constituirá una facultad que ejercerá el Ministerio, sobre pautas especiales, en las que se consultará la opinión de las agrupaciones gremiales, concediéndoles un plazo de 45 días para opinar, la que sólo constituirá información para el Secretario Regional.

Por otra parte, sólo ingresarán a recorridos vehículos de 1979 en adelante, medida

que no tendrá efecto retroactivo. En cuanto a la autorización para incorporarse a un recorrido, implicará estar adscrito al servicio a lo menos 60 días, dentro de cuyo plazo no podrá concederse una nueva autorización.

Se determinó pedir al Ministerio de Educación una revisión acusosa de los carnés escolares, en atención a que los autobuses han detectado numerosas falsificaciones que les ocasionan un ingente daño económico.

Se resolvió ampliar el plazo para establecer una política definitiva, en torno al establecimiento de los terminales.

En cuanto a los vehículos usados, el Ministerio proporcionará la política de impedir la importación de vehículos usados para incorporarlos a los servicios urbanos y, finalmente, se consideró el que CORFO estudie un proyecto para instalar una planta recaudadora que permitiría disminuir los costos de los empresarios.



El nuevo Embajador de Israel, saluda a S.E. al iniciarse la ceremonia de entrega de sus Cartas Credenciales.

## Credenciales de nuevo embajador de Israel

La auto determinación de los pueblos, la solución pacífica de las controversias internacionales y la no intervención en los asuntos internos de otros Estados, son principios fundamentales para mi país. Sobre esta base, Chile reconoció el derecho del pueblo israelita a constituirse en Estado y a vivir dentro de fronteras seguras e internacionalmente reconocidas.

Así lo dio a conocer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al recibir las Cartas Credenciales del embajador de Israel, David Ephrati, en una ceremonia realizada en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda.

Dijo el Primer Mandatario que Chile siempre ha sido fiel a estos principios que han guiado su política exterior y que los ha sostenido en el "cada vez más complejo mundo de las relaciones internacionales".

Añadió S.E. que Chile, a lo largo de sus 173 años de vida independiente, ha recibido el aporte creativo de numerosas naciones entre las cuales destaca muy especialmente la comunidad israelita. Destacó que "entre nosotros es bien reconocida la valiosa contribución de este inteligente pueblo, cuyo espíritu de laboriosidad ha constituido un factor importante para el desarrollo económico y social de Chile".

Dijo, asimismo, que todo esto constituye un importante impulso para la intensificación de un intercambio recíproco.

Finalmente, aseguró el Presidente de la República, en nombre del Gobierno y del pueblo de Chile, "la sincera voluntad que nos anima para proseguir estrechando los vínculos de cooperación mutua que unen a nuestras naciones".

Luego solicitó al embajador que trasmitiese al Presidente de esa nación "el testimonio de nuestro afecto más profundo".

Por su parte, el embajador David Ephrati, destacó la estimación que siente el pueblo de Israel hacia Chile, agregando que la noble actitud de este pueblo para con su país no es el resultado de la casualidad, sino producto de una nación que en el siglo pasado atrajo a un Andrés Bello, portento de América Latina y que decidió las grandes líneas de la política exterior chilena.

Se refirió, además, que Chile es digno con los estados poderosos, moderado con los débiles, fiel en el cumplimiento de los pactos y prestando en las turbulencias que han agitado a las naciones vecinas.

Asimismo, trasmitió a S.E. los mejores augurios del Presidente de Israel, Jaim Herzog, quien hace votos por la prosperidad de Chile y la felicidad de su pueblo.

Finalmente, precisó la trascendencia que para Israel tiene el hecho de que en Chile vive una de las comunidades judías más importantes.

## Convenio chileno-tailandés

El Ministerio de Relaciones Exteriores promulgó el convenio comercial suscrito entre los gobiernos de Chile y Tailandia, publicando su texto en el Diario Oficial. El documento establece que ambas naciones se esforzarán por desarrollar sus relaciones comerciales dentro del marco de las leyes, tratados internacionales y regla-

mentos vigentes en cada país. Para ello, se otorgarán mutuamente el trato de nación más favorecida, con respecto a los derechos aduaneros, impuestos y otras cargas, así como trámites aduaneros en relación con la importación y exportación de mercaderías de un país a otro.

El decreto dispone, asimismo, que una comisión conjunta compuesta por representantes de ambas naciones deberá establecerse y reunirse cuando sea necesario, a pedido de cualquiera de las partes contratantes, alternativamente en Santiago o en Bangkok (capital de Tailandia). Esta comisión deberá examinar el cumplimiento de este convenio y recomendar medidas a los gobiernos de los dos países para fomentar el desarrollo de las relaciones comerciales mutuas.

### Academia de Humanidades

## Reunión de ex alumnos

Durante los días 12 y 13 de este mes, celebrarán su asamblea anual los integrantes del Centro de ex Alumnos del Colegio "Academia de Humanidades".

La reunión se realizará en la sede del establecimiento y se iniciará a las 16:30 horas. Este es el 16º encuentro que realizan los ex alumnos. La directiva solicitó que los integrantes del Centro de ex Alumnos requieran su adhesión para esta reunión.

## Fiscalización de ISAPRES

El Fondo Nacional de Salud —FONASA— inició el proceso permanente de fiscalización a ISAPRES y clínicas privadas de la Región Metropolitana, según las instrucciones entregadas directamente por el Ministro de Salud, Dr. Winslow Chinchón.

Durante el primer día de fiscalización, inspectores especializados del FONASA visitaron las ISAPRES "Cruz Blanca" y "Bamédica", en tanto otros funcionarios se constituyeron en las clínicas "Santa María" y "Sara Moncada de Arias", con el objeto de verificar el cumplimiento de los programas de atención médica.

Cada una de estas visitas generará un informe destinado a reflejar la forma exacta en que están operando estas entidades, no con el propósito de sorprender o sancionar, sino para proteger a los 104 mil 71 afiliados que han firmado contrato con estas entidades de salud previsional hasta el 1º de noviembre de este año, así como a los usuarios del Sistema de Medicina Curativa.

## Síntesis laboral

### PAPELEROS RECHAZAN RESPUESTA DE CMPC

Virtualmente rotas se encuentran las conversaciones entre las comisiones negociadoras de los trabajadores y de la dirección de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, CMPC, en relación al contrato colectivo en discusión. Si éstas no se reanudan o no tienen éxito, la huelga será votada el 28 del presente para hacerla efectiva el primero de diciembre próximo.

Así lo señaló el presidente subrogante de la Federación Nacional de Sindicatos de la CMPC, Carlos Garrido, al comentar las alternativas de la negociación colectiva, que comprende a 9 sindicatos de Santiago, Puerto Alto, Concepción y Laja con un total de 1.415 trabajadores.

"La empresa, dijo, contestó el 31 de octubre y en su respuesta en el hecho, se desconocen nuestras peticiones y lo que es más grave pretende rebajar las remuneraciones".

"Los trabajadores solicitamos el IPC del período diciembre de 1982-noviembre de 1983, más un 15 por ciento, reajustes trimestrales iguales al IPC desde diciembre de 1983 a noviembre de 1985, mantención y mejoramiento de los beneficios sociales y laborales".

"La empresa, en cambio, agregó Garrido, a través de su comisión negociadora que preside el gerente de personal Lionel Aguilera C., ofrece sólo un 12% lo que significa aproximadamente el 50% del IPC del período diciembre '82 noviembre de 1983 y el 75 por ciento del IPC de diciembre de 1983 a noviembre de 1984. Además ha señalado que se reserva el derecho de modificar el convenio colectivo por la vía de cambiar los contratos individuales y, lo que es más grave, se propone "simplificar las remuneraciones", lo que significa claramente que no ofrece ningún mejoramiento económico-social, sino todo lo contrario, reduce los sueldos y salarios de los trabajadores papeleros".

Indicó que la empresa pretende eliminar la gratificación por antigüedad, modifica la indemnización por años de servicios que hasta ahora se cancela "a todo evento" y reducir su base de cálculo; mantiene al personal contratado después de la firma del convenio colectivo que expira ahora en noviembre con remuneraciones inferiores al resto de los trabajadores no obstante que desempeñan similares funciones, etc. "Esto significa, dijo, mantener en la empresa trabajadores de segunda o tercera categoría". Pues habría que sumar a ello el desmedro en que se encuentran los SUPERVISORES" imposibilitados de negociar realmente.

### FUNCION SOCIAL DE LA PRODUCCION

La Corporación de Estudios Laborales realizará un nuevo seminario para dirigentes sindicales sobre "Función social de la producción".

El seminario se realizará en la sede de la Agrupación Nacional de Trabajadores del M.O.P., ubicada en calle Tarapacá N° 1129 Of. 401, a las 18.30 hrs., los días 22, 24 y 29 de noviembre.

Los temas a tratar serán: "La soberanía social de los gremios y sindicatos" a cargo de Ismael Galleguillo; "Balance social de la empresa", clase a cargo de Dn. Werner von Bischhoffshausen; y "Previsión social y fondos de pensiones" a cargo de Mario Urzúa Urrutia.

Al encuentro concurrirán dirigentes del sector privado, empresas del estado y trabajadores del sector público.

### MULTAS POR INFRACCIONES LABORALES

VALPARAISO.— Multas por 3 millones 463 mil 666 pesos aplicó la Dirección Regional del Trabajo en diez ciudades de la Quinta Región a 1.597 empleados por incumplimientos de leyes laborales vigentes.

Así lo informó la Secretaría Regional Ministerial subrogante del Trabajo, Teresa Caballero, agregando que con esta labor de fiscalización se solucionó y defendió el derecho de 25.377 trabajadores a los que se le adeudan imposiciones, más intereses por una cifra superior a los 12 millones 886 mil 147 pesos.

La funcionaria agregó que su repartición recibió también casi 3 mil reclamos los que se solucionaron mediante comparendos y conciliación de las partes evitando ir a la Justicia Ordinaria.

Agregó que en el primer semestre del presente año la Dirección Regional del Trabajo actuó como Ministro de Fe en 174 negociaciones colectivas, lográndose acuerdos.



Presidente del sindicato de la casa matriz del Banco Nacional Albrecht Häfelin.

Banco Nacional

## Empleados no integrarán la nueva confederación

No desean inmiscuirse en corrientes políticas sino que en lo netamente gremial

Los trabajadores del Banco Nacional no se afiliarán a la nueva confederación bancaria hasta saber qué línea va a tomar la directiva del organismo. "Nosotros somos netamente gremialistas, nos interesa buscar la solución a nuestros problemas laborales, sin mezclarnos con ninguna corriente política". La declaración la hizo a LA NACION el presidente del sindicato de la casa matriz de Santiago, Albrecht Häfelin Lozano. Añadió que ellos estaban

gestionando su afiliación cuando se produjo el cambio de directiva, gestión, según lo señaló el dirigente, que los funcionarios de su banco desconocían.

### NEGOCIACION COLECTIVA

Por otra parte el dirigente dio a conocer las gestiones realizadas en la negociación colectiva, donde se encuentran involucrados 430 trabajadores, pertenecientes a los sindicatos de las sucursales de Santiago, Curicó, Antofagasta y Chillán. Con respecto a este punto, manifestó que la respuesta de la empresa al proyecto de contrato colectivo presentado por la comisión negociadora que representa a los trabajadores no fue positiva. Se solicitó un reajuste del ciento por ciento trimestral, con un sueldo base del mes de diciembre del presente año en vista de que el contrato colectivo vigente fue cambiado dos veces, señaló Häfelin. También se pidió un seguro de salud, señalando que en estos momentos gran parte del personal tiene serias deudas con ISAPRE, y con cajas bancarias, por operaciones o enfermedades de familiares. Se solicitó además que se acortara el horario hasta las 18.30 horas ya que ahora trabajaban hasta las 19.30 horas.

También se pidió capacitación para el personal y una participación sobre las utilidades del banco.

### RESPUESTA

La empresa le ofrece a los trabajadores un IPC a noviembre del próximo año escalonado, pero con la variación de que si el IPC llega a un 20 por ciento acumulado antes de la fecha, se entregaría ese reajuste. Con respecto a la petición de seguro de salud, el banco respondió que no podía entregarlo. A fines de esta semana se sostendrá otra conversación con la empresa.

### SOCIEDAD ABASTECEDORA DE LA INDUSTRIA METALÚRGICA S.A.

JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a los accionistas de "Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica S.A.", a junta extraordinaria para el día 23 de noviembre de 1983, que se celebrará a las 9.00 horas en las oficinas de la sociedad, ubicadas en calle Santa Rosa N° 2305, con el objeto de:

- 1º Adoptar los acuerdos para adecuar los estatutos sociales a la legislación vigente, incorporando, suprimiendo, sustituyendo y/o modificando para tales efectos los artículos que sean necesarios.
- 2º Reforma de los artículos de los estatutos, en especial, los relativos a la duración de la sociedad; capital; razón social; acciones; administración de la sociedad; directorio, su remuneración, garantía; composición del mismo período de duración; inhabilitaciones; elecciones; caducidad en el cargo; facultades y funcionamiento del directorio; duración del directorio; reuniones ordinarias y extraordinarias de directorio; actividades y deberes del directorio; actas; deliberaciones y voto en el consejo directivo; presidente; reemplazos; gerente general y sus atribuciones; sub gerente general; responsabilidades, deberes y prohibiciones de los directores, gerentes y empleados; juntas de accionistas y su funcionamiento; época de celebración de la junta ordinaria; aviso de citación a junta; quórum de citación y constitución de las juntas; reuniones de junta en segunda citación; materias de competencia de las juntas ordinarias y extraordinarias; actas; balances; cuentas de ganancias y pérdidas y otros estados; distribución de utilidades; disolución y liquidación de la sociedad; comisión liquidadora, atribuciones y remuneración; jurisdicción y arbitraje. Fijar el texto refundido de los estatutos que contenga las modificaciones, sustituciones, supresiones y adiciones que se acuerden, pudiendo al efecto modificar su actual división en títulos y el articulado de cada uno de ellos, así como establecer los artículos transitorios que digan relación con las reformas.
- 3º

### REGISTRO DE ACCIONISTAS Y ASISTENCIA A LAS JUNTAS

Tendrán derecho a participar en las juntas citadas precedentemente, los titulares de las acciones inscritas en el registro de accionistas con cinco días hábiles de anticipación al día de la junta.

EL PRESIDENTE

### RADIOEMISORAS UNIDAS S.A.

Por acuerdo del Directorio de la Sociedad Radioemisoras Unidas S.A. se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 17 de noviembre de 1983, a las 16 horas, en la sede social de calle Morandé N° 25, 2º piso, Santiago, con el objeto de conocer de las siguientes materias:

- a. Conocer de la Memoria y Balance del Ejercicio finalizado al 31 de Diciembre de 1982;
- b. Conocer del Acta de la última Junta celebrada con fecha 19 de agosto de 1982;
- c. Designación de dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes;
- d. Renovación de Directorio.
- e. Adecuación de los Estatutos a la Ley N° 18.046.
- f. Conocer de todo otro asunto que sea de la competencia de la Junta y tomar los acuerdos que fueren necesarios para llevar a cabo lo que se acuerde.

La calificación de poderes se llevará a cabo el 17 de noviembre de 1983.

### SEGUNDA CITACION

Para el evento de que en la primera citación no se reuniera el quórum suficiente, se convoca en segunda citación a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 18 de noviembre de 1983, a las 16 horas, en el mismo domicilio social y con el mismo objeto antes indicado.

EL PRESIDENTE

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio de Radioemisoras Unidas S.A. para los efectos de la Junta General Extraordinaria de Accionistas, a celebrarse el 17 de noviembre de 1983, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 8 y el 18 de noviembre próximo, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE



Un conjunto arquitectónico que demuestra la pujanza de esta parte de la capital.

## Una arteria de mucho comercio

□ Miles de tiendas y negocios atienden la demanda de todos los gustos

Una abigarrada multitud es la que se ve de día en día en la Avenida Providencia y sus calles paralelas y transversales. Muchos andan en el paseo diario, especialmente los jóvenes a la vez que otros andan de compras en el nutrido y multifacético comercio que caracteriza a la arteria mencionada.

El funcionamiento del Metro llevó a la comuna de Providencia una mayor agilidad, pues así los habitantes pudieron, en forma cómoda, trasladarse de un punto a otro, de estación en estación, para sus quehaceres y compromisos diarios.

El sector, entre otras cualidades, se caracteriza por sus arboledas y áreas verdes, lo cual indica la preocupación de las autoridades comunales y del vecindario. La mayor urbanidad, producto del estrato económico social, fue, necesariamente, una ayuda importante para que Providencia llegara a ser lo que es hoy, esto es, un barrio residencial y comercial de singulares características.

En lo que se refiere al comercio, allí se encuentra todo. Desde un pequeño yate para el verano, hasta el automóvil último modelo y algo exótico; el buen restaurante y la sastrería para los caballeros que gustan de vestir bien, no olvidando los almacenes de artículos de la construcción, ni el lugar donde se puede ir a bailar.

Otra de las características de Providencia son, quizás, sus boutiques. Allí encuentran todo lo que necesitan las lolas y, también, las mamás de las lolas.

Las tiendas son muchas y de variados rubros. Cubren la demanda del

mundo que anda de compras. Están, asimismo, las relojerías y las joyerías; las buenas zapaterías; la librería que entrega el último best seller; las lavanderías, el supermercado y el negocio que vende los juguetes de alta fantasía.



Una cuadra de activo comercio.

## Todo Madera

CONEZCA NUESTROS JUGUETES  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR



### JUGUETES TRADICIONALES

CAMIONES-CAMIONETAS  
AUTOS-COLUMPIOS-CASAS  
CABALLITOS DE BALANCIN  
PALITROQUES-CUNAS-CAMAS  
PARA MUÑECAS-TRENES  
CROCKETT-MESITAS-SILLAS  
PARA MUÑECAS-ETC.

### DIDACTICOS (CON PINTURA DIDACTICA)

CLASIFICADOR DE TAMAÑO  
JUEGO DE ENCAJE  
ROMPECABEZAS-DOMINO  
DIDACTICO-JUEGOS DE  
CONSTRUCCION-ABC  
PIRAMIDE DIDACTICA-ETC.

VISITENOS EN NUESTROS DOS  
DEPOSITOS DE FABRICA  
PROVIDENCIA 2663 F. 2512707  
APUMANQUE LOC. 335

**BOUTIQUE Mariana Akel**  
MARIA AIDA ORFALEY AKEL  
ROPA EXCLUSIVA DE USA Y ARGENTINA  
DISEÑOS PROPIOS  
ACCESORIOS DE CUERO ARGENTINO  
ARTICULOS DE REGALO EXCLUSIVOS PARA  
DAMAS Y CABALLEROS  
10% DESCUENTO AL PRESENTAR ESTE AVISO  
EDIFICIO "PIRAMIDE DEL SOL"  
AVDA. PROVIDENCIA 2594 LOCAL 012. FONO 2321994

**TENISPRO**  
PATO RODRIGUEZ H.  
DE TODO PARA  
EL TENISTA  
OFERTA  
ENCORDADOS  
DESDE \$ 375  
ENTREGA EN EL DIA  
PROVIDENCIA 2594.  
LOC. 004.  
SUBSUELO  
EST. METRO TOBALABA.  
FONO 2314228

**"FERRETERIA GARACHENA"**  
PROVIDENCIA 2687 VITACURA 4135

PINTURAS 5% Dcto.

SANITARIOS - AZULEJOS  
AMPLIO SURTIDO EN MATERIALES  
DE CONSTRUCCION  
F. 2327569 485405.

PELUQUERIA UNISEX  
**MARY JOSE**

Cortes modernos ondulaciones mos, visos etc.  
Especialidad en corte varones

**CORTE CADETES**  
\$ 260

Providencia 1336 Local 25  
Galeria Puesta del Sol  
Salida Norte Metro M. Montt  
Lunes a Sábado 9.30 a 20.30 hrs.

**PARIS**

ALTA PELUQUERIA  
MASCULINA  
Servicio en corte tra-  
dicional a tijera clásico  
y navaja.

**PRECIOS  
MODICOS  
NO CONFUNDIR**  
PROVIDENCIA  
1388  
LOCAL 11

### TERRACOL

ACCESORIO PARA DORMITORIOS  
EXCLUSIVIDAD EN ROPA INTERIOR,  
DE DORMIR, BATAS DE CASA,

OFICINA Y LOCAL  
DE VENTAS  
PROVIDENCIA 2594  
LOCAL 003  
TELEFONO: 2314324

OFERTA  
TOP-BODY  
\$ 1.000.



Te ofrece  
las mejores marcas  
para tu deporte

PROVIDENCIA N° 2216  
Local 42 Fono 743611  
Edif. 2 caracoles

SAN ANTONIO N° 140  
Local 54  
Paseo San Agustín

MONJITAS 660  
Fono 393945



STAR  
ROSE





Un trío "peligroso".



CARTERAS  
CHAMOIS

EXCLUSIVIDADES  
EN CUEROS FINOS

PROVIDENCIA 2594  
LOCAL 114. FONO 2311922  
EDIF. "PIRAMIDE DEL SOL"  
EST. METRO TOBALABA

Lavaseco  
Punta del Este

CORTINAS  
ALFOMBRAS  
FRAZADAS  
ROPA EN GENERAL

SERVICIO A DOMICILIO

PROVIDENCIA 2594  
LOCAL 101-B - FONO 374979  
EDIFICIO PIRAMIDE DEL SOL  
SANTIAGO

SUPERTELAS  
DE USA  
A CHILE  
CENTROTELAS-SA

"Centrotelas y Supertelas le dan la bienvenida al verano con sus exclusividades en telas:

Georgette, Lycra, Pongée, Gasa Algodón y una gran variedad de telas de tiempo. Le esperamos, porque aquí ya llegó el verano".

- PROVIDENCIA N° 1440
- BANDERA N° 749
- FRANKLIN N° 1060
- CATEDRAL N° 1067
- SAN ANTONIO N° 515
- MAC-IVER N° 70

## Medio siglo de Providencia

Alcalde de la Municipalidad de Providencia en 1931 era el señor Almanzor Ureta, asesorado por los vocales señores Carlos Silva Vildósola, Luis Middleton, Ricardo Muat, Ricardo Cerda, Nibaldo Correa y José Luis Quenza. Tiempos en que la comuna era exclusivamente residencial y, como recuerdo de una era más pretérita, quedaban en el sector algunas chacras y una que otra lechería.

En los inicios de la década del 30 la comuna contaba con carros eléctricos, los recordados tranvías, más una línea de góndolas que cubrían los servicios de locomoción que necesitaban los vecinos. En cuanto a las residencias, todavía en su gran mayoría eran quintas de mucho espacio y muchos áboles. Los automóviles eran pocos. Nada se sabía del smog, de la contaminación acústica, ni de equipos estereofónicos.

La Avenida Providencia estaba flanqueada por grandes árboles donde las abuelitas salían con sus niñas a pasear e imponerse del último escándalo social. Epoca en que la gente era tanto o más "copuchenta" que ahora. Y, obviamente, se refocilaba inmiscuyéndose en la vida de los demás.

Vivir en Providencia en aquella década era hacerlo en una parte muy alejada del centro. La comuna tenía aún mucho de rural. Recién la "gente bien" de Avenida Ejército y Plaza Brasil empezaba a irse para esos lados, huyendo de los "arribistas".



Fachada del Instituto Cultural.

### CODIR

AMOBBLAMIENTOS  
• CLOSETS, MODULARES  
• MUEBLES DE COCINA  
PROYECTOS, INSTALACIONES  
Y REPARACIONES  
SOLICITE REPRESENTANTE  
AL 53638 O EN  
PROVIDENCIA 2348, LOCAL 59  
ATENCION LUNES A SABADO  
10 A 14 Y 16-20 HRS.



La película  
**full \* color**  
es otro producto  
**3M**  
Internacional

Suba al tren de  
**full \* color**  
y obtenga rollos,  
álbumes y posters  
gratis  
por sus revelados

**REVELADOS EN UNA HORA**

**Ahumada 183 y Apoquindo 4506**

<b>PROVIDENCIA 2348</b>	<b>METRO ESTACION: —P. DE VALDIVIA LOC. 3 —TOBALABA LOC. 22</b>
<b>LYON 57</b>	

**PROVIDENCIA 2348**

**LYON 57**

**METRO ESTACION:  
—P. DE VALDIVIA LOC. 3  
—TOBALABA LOC. 22**

**Noticiero económico**

## Automotriz Citroen no se va de nuestro país

Ejecutivos de la empresa automotriz Citroen que funciona en el lítrofe puerto chileno de Arica desmienten un eventual traslado de las instalaciones a Tacna u otra ciudad peruana.

Señalaron que la planta está intacta y lista para funcionar en cualquier momento y que sólo esperan una mayor precisión de las normas oficiales sobre aranceles y funcionamiento de la Zona Franca industrial para ponerla en marcha.

Dora Estay, apoderada de la empresa Citroen en Arica, dijo que las informaciones procedentes de Tacna, en el sur peruano, en torno a un eventual traslado de Citroen a esa ciudad no corresponden a la verdad.

"Es la primera información que tengo y es absolutamente confusa y, más que ello, absolutamente falsa", dijo la ejecutiva.

La planta automotriz Citroen en Arica está actualmente paralizada.

### ECUADOR RENEGOCIA

**QUITO, 9 (LATIN REUTER).**— Ecuador pedirá hoy a sus acreedores en Nueva York el refinanciamiento de 600 millones de dólares de su deuda externa correspondientes a vencimientos en 1984, dijo el Ministro de Finanzas Pedro Pinto.

Pinto, que encabeza el Comité Negociador Ecuatoriano ante el Comité Asesor de Bancos Acreedores, formuló ayer esas declaraciones a los periodistas antes de partir hacia Nueva York junto con Abelardo Pacano, gerente del Banco Central.

En la ciudad estadounidense ya se encuentra desde la semana pasada el presidente de la junta monetaria, José Antonio Correa, que también integra la misión ecuatoriana que tratará con el Comité Asesor encabezado por el Lloyd International.

"Nos reuniremos con los bancos y el Comité Asesor, esperando concluir los trámites lo antes posible, en todo caso, no demorar (la negociación) si no hasta diciembre", dijo Pinto.

### VICEPRESIDENTE DEL BANCO CENTRAL

Ayer entró en vigencia el decreto del Ministerio de Hacienda, por el cual se designa a Fernando Ossa Scaglia como vicepresidente del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile. El personero reemplazará a Daniel Tapia de la Puente, quien había presentado su renuncia a ese cargo con anterioridad, según el texto del decreto publicado en el Diario Oficial de ayer.

### CAMARA CHILE-URUGUAY

**MONTEVIDEO, 9 (ANSA).**— Uruguay y Chile constituyeron una Cámara de Comercio con el objetivo de promover y fomentar las relaciones bilaterales y lograr un mayor intercambio de productos.

La creación de la entidad se materializó en el marco de una ceremonia a la que asistieron el embajador de Chile, Jorge Court Mook, el Ministro de Industria y Energía de Uruguay, Juan Chiarino, y representantes de distintos sectores de la actividad comercial, industrial y exportadora local.

El diplomático chileno, en una breve alocución, puso énfasis en la necesidad de estrechar vínculos comerciales, como forma de "asegurar la independencia política de nuestras naciones con la consolidación de sus economías".

El presidente de la Cámara de Industrias del Uruguay, Luis Bonomi, por su parte, destacó también la importancia del intercambio y la integración en materia comercial.

### ANIVERSARIO DE FACULTAD

Con motivo de cumplir el 38º aniversario, la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile ha organizado un ciclo de charlas relativas a temas económicos, empresariales y laborales de actualidad, que contará con la participación de destacadas personalidades de las respectivas áreas.

Iniciará este ciclo, el lunes 14 de noviembre a las 12.00 horas, el Ministro de Economía, Andrés Passicot, cuya intervención contará con los comentarios de los economistas Juan Andrés Fontaine y Alvaro Seieh. El día martes 15, a las 16 horas, tendrá lugar una mesa redonda en la que participarán empresarios nacionales, entre ellos Eugenio Heiremans, Ernesto Ayala y Canio Corbo, quienes contestarán preguntas del público asistente. Por último, el jueves 17 a las 11.30 horas el ex-ministro y actual Consejero de Estado William Thayer dictará una conferencia sobre "El Consejo Económico Social", que comentarán Rodrigo Alamos y Francisco Walker.

Las reuniones se realizarán en el 2º piso de la Biblioteca de la Facultad, Diagonal Paraguay N° 257, Torre 26.

Para Central Termoeléctrica de Ventanas

## ENACAR abastece de carbón a CHILECTRA

- Firmado convenio para suministro de 325 mil toneladas métricas, con una inversión de 1.750 millones de pesos.
- Operación significa considerable ahorro de divisas para el país

Un convenio para el suministro de 325 mil toneladas métricas de carbón suscribió ayer la compañía Chilectra Generación —filial de Chilectra S.A.— y la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR.

A través del contrato —firmado por el vicepresidente ejecutivo de Chilectra S.A. Rubén Díaz, el gerente de Chilectra Generación, Jaime Bauzá y el gerente general de ENACAR, coronel Sergio Valenzuela— esta última empresa entregará 125 mil toneladas de carbón para satisfacer el consumo del cuarto trimestre de este año y 200 mil toneladas en el transcurso del año 1984.

Según informó el vicepresidente ejecutivo de Chilectra S.A., Rubén Díaz, la inversión total de la operación es del orden de los 1.750 millones de pesos. De acuerdo a lo indicado, Chilectra Generación, empresa filial de la Compañía Chilena de Electricidad S.A., ha estimado en 450 mil toneladas métricas las necesidades de abastecimiento de carbón que requiere la Central Termoeléctrica de Ventanas, para la generación del año 1984.

Añadió el ejecutivo que para cubrir el saldo de las necesidades de combustible, Chilectra Generación está negociando contratos de abastecimiento por 150 mil toneladas métricas con otros productores de la Octava Región, los que serán suscritos en el curso de los próximos meses.

Díaz precisó que la empresa Chilectra Genera-

ción aportará a la principal zona carbonífera del país inversiones del orden de los 2.400 millones de pesos. Este estímulo regional representará un fuerte respaldo a la industria extractiva y segurará en las fuentes de empleo.

Recordó que Chilectra S.A. abastece de energía eléctrica a la Región Metropolitana y a la V Región, lo que en conjunto representa más del 50 por ciento del consumo de energía eléctrica del país.

Anunció además que la empresa está estudiando la posibilidad de suministros de carbones subbituminosos procedentes de los yacimientos de Popenahue, Catamatan y de Pecket de la X y XII Región respectivamente, con el objeto de probar su factibilidad técnica, eficiencia y rendimiento de la Central Termoeléctrica de Ventanas.

Recordó que en 1983 Chilectra compró 320 mil toneladas métricas de carbón, y se espera que el consumo de 1984 alcance a las 450 mil toneladas. Dijo que la compra de carbón a ENACAR significa un menor precio de un 50 por ciento en relación al precio del petróleo, lo que permite un considerable ahorro de divisas.

Díaz manifestó que "el carbón es una forma de abastecimiento de combustible barato y que permite además mantener fuentes de empleo a clientes de chilenos". Esto se refuerza en el hecho que —si se importara carbón— este resultaría entre un 10 a un 15 por ciento más caro.



*Durante la firma del convenio se observa al gerente general de ENACAR, coronel Sergio Valenzuela; al vicepresidente ejecutivo de Chilectra, Rubén Díaz, y al gerente general de Chilectra Generación, Jaime Bauzá.*

## Mejora situación financiera de Empresa Nacional del Carbón

- Empresa estatal ha bajado en forma sustancial sus pérdidas durante este año, esperándose llegar a un cierto equilibrio en 1984

El gerente general de la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR, coronel Sergio Valenzuela, señaló que esa compañía ha disminuido en forma sustancial sus pérdidas durante el presente año, esperándose que en 1984 se contrate a nuevo personal para sus labores.

El ejecutivo señaló que las pérdidas de la empresa entre enero y septiembre de este año alcanzaron a los 313 millones de pesos, monto inferior a los 587 millones registrados durante igual período del año pasado.

Añadió que "a pesar de las dificultades, esperamos que las pérdidas de ENACAR a fines de año sean menores que las registradas en 1982, en un rango de un 60 ó 65 por ciento".

Dijo que en cuanto a la pérdida operacional, ésta llegó entre enero y septiembre de 1982 a 429 millones de pesos y en igual lapso de este año a 196 millones, es decir un 50 por ciento de menor pérdida durante este año.

El coronel Valenzuela manifestó que la producción de ENACAR llegará en 1984 a las 750 mil toneladas, proyectándose una disminución sustancial de las pérdidas respecto a 1983. Y si es posible lograr una situación de equilibrio.

Explicó que las conversaciones que se llevan a cabo con la Corporación del Cobre, CODELCO, constituirá un gran aporte a ENACAR, ya que si se lleva a la práctica, significará un consumo por parte de esa empresa de unos 220 a 250 mil toneladas anuales.

Añadió que "yo creo que la Empresa Nacional del Carbón a partir del año 1985 ya deberá generar pequeñas utilidades". Puntualizó que si existe mejoramiento durante 1984, se llevan a la práctica los mayores consumos, contrataremos obviamente mayor personal que el que actualmente existe. Sin embargo, precisó que "nosotros no vamos a producir carbón que no tenga destino de venta, ya que eso es generar un falso empleo".

## “Son palabras de valioso estímulo”

□ “Creo que deberían ser consideradas por muchas otras personas que forman parte de la opinión pública”, comentó el Ministro Cáceres

El Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, puntualizó que “la palabra de don Jorge Alessandri siempre es una palabra que señala caminos y abre perspectivas”. Agregó que “una vez más ha cumplido la misión que ha tenido durante toda su vida, una vocación de servicio público realmente admirable, que entrega alternativas, teniendo siempre presente el interés general del país”.

Consultado sobre su impresión frente a los elogiosos conceptos que tuvo el ex Primer Mandatario sobre su persona, Carlos Cáceres precisó “me siento muy emocionado realmente por el alcance que hizo de la gestión que me ha tocado llevar a cabo como Ministro de Hacienda”.

Agregó que “la palabra de don Jorge constituye un estímulo muy valioso en la tarea muy difícil en la cual estamos empeñados y si personas como él encuentran que lo que se ha llevado a cabo se ha realizado en una forma difícil, pero está logrando los resultados, creo que esa palabra, evidentemente, debería ser considerada por muchas personas que forman parte de la opinión pública chilena”.

Carlos Cáceres hizo presente que el aliento dado por los conceptos de Jorge Alessandri constituye para él un estímulo para seguir adelante en su actual tarea.

Asimismo, reiteró la calidad de servicio público del ex Mandatario, “Creo que todas las personas que desempeñan funciones de Gobierno —dijo— deberían tener esencialmente esa característica, es decir, velar el interés general por sobre cualquier interés particular”.

Por último, el Secretario de Estado afirmó que “la lección que nos deja don Jorge es una lección que deberíamos seguir todos los que desempeñamos alguna responsabilidad pública”.



El ex Presidente de la República Jorge Alessandri habló ayer en la ceremonia de clausura del Quinto Encuentro Nacional de la Empresa, oportunidad en que responsabilizó a los demagogos de problemas como la desocupación que este Gobierno debió heredar. Destacó los logros económicos ya obtenidos y elogió al Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, y su gestión ministerial.

## Alessandri enfatizó los logros económicos

□ En clausura de ENADE '83 hizo un vigoroso elogio del Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, y de su gestión ministerial

El ex Presidente de la República Jorge Alessandri, con un análisis político-económico clausuró ayer el Quinto Encuentro Nacional de la Empresa. En su intervención, de unos 30 minutos, fustigó la demagogia, a los políticos, a quienes plantean plazos antes de establecerse un sistema electoral, comentó el modelo económico postulando aranceses diferenciados, al tiempo que reconoció importantes logros de la estrategia de desarrollo e hizo un ferviente elogio del Ministro de Hacienda, Carlos Francisco Cáceres, y de su gestión. Concluyó haciendo un llamado a la concordia.

Alessandri, que recibió el Premio “ICARE 30 años”, dijo que abandonaba su retiro y su silencio anteponiendo “el interés general sobre cualquier otro por legítimo que pudiera parecer”. Recordó que desde siempre ha señalado que la demagogia “conduciría al quebrantamiento de la vida institucional” y que “en 1973 sucedió lo que tenía que ocurrir, pues la demagogia se hizo cada vez mayor”. Definió el término demagogia como “ofrecer o el intento de realizar todo aquello que la capacidad económica del país no le permite soportar”.

Rememoró situaciones históricas en torno a las Constituciones Políticas de 1933 y 1925, las que tuvieron quiebres por errores cometidos por los gobiernos de las épocas. Señaló que para “consultar la opinión del pueblo, la inscripción electoral debería contemplar un período suficientemente largo”, atendido el hecho que el país cuenta con unos 7 millones de personas con derecho a voto.

Se refirió a “la proliferación de toda clase de grupos y grupúsculos” y al “hecho desalentador de que muchos antiguos políticos se encuentran hoy en día aún más desorientados que hace 10 años”, y que “personas sin significado alguno en la vida nacional, aparezcan ahora con la clara aspiración de encuadrarla”. Para el ex Primer Mandatario el objetivo de los partidos políticos “debe ser fundamentalmente el de procurar el bien de la colectividad, ya sea desde el gobierno o en la oposición”.

### GRAVISIMO DAÑO

Expresó luego que llamaba la atención acerca del “gravísimo daño que se causa al país con la actitud que no pocos políticos y partidos han venido adoptando en cuanto a contar con el respaldo extranjero a sus planteamientos. Ya no sólo recibimos la visita de representantes de organismos internacionales a los que pertenecemos, sino que hasta de inspectores de gobiernos extranjeros, lo cual es absolutamente contrario al honor nacional y no se aviene con la altivez que fue una de las características más destacadas de Chile como nación”.

### LOGROS ECONOMICOS

Al tratar el tema económico, Alessandri dijo que no podían desconocerse los logros valiosísimos alcanzados por el actual Gobierno en el quehacer económico de las empresas chilenas y en muchos otros aspectos de la vida nacional”. Agregó que los economistas que han actuado en esta administración han sido “antídoto contra tendencias de quienes cuyas doctrinas hicieron un gran daño a las empresas y al país”.

Con respecto a la desocupación, señaló que es un problema que “no puede cargarse a la cuenta de este Gobierno. Es el fruto de la cesantía disfrazada en alta escala que el país acumuló por obra de la acción demagógica de muchos años.” Añadió que “no parecen justas las quejas de falta de rapidez del Gobierno en la adopción de medidas para dar trabajo”, ya que es una acción que demanda un lapso de varios meses.

“El país no debe desaprovechar la confianza que el señor Ministro de Hacienda, don Carlos Cáceres, ha despertado en el Fondo Monetario, en todos los organismos de crédito internacional, así como en los bancos particulares extranjeros.” A un político de extraordinaria inteligencia le oí decir: la confianza se siente, no es susceptible de argumentaciones, ni de demostraciones. El señor Cáceres, como ministro, ha despertado ese sentimiento. Su sencillez, su modestia, su honorabilidad, su desvinculación de todo interés particular, su austeridad, dan confianza. Además, nada hay más grave en materia económica que la inestabilidad. Los cambios de ministros y de funcionarios dan esa impresión, que puede traducirse en un aceleramiento del proceso inflacionista que, sumado a la gran desocupación, puede llevarnos a una catástrofe de inimaginables consecuencias. Por el bien de Chile, espero que ello no ocurrirá”, dijo Jorge Alessandri, provocando un clamoroso aplauso de los más de 500 empresarios asistentes a la clausura de ENADE '83.

### AMOR AL PAIS

Para finalizar, el ex Presidente de la República dijo que “es imperioso para todos los chilenos que recobren la serenidad y se desprendan de todo sentimiento que no sea el amor al país”.

“Pido a la Divina Providencia que este ruego que hoy formuló, inspirado tan sólo en el patriótico anhelo de servir a Chile y a sus hijos, sea recibido sin mezquindades ni reservas, pues cierto estoy de que anidados estos nobles sentimientos en el alma de nuestro pueblo, habrán de restañar heridas, haciendo posible que sin lastimar ni a instituciones ni a personas, podamos todos juntos construir la futura grandeza de la República.”



Ministro de Hacienda, Carlos Francisco Cáceres.

## Esfuerzo conjunto para la reactivación

□ Jorge Fontaine dijo en clausura de ENADE '83 que Estado, empresarios y trabajadores deben aunar esfuerzos para salir adelante

El presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Jorge Fontaine, destacó que las recomendaciones más importantes que resultaron del V Encuentro Nacional de la Empresa son las referentes al problema de la desocupación, en el sentido de buscar soluciones adecuadas.

Fontaine clausuró la última sesión de trabajo de ENADE '83, reunión en la cual participaron alrededor de 400 empresarios.

El propósito de este encuentro, que se realiza por quinta vez, fue analizar la situación del sector privado productivo y sus perspectivas para 1984.

ENADE '83 fue organizado por el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICARE, con el auspicio de la Confederación de la Producción y el Comercio. La sesión inaugural contó con la intervención del Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, y el consejero del Fondo Monetario Internacional, Charles Schwartz.

Fontaine desmintió versiones que hablaban de disminuciones de los turnos de trabajo y remuneraciones como proposiciones de ENADE. “En las reuniones de trabajo —dijo— se han hecho proposiciones que no tienen nada que ver con esto y que tienden a buscar soluciones permanentes y más estables, que impliquen, por supuesto, un mejoramiento de los niveles de vida”.

Precisó que con ese fin se constituirá un grupo de trabajo permanente entre ICARE y la Confederación para afinar todas estas proposiciones.

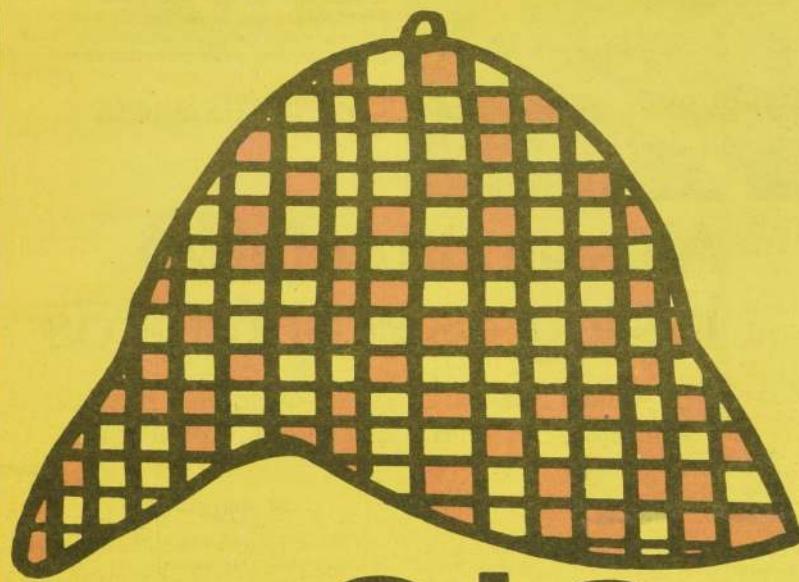
Asimismo señaló la necesidad de establecer una acción conjunta entre Estado, empresarios y trabajadores para salir adelante. Expresó que la forma de llevar a cabo esta iniciativa es a través del Consejo Económico Social, que se encuentra en estudio.

Fontaine sostuvo que la situación crítica que vivió la economía como consecuencia de la recesión internacional requiere de medidas que denominó de “post-guerra”, es decir, ágiles, energéticas y flexibles para resolver los problemas.

Por otra parte, dijo que “existe un cambio en el sentido de aplicar medidas más realistas y pragmáticas”.

La sesión de clausura en la cual intervino el ex Presidente de la República, Jorge Alessandri, contó con la asistencia de los Ministros de Hacienda, Carlos Cáceres; Economía, Andrés Passicot, y Vivienda, Modesto Collados, además de representantes de los diversos sectores empresariales.

# JUEGUE Al Gran Detective y Gane



## Ojo memoria y lápiz



Sintonice permanentemente Televisión Nacional.  
Descubra todas las pistas del Concurso OJO, MEMORIA Y LAPIZ, y anótelas en el cupón que aparece cada día en su Diario "LA NACION".

Envíelo a la Casilla 965 Stgo. o dépósito en los buzones ubicados en el Diario y en cada una de sus agencias de provincia.  
Participe todos los días y cada miércoles, búsquese en la lista de premiados de su Diario "LA NACION".

Si Ud. tiene... OJO, MEMORIA Y LAPIZ, podrá GANAR para Ud. y su familia fabulosos premios.  
Mientras más cupones envíe, mayores posibilidades tiene de ganar.



# LA NACION

¡Este sí que es diario!

# Digaselo al Gobierno



**"El pago de Chile"**

Señor Director:

Me dirijo a Ud. para dar a conocer mi opinión sobre la situación en que se encuentra el llamado "diálogo", y por lo que se ve, el único sector que quiere diálogo es el Gobierno que tiene la mayor voluntad para unificar a los chilenos formando una democracia fuerte y duradera, para que nunca más vuelva a suceder lo que pasó antes del 11 de septiembre de 1973. Una minoría llegó al Gobierno con la que conocimos lo que es una dictadura comunista.

Desafortunadamente, a los chilenos les gusta dar "el pago de Chile". Ya durante el régimen marxista mucha gente que hoy dirige la oposición, le imploraba a las Fuerzas Armadas que nos salvara de esta dictadura marxista, ya que ellos no se consideraban capaces de oponerse al marxismo, pero hoy, toda esta gente olvidó los días negros de ese Gobierno, olvidó las colas para conseguir alimentos, los atentados y humillaciones en los lugares de trabajo, las tomas de las industrias donde los trabajadores que eran democráticos los mandaban a cumplir faenas que no eran de su especialidad y si se oponían eran despedidos sin pagarles los beneficios legales que existían.

Pero este "pago de Chile" se está viendo en los políticos, ya que estos señores son igual que el "camaleón" porque creen que atacando al Gobierno ha llegado su oportunidad para volver a ser parlamentario o embajador, porque todos son "chaqueteros" y los que decían que gobernarían 30 años, apenas si lo hicieron 6 años. El pueblo no olvidará las papas polacas, el pan monroy, las vacas que daban tres clases de leche, los negociados de importación del trigo que tenía que botarse en el mar porque no se podía consumir, y tampoco olvida las cadenas obligatorias de radio y televisión.

Son éstos los que dicen que salvarán al país, cuando lo único que desean es arreglarse ellos mismos, porque siempre han sido oportunistas y traidores. Traicionaron al Partido Conservador, a la Falange, a la Democracia Cristiana de donde salió el MAPU y la Izquierda Cristiana. Desgraciadamente la juventud de ahora no sabe estas cosas y con floridos discursos se la engaña, porque tampoco se pueden olvidar los "asesores", donde iba a parar una buena parte del presupuesto de la Nación.

Hablando de traidores les hago la siguiente pregunta al señor Seguel, dirigente del cobre. ¿Cuánto recibe mensualmente por parte de los que quieren derrocar al Gobierno, porque desde que lo eligieron dirigente del cobre ha actuado políticamente en contra del Gobierno y no para defender a los trabajadores?

Igualmente los derechos humanos actúan en forma parcial, pues ven para un solo lado y las personas que asesinan y que son del otro lado, no las ven, como si estas víctimas asesinadas no tuvieran familia. Igualmente la Vicaría no se da cuenta de lo que pasa en Nicaragua, de los sacerdotes que son vejados y expulsados de ese país. Todo esto estos señores no lo ven ya que lo único que les interesa es derrocar al Gobierno.

Esperando que los verdaderos chilenos que sufrieron bajo el régimen de la feneida Unidad Popular se unan y estrenen filas para combatir al comunismo para que nunca más vuelvan los negros días del nefasto Gobierno marxista, para que nuestros hijos puedan crecer con tranquilidad y en libertad como lo deseamos los chilenos bien nacidos y verdaderos patriotas.

Lo saluda atentamente.

F. Martínez T.

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

DIEGO PORTALES



## Un pueblo que merece ayuda

Señor Director:

Placilla de Peñuelas se encuentra incorporado a la comuna de Valparaíso. Participa en la importancia que tiene el primer puerto de Chile y de la que tiene la carretera o Ruta N° 68, que une las principales ciudades del país: Santiago y Valparaíso.

Pero solamente goza de importancia, ya que no cuenta con una posta de primeros auxilios permanentes, ni con liceos, ni estadio, ni plaza, ni oficinas públicas elementales, ni alcantarillado, ni pavimento, etc. a pesar de su gran número de habitantes.

Siendo uno de los pueblos más antiguos de la comuna y con un importante número de fieles contribuyentes de arcas fiscales y municipales, jamás ha levantado su voz en demanda de asistencia social. Ahora, que ha sido designado como plaza de almacenamiento de mercaderías, maquinarias y vehículos en tránsito a la capital y otras ciudades, se permite alzar muy despacito su voz, sin gritar, para pedir una "manita" a las autoridades regionales y municipales.

Esta "manita" podría empezar —en estos meses que el clima lo permite— con la ejecución de la red de alcantarillado y pavimento, toda vez que el considerable flujo diario de camiones pesados y los efectos de las últimas lluvias mantienen calles prácticamente cortadas. Los canales, formados por las aguas de lluvia, aparte de interrumpir el tránsito de vehículos y peatones, son aprovechados actualmente para dar curso a aguas servidas y muy contaminadas, con grave peligro para la salud de los vecinos. En este último caso también vale un tironcito de manga a nuestras autoridades sanitarias.

Como dicen en los terminales aéreos y terrestres: "Por su atención, muchas gracias".

Un placillense  
Carnet 385035-8

## Insuficiente esfuerzo

Señor Director:

Que existen vándalos es innegable y los destrozos que éstos han causado en los teléfonos públicos de Ahumada son tan evidentes que no pueden menos que avergonzar a los que compartimos con ellos esta sociedad.

Pero aún así, considero insuficiente el esfuerzo de la Compañía de Teléfonos en la instalación y mantenimiento de teléfonos públicos en los barrios. Estos no necesariamente deben estar desprotegidos, sino tal vez en el costado de garitas de buses, centros comerciales, locales, en fin, en lugares donde constantemente hay vecinos que puedan cuidarlos.

Ya que ni la CTCH ni las compañías privadas han encontrado "tentadores" barrios como La Granja, La Florida, Ñuñoa y Conchali, a pesar que las peticiones de teléfonos de esos sectores se amontonan en sus oficinas sin que aumenten las líneas disponibles, ¿por qué no procuran superar el abandono en que nos dejaron con la instalación de más fonos de uso comunitario?

Maria Isabel Salgado Contreras  
C. I. 6855020-3 de Santiago  
Comuna de La Florida

Conforme al ideal portaliano, esta página queda desde hoy abierta para que cualquier ciudadano, sin más limitantes que el respeto, el decoro del lenguaje y la brevedad, eleve ante la autoridad local, regional o nacional, que corresponda, sus sugerencias concretas en beneficio del barrio, como sean correcciones o ajustes a actos administrativos que le afecten, sea la expresión de agravios por medidas que contraríen sus derechos. Del mismo modo queda abierta para que los funcionarios atendidos en cada caso respondan en estricto cumplimiento a ese ideal y en cuales términos.

## Comercio detallista

Señor Director:

No hay día que no aparezcan en los diarios, las quejas del llamado comercio minorista (detallista). Estas quejas se hacen por intermedio de un alto dirigente que los representa. Tampoco hay día que este activo señor pierda de escribir su "rosario" quejoso, y justiciero —según él— de que la situación de aquellos, es impa-ritablemente desastrosa. Hoy día ser comerciante detallista, es un sacrificio, o mejor dicho es un martirio.

Tienen todas las contras inimaginables: No venden, le suben los costos cada día; los proveedores, o mayoristas abusan con ellos, y ellos a su vez no pueden subir los precios porque no hay poder adquisitivo. Como si esto fuera poco, no los dejan trabajar libremente, pues sobran inspectores que los acosan, y encima les cae la mala suerte que por descuido no dieron la boleta, y entonces tienen que afrontar el clásico cartelito: CLAUSURADO POR EL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS, etc., etc. Ahora bien, todo esto es una traba que se les hace insostenible para seguir trabajando normalmente.

Ahora aclaremos algunos detalles para atenuar esos lamentos permanentes, que ellos creen justificar: Para ser comerciante detallista, es necesario conocer las cuatro tablas de la aritmética. Hay que estudiar el mercado, que hay ver lo que más conviene trabajar, —según el barrio y clientela potencial, etc., etc. Hay que tener buenos modales, hay que tratar de competir con el "otro", hay que poner el hombro; en una palabra hay que luchar. En estos momentos, no es llegar y poner un negocio al "lote", y depender de la buena de Dios. Me atrevo a ponerle algunos ejemplos. Días pasados, llegué a una reparadora de calzados (eran las 10.30 de la mañana), me atendió una señora, y le dije que quería me colocaran tacos de goma a mis zapatos...

¿Sabe qué me contestó? Que aún no habían llegado los maestros... ¿Cómo lo halla? El día viernes 4 del presente en una zapatería céntrica que según ellos —anunciaban unas ofertas muy convenientes, dos señoras trataron de entrar al local para comprar las "gangas", pero un señor de adentro les prohibió la entrada. Una de las señoras dijo que eran de provincia, y les urgía el tiempo, y querían comprar al tiro, eran las diez y cinco de la mañana, y sabe qué dijo el señor de la zapatería, que lo lamentaba mucho, pero no podían atenderlas "porque no había llegado la caja"...

Si a eso se le llama ser comerciante detallista es un error. A ese se le podría llamar comerciante fatalista. Desgraciadamente es la pura verdad.

Si este señor que representa a los referidos y sufridos detallistas, se ocupa de escribir menos, y observar más, llegaría a la conclusión de que... atender un local no es juego de niños. Hay dueños de pequeños locales, que se juntan con otros y se lo pasan conversando de trivialidades, y en el interior hay una señora, o señora que se la pasa tejiendo, o leyendo, a la espera de algún potencial cliente. Dio le da sueño al ser humano, pero no le da la cama; si la señora teje, y el dueño se va con otros a tomar el cafecito, el negocio se tiene que ir a "pique"... ¿o no? Muchos de estos señores comerciantes tienen una aritmética especial. Ejemplo: venden una prenda a mil pesos; a ellos les costó seiscientos cincuenta, y creen que ganaron trescientos cincuenta. Ahí no entran los gastos pertinentes, que calculados a grosso modo le restan a esa utilidad que él calculó en trescientos cincuenta, apenas ciento sesenta. Entonces es que esta aritmética "sui generis", le hace girar una utilidad ilusoria, que forzosamente lo lleva a la quiebra, o llorar, o pedir plata a intereses —que le agrava la cosa—, o finalmente el descaballo moral y material. Para ser un buen comerciante no basta solamente tener audacia, si no saber darse cuenta cabal, de lo que puede hacer; de lo que debe hacer y cómo responder. Hay que poner todos los imprevistos, y no dejarse llevar por las posibilidades a favor.

Esta carta va a favorecer a muchos, y no perjudicará a nadie.

Atentamente,

Leopoldo Biondi C.  
C.I. N° 198.496-1 Stgo.



MONICA MADARIAGA A EUROPA.

Ayer partió con destino a Europa la embajadora de Misiones Especiales, Mónica Madariaga Gutiérrez. La ex Ministra de Justicia y de Educación emprende de esta forma su primera tarea en el nuevo e importante cargo. Su gira comprenderá, además, países de Latinoamérica. Posteriormente viajará a Estados Unidos. La ex Secretaria de Estado señaló que su primera escala será Londres y que el motivo principal de su viaje es tomar contacto con autoridades de gobierno y con el pueblo de las naciones que visite.

#### En XVI Congreso de Enfermedades Respiratorias

## Analizarán secuelas del tabaquismo

Con la presencia del Ministro de Salud, Dr. Winston Chinchón, fue inaugurado en el Hotel Sheraton el XVI Congreso Chileno de Enfermedades Respiratorias. Entre las autoridades presentes se encontraba el doctor Miguel Ángel Aguilar, representante permanente de la Oficina Panamericana de la Salud en nuestro país.

El evento fue organizado por la Sociedad Chilena de Enfermedades del Tórax y Tuberculosis y se prolongará hasta el sábado con la participación de más de 200 especialistas chilenos y extranjeros.

#### TABAQUISMO

Uno de los principales temas en el tapete será el tabaquismo y su influencia directa en la aparición del cáncer pulmonar y las enfermedades respiratorias.

La jornada de hoy será completamente dedicada al asunto, con una conferencia del Dr. Reuben Chernik sobre "Cigarrillo y función pulmonar" y un simposium sobre "Control del tabaquismo", con participación de neumocirujanos, psicólogos y epidemiólogos.

El objeto de esta jornada sobre tabaquismo es denunciar los niveles que el problema médico y social ha alcanzado y transformar las conclusiones en una campaña de educación y desincentivación destinada a mujeres y jóvenes especialmente.

El Ministro de Salud, en su breve alocución de apertura del congreso, también abordó el tema, señalando que vela "con satisfacción que en esta cita se tratará ese problema, que estamos intentando enfrentar a través de las más diversas iniciativas". Y deseó a los participantes éxito en todas sus deliberaciones.



Durante la inauguración del XVI Congreso de Enfermedades Respiratorias, la testera estuvo ocupada titularmente por el Ministro de Salud, Winston Chinchón, y el representante de la OPS en Chile, Miguel Ángel Aguilar (ambos al centro).

## "Mujeres haremos que se respete Constitución del '80"

□ Declaración entregó grupo de damas nacionalistas de la comuna de La Reina

"Las mujeres de Chile no estamos dispuestas a dejarnos engañar de nuevo y estamos seguras que junto a S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet y las Fuerzas Armadas, haremos que se respete la nueva Constitución, ahora y siempre", expresa una comunicación dirigida por las mujeres nacionalistas de la comuna de La Reina, a los dirigentes de la Alianza Democrática, específicamente Gabriel Valdés, Andrés Zaldívar y Luis Bossay.

Una de ellas, en su carácter de mujer chilena, católica, esposa y madre se pregunta ¿de qué diálogo hablan, si no fueron capaces de llevar un gobierno en armonía, y sacarnos de los errores que se cometieron en tiempos de la Presidencia del señor Frei, en que se dividió la democracia cristiana en tres bandos por ambiciones políticas y lo único que lograron fue la destrucción del país?

Agrega la declaración que "no olvidamos que en esa época llegaron a nuestra Patria los 'tupamaros', se formó el MIR, los cordones industriales, las tomas de terrenos municipales y particulares y, para colmo, se expropiaron fondos y los sembraron de poblaciones callampas, como lo fueron los de la familia Arrieta, que ahora es La Faena y también Lo Hermida, quedando esa gente metida en el barro y ese es el recuerdo de la democracia cristiana de lo que nosotros no nos hemos olvidado y lo tenemos muy presente".

Expresó que gracias al Presidente Pinochet, las Fuerzas Armadas y de Orden, ahora tienen luz, agua potable, alcantarillado, arreglo de calles, títulos de dominio, lo que las hace vivir dignamente. Se han construido nuevas escuelas, polyclínicas, canchas para deportes, comedores abiertos, guarderías infantiles, salas cunas, hogares de ancianos, hogares para niños abandonados, madres embarazadas, gentes con y sin previsión, hospitales, plazas, parques, etc.

Más adelante se refiere al Gobierno de Jorge Alessandri Rodríguez, al que califica de "muy buen Gobierno, un hombre de alto valor, digno de toda admiración y respeto que se merece". "Guardo los más bellos recuerdos de la familia Alessandri, ya que de niña escuchaba de labios de mis padres que eran alessandristas y éramos una familia modesta y muy numerosa, estamos con nuestro Presidente y con las Fuerzas Armadas, pensamos que los partidos políticos son la peor epidemia que un país pueda tener. Por coincidencia nací en el año 1924 durante la Presidencia de don Arturo Alessandri Palma y mi hijo en 1959, período en que gobernó don Jorge Alessandri Rodríguez. De los años que tengo jamás he sabido que una Primera Dama como la señora Lucía Hiriart de Pinochet haya trabajado tanto por nuestro país, por lo que le damos todo nuestro apoyo".

Agrega que ahora se sienten pisanando en tierra firme, segura y que jamás cambiarán de idea, porque están dispuestas a dar la vida por la Patria y la bandera, que no morirán con la cara escondida, sino que peleando de frente con la bandera en la mano. "Les recuerdo a los políticos que vienen llegando ansiosos de poder, sobre todo el señor Valdés y demócrata cristiano en general, que no se saldrán con la suya".

En la comunicación se recuerda que se pidió a Frei que así como se le entrega un país libre, así quería que se devolviera, al ser triunfador elegido por los independientes y el Partido Nacional y gente de derecha. "Por

culpa de algunos irresponsables hizo todo lo contrario y nos entregó a las manos de los marxistas y los tres años que siguieron de Allende fueron para nosotros las mujeres dueñas de casa, una verdadera pesadilla. Vivíamos en la calle consiguiendo alimentos para nuestras familias. Recordamos también a los matones que gopeaban a las mujeres y niños indefensos. Hace diez años de ésto, pero en nuestras memorias se conserva viva esa época".

Finaliza la declaración expresando que las mujeres de Chile no están dispuestas a dejarse engañar nuevamente y que cuando se trata de la Patria les dan a los políticos lecciones de valentía, que el Gobierno no se moverá porque está legítimamente elegido por la mayoría y porque las mujeres chilenas así lo quieren.

El comunicado lleva la firma de más de un centenar de mujeres nacionales de La Reina.



AGREGADO SUDAFRICANO

Visitaron al director de LA NACION, Sam Basch, actual agregado de Prensa de Sudáfrica en Santiago, para despedirse y, a su vez, presentar a quien le reemplazará en estas funciones a contar de enero próximo, el diplomático Allan Conradie, quien cursó sus estudios en la Universidad de Stellenbosch, obteniendo el grado de bachiller en Artes, en 1965. En la foto, ambos diplomáticos departen con el director, Gastón Acuña.

## Intendencia aclara regreso de 9 familias de allegados

La Intendencia Metropolitana explicó ayer a través de un comunicado oficial, que un total de 9 familias de allegados trasladados a la Tercera Región, han regresado a Santiago por diversos motivos, entre los cuales se cuentan deudas pendientes con la justicia o descontento con el lugar donde quedaron en la región.

"Otras tres personas fueron devueltas por las autoridades locales debido a que no cumplían con la condición de integrar una familia establecida. Según informaciones llegadas a esta capital, se trataría de presuntos agitadores.

El comunicado oficial expresa textualmente:

"La Intendencia de la Región Metropolitana hace algunas apreciaciones necesarias con motivo de la difusión de noticias referente a que habrían regresado a esta capital 17 de las 300 familias que fueron trasladadas en fecha reciente a la Tercera Región por las autoridades regionales como medida de solución al denominado problema de los allegados de diversos lugares periféricos de Santiago.

"Cabe señalar que las siguientes personas efectivamente regresaron a la capital por diferentes motivos. Caldera: una familia por razones estrechamente especificadas ante notario público; tres familias por el deseo de retirarse en la capital diversos artículos y enseres personales, las cuales ya regresaron; una familia por declaración expresa de que no les agrado el lugar a que habían sido destinados; una familia cuyo jefe de hogar incurrió en el delito de ultraje a la Bandera Patria. Se le detuvo por petición de los propios pobladores. Actualmente se encuentra declarado reo en el Cárcel Pública de Copiapó. Su familia debió volver a la capital y aquí fueron repudiados por los vecinos; seis

familias en atención a que debían cumplir con la estipulación legal de presentar algunos de sus miembros al Patronato de Reos por encontrarse en libertad condicional. Sus enseres quedaron en la región.

"Del total de 300 familias reubicadas en la Tercera Región, el 80 por ciento se encuentra actualmente trabajando en los lavaderos de oro y en los parrones de la zona, según lo indican encuestas realizadas hace poco tiempo, solamente un 20 por ciento de este total se mantiene trabajando en el marco del programa POJH.

"Por otra parte, cabe señalar que el 95 por ciento de las familias llegadas a la región se encuentra satisfecha con el resultado de la erradicación y se esfuerza por trabajar y llevar una vida constructiva y digna.

"Solamente se han detectado algunas expresiones de descontento míseras y esporádicas entre los pobladores provenientes del campamento Monseñor Raúl Silva Henríquez. Estos antecedentes desvirtúan absolutamente las afirmaciones que se han formulado a determinados organismos de difusión en el sentido de que existiría un descontento generalizado entre las familias erradicadas a la Tercera Región.

"El programa de erradicación de allegados prosigue desarrollándose normalmente según lo estipulado originalmente por las autoridades de Gobierno".



**REINAUGURAN PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN:** A las 9.45 horas de hoy, con la presencia del Jefe de Estado, la Primera Dama, y el alcalde de Santiago y otras altas autoridades de Gobierno, será inaugurada la remodelación de la Plaza de la Constitución. El lugar, que enfrenta al Palacio de la Moneda, recuperó todo su valor arquitectónico y ecológico, transformándose en un bello paseo en pleno centro de la capital, a tiempo que su original diseño paisajista permite efectuar en ella actos públicos en un marco adecuado.

Alcaldesa de Providencia

## "La juventud de hoy es el Chile del mañana"

□ Presidió ceremonia de celebración de los diez años de la Secretaría de la Juventud de esa comuna

"La juventud de hoy es el Chile del mañana", expresó la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anrique, quien presidió ayer la ceremonia de celebración de los diez años de la Secretaría de la Juventud de esa comuna.

El acto contó con la asistencia de autoridades civiles y del secretario nacional de la Juventud, Patricio Melero Abaroa, y se efectuó en el auditorio del Instituto Cultural de Providencia.

En la oportunidad habló el secretario comunal de la entidad, Francisco Javier Méndez, quien delineó las principales actividades desplegadas en el decenio, en beneficio de la comunidad.

Recalcó la ayuda brindada permanentemente a hogares y centros abiertos, a establecimientos educacionales, a las autoridades locales y al estudiantado en general.

Luego, el dirigente entregó diplomas de reconocimiento a diversas personalidades, a nombre de la juventud, recibiendo la primera distinción la jefe comunal, Carmen Grez.

Por último, agradeció estos estímulos, en representación de la comunidad escolar, María Teresa Martínez, directora del colegio "Vitacura".

### ALCALDESA DE PROVIDENCIA

La alcaldesa de Providencia manifestó en su intervención que conocía con amplitud "la vasta labor que desarrolla la Secretaría Nacional de la Juventud en todo el país".

Recordó que mientras se desempeñó como secretaria nacional de la Mujer, trabajó en forma hermanada con esa entidad, que siempre colaboró en los programas de desarrollo social y de ayuda a los sectores más necesitados de la población.

"Nuestra juventud hace su entrega desinteresada —dijo— con gran esfuerzo y con mucha dignidad, labor a veces, incluso, anónima".

"Ustedes han hecho un gran trabajo —les señaló a los jóvenes—, especialmente aquí en la comuna de Providencia, lo que les agradezco de todo corazón, porque ustedes han comprendido la gran responsabilidad que tienen en la construcción de la Patria del mañana".



La alcaldesa de Providencia, Carmen Grez, destacó la importancia que tiene la juventud en los esfuerzos por forjar los destinos de la Patria.

Nuevo presidente de FECECH

## La "U" no debe ser instrumentalizada

□ Directiva saliente señaló que próximamente entrará en vigencia en la Universidad de Chile el reglamento sobre Potestad Disciplinaria

Postulando una universidad "fiel a sus fines propios y ajena a cualquier instrumentalización política que la desnaturalice", asumió ayer como presidente de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, FECECH, el estudiante de Periodismo, Flavio Angelini Macrobio. En la ceremonia, realizada en el Salón de Honor, el dirigente hizo también un llamado "a todos para que depongamos nuestras diferencias individuales y nos unamos en torno a los intereses netamente estudiantiles".

También asumieron el vicepresidente, Cristián Moreno y el secretario general, José Tomás González. Reemplazan a la directiva encabezada por el alumno de Medicina Manuel Sepúlveda e integrada por Vicente Santa Cruz y Juan Carlos González.

Angelini, en su discurso de saludo, pronunciado ante la comunidad estudiantil asistente al acto, advirtió el resurgimiento de "ciertas posturas que, bajo la apariencia seductora de postular una supuesta inserción en nuestra casa de estudios en el quehacer nacional, lo que realmente buscan es convertirla en instrumento de agitación y activismo político".

"La universidad comprometida es la antítesis de una universidad libre y creadora", puntualizó.

Asimismo, el nuevo presidente de FECECH prometió a sus representados luchar por la solución de los problemas económicos del estudiantado; por la calidad académica y por plena participación estudiantil.

### POTESTAD DISCIPLINARIA

Manuel Sepúlveda, presidente saliente, también se dirigió a los asistentes, dando cuenta de la labor cumplida durante un año.

En la oportunidad, destacó que la Universidad de Chile, acogiendo los planteamientos de la FECECH, envió al trámite de toma de razón a la Contraloría, el Reglamento de Potestad Disciplinaria.

Explicó que tales normas establecen en forma objetiva los derechos y deberes de académicos y estudiantes, junto a mecanismos de apelación para las sanciones que pudieran aplicarse a unos u otros.

Sobre participación estudiantil, dijo que en los próximos días quedará consagrada a nivel de Facultades en organismos que tengan la capacidad para resolver.

Asimismo, se refirió a la nueva planificación en la corporación, a la racionalización de los recursos y a la readecuación de Canal 11 de Televisión.

Hizo Sepúlveda un completo resumen de lo obtenido en materia de bienestar estudiantil, que va desde la obtención de recursos adicionales para los alumnos morosos, hasta la Bolsa de Trabajo, que cubrió las necesidades de 1.920 personas matriculadas en la universidad; la clínica dental de FECECH, que descongestionó el servicio de la corporación y los programas de ayuda comunitaria.

Finalmente, agradeció la colaboración que todos prestaron a la antigua directiva de la Federación.



Manuel Sepúlveda, a la izquierda, entregó el cargo de presidente de FECECH, al alumno de periodismo, Flavio Angelini, a la derecha, en ceremonia efectuada ayer en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

## S.E. recibió obra cultural

Los primeros ejemplares de la obra "Ensayos Culturales", que fue adecuada especialmente para el personal de las Fuerzas Armadas, recibió ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

La entrega la realizó su autor, Walter Luzio Vieyra, mayor de Carabineros en retiro. En la entrevista, efectuada en el Palacio de la Moneda, fue acompañado de Rodrigo Cuevas, gerente de Zig-Zag, Juan Guillermo Bernstein, Eduardo Braun Opozo y Hermes Próspero Hernández.

La obra contiene numerosos temas de cultura general, principalmente de Chile, mostrando sus riquezas, historia, literatura, relaciones con otros países y también lo relativo al concepto de patria, del hombre, de la sociedad, la constitución política y también sobre la regionalización de nuestro país.

Se trata de tres tomos que editaron conjuntamente las empresas Zig-Zag y Tamargau.

## Catastro de marginalidad habitacional

□ Será elaborado por el MINVU. Respuesta a Acción Vecinal Comunitaria

El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo comparte las proposiciones hechas por la Acción Vecinal Comunitaria, AVEC, en el sentido de reconocer oficialmente a los grupos de allegados organizados y de flexibilizar el sistema de subsidios habitacionales.

Así está expresado en la respuesta que el ministro Modesto Collados envió al presidente de AVEC y Administración de Bienes del Arzobispado de Santiago, Sergio Wilson, respecto de la proposición de este organismo para dar solución a las familias "allegadas" de la Región Metropolitana.

La nota de respuesta agrega que el ministerio elaborará un catastro nacional de marginalidad habitacional, del cual mantendrá informados a los directivos de AVEC.

## 16 crónica

## Breves

## PROTECTORA DE ANIMALES

Una visita a los refugios que posee la Sociedad Protectora de Animales "Benjamín Vicuña Mackenna", efectuó el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, para imponerse de la forma como se efectúan las labores que le son propias. Fue acompañado del presidente de la entidad, Elías Ducaud Ugarte.

## JUVENTUD ORTODOXA

Esta noche, a las 21.00 horas, en la Iglesia Ortodoxa Santa María, de Pedro de Valdivia 92, las agrupaciones de jóvenes ortodoxos ofrecerán un concierto de Carmen Almarza, en flauta, acompañada al piano por el maestro Luis Alberto Latorre.

PISCINAS DEL  
SAN CRISTOBAL

El Ministerio de la Vivienda, que administra el Parque Metropolitano, dio a conocer que las dos piscinas del San Cristóbal, "Tupahue" y "Andalién", iniciarán su temporada oficial el sábado, a las 10 horas y hasta las 19 horas. Los valores fijados de lunes a viernes para adultos y niños, son de 250 y 150 pesos, respectivamente, y sábado, domingo y festivos: 400 y 200.

## NUEVO ACADEMICO

En una reunión especial, de la Academia Chilena de Medicina, fue incorporado como Miembro de Número el Prof. Dr. Luis Hervé Lelievre, cuyo discurso de incorporación versó sobre el tema "Cardiología de ayer y de hoy". Fue recibido por el académico de número, Dr. Juan Allamand.

## NUEVA ACROPOLIS

La Escuela Nueva Acrópolis-Chile dio a conocer que para la sede metropolitana, se cambió al local ubicado en calle Dr. Manuel Barros Borgoño 15, salida de la Estación Metro "Manuel Montt", la que será inaugurada el próximo 19 de este mes, con la concurrencia del director nacional y coordinador para América de la entidad, profesor Raúl Vergara.

DIRINCO  
informa:

## RESUMEN GENERAL DE LA MUESTRA (5 MAYORES VARIACIONES)

	P. MINIMO	P. MAXIMO	% DIFEREN.
GLICEMIA	\$ 100	\$ 380	280%
UREMIA	\$ 100	\$ 380	280%
COPROPARASITARIO 3 MUESTRAS	\$ 300	\$ 1.080	260%
ELECTROCARDIOGRAMA	\$ 550	\$ 1.820	230,9%
ELECTROENCEFALOGRAMA	\$ 1.000	\$ 2.600	160%
PAPANICOLAU	gratis	\$ 1.500	

Grandes diferencias en el precio de algunos de los exámenes médicos más comunes, detectó la Dirección de Industria y Comercio. En la encuesta se visitaron 34 laboratorios y algunos hospitales de la capital.

La mayor variación correspondió al examen Papanicolaú, que en un hospital se ofrece gratis en un laboratorio particular se cobra hasta \$ 1.500.

DIRINCO INFORMA se anuncia diariamente en el Noticiero 60' de TV Nacional.

Unos pasos más...  
unos pesos menos!



**EMBAJADOR JAPONES CON MINSA.** — El embajador de Japón en Chile, Genachi Akatani, concurrió hasta el despacho del Ministro de Salud, Winston Chinchón, para despedirse, al término de su misión diplomática en Chile. El gobierno japonés ha sido un constante colaborador de los planes de salud de nuestro país, principalmente en lo referente al cáncer gástrico.

Amplían consultorios  
en Hospital San José

Una inversión de cuatro millones de pesos requirió la puesta en marcha del remodelado Consultorio de Especialidades del Hospital San José, que prestará atención a una población asignada de 300 mil personas.

El establecimiento fue inaugurado con la presencia de autoridades de salud metropolitanas y contará con atención traumatológica, cardiológica, de urología, cirugía, dermatología, reumatología, endocrinología, nefrología, otorrinolaringología y oftalmología, que beneficiarán a los residentes del área norte del área metropolitana.

Las dependencias que anteriormente ocupaba este consultorio, ahora adosado al Hospital San José, serán destinadas al Centro de Rehabilitación Motora y Odontológica.

## CURSO DE SALUD MENTAL

Fue clausurado en el Hospital "Josefina Martínez de Ferrari" el curso de Salud Mental, dictado durante tres meses al personal profesional que se desempeña en el nivel primario de atención del Servicio de Salud Metropolitano Sur Oriente.

La jornada fue organizada por ese servicio y la Facultad de Medicina de la U. de Chile, con el patrocinio del Ministerio de Salud.

Médicos, enfermeras y asistentes sociales recibieron capacitación sobre actividades de salud mental en el campo de la prevención y el fomento.

## DIAGNOSTICO PRECOZ DE CANCER

El primer curso de capacitación en el Diagnóstico Precoz del Cáncer de Mama se realizará este fin de semana en el Hotel Galerías de Santiago.

Auspiciado entre otros por la Soc. de Cacerología, la Soc. Chilena de Mastología y el Servicio de Oncología del Hospital San José.

## Defunciones

**GUILLERMO ACOSTA SILVA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General a las 11.00 horas.

**ANA LUISA GARRIDO SALINAS.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico a las 14.00 horas.

**LUIS NAZAR ANANIAS.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico a las 15.30 horas.

**ROSA ESTER ORELLANA PAREDES.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Melipilla a las 11.00 horas.

**TERESA SEGUEL FERNANDEZ.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano a las 16.00 horas.



Este signo indica peligro para usted.  
Créale... y para...

Coidea.

Esposa de Rafael Cumsille

Inminente  
detención de  
Gladys Piddo D.

□ Jueza de San Fernando, Mónica Gallo Mansilla, recibió el martes expediente sobre proceso de delitos tributarios

Desde el martes pasado se encuentra en poder de la jueza del Crimen de San Fernando, Mónica Gallo Mansilla, el expediente rol N° 38.546 del mismo tribunal y que se hallaba en la Corte Suprema. En dicho proceso está declarada reo, por delitos tributarios, Gladys Piddo Dacra, esposa del presidente de la Confederación del Comercio Detallista, Rafael Cumsille Zapata.

La magistrada deberá proceder a notificar —dentro de las próximas horas— a la afectada y ordenar su inmediata reclusión luego del dictamen del 3 de octubre pasado del máximo tribunal de justicia del país.

Gladys Piddo actuaba como representante legal de la Sociedad Comercial Cumsille y Cía., cuando, en diciembre de 1981, el Servicio de Impuestos Internos, presentó una querella ante el tribunal de San Fernando por infracciones al artículo 97, número 4, del Código Tributario que sanciona a quienes efectúen maniobras dolosas destinadas a eludir tributos.

En el mismo proceso existen otras cinco personas encarceladas por similares infracciones legales, aparte del propio Rafael Cumsille, sobre quien pesa una petición de los abogados fiscales para que sea declarado reo. Esta solicitud deberá ser resuelta dentro de los próximos días por la jueza Gallo Mansilla.

## Caso revista "Análisis"

Fiscal solicita  
reclusión nocturna  
para P.F. Ramírez

□ Periodista Juan Pablo Cárdenas es sobreseído en la recomendación de la funcionaria judicial

La fiscal Mónica Maldonado, de la Corte de Apelaciones de Santiago, propone que al ex parlamentario y ex ministro de Estado, Pedro Felipe Ramírez, se le castigue con prisión nocturna durante 1.082 días, como infractor de dos figuras delictivas contempladas en la Ley de Seguridad del Estado.

Por otra parte, Mónica Maldonado plantea que al ex director de la revista "Análisis", Juan Pablo Cárdenas, se le absuelva de la acusación de injurias al Presidente de la República en la causa que sustancia la justicia ordinaria; en vista que está sometido a proceso por un delito similar, por los tribunales militares.

La fiscal emitió ayer el informe previo a la acusación formal que debe dictar en los próximos días el ministro Enrique Zurita, del mismo tribunal, que actúa en calidad de sumariante de los dos reos en libertad bajo fianza y quien agotó las diligencias indagatorias en contra de los procesados, a fines del mes de octubre.

Ramírez y Cárdenas fueron puestos a disposición de la Corte de Apelaciones el 15 de septiembre último, luego del requerimiento interpuesto por el Ministerio del Interior.

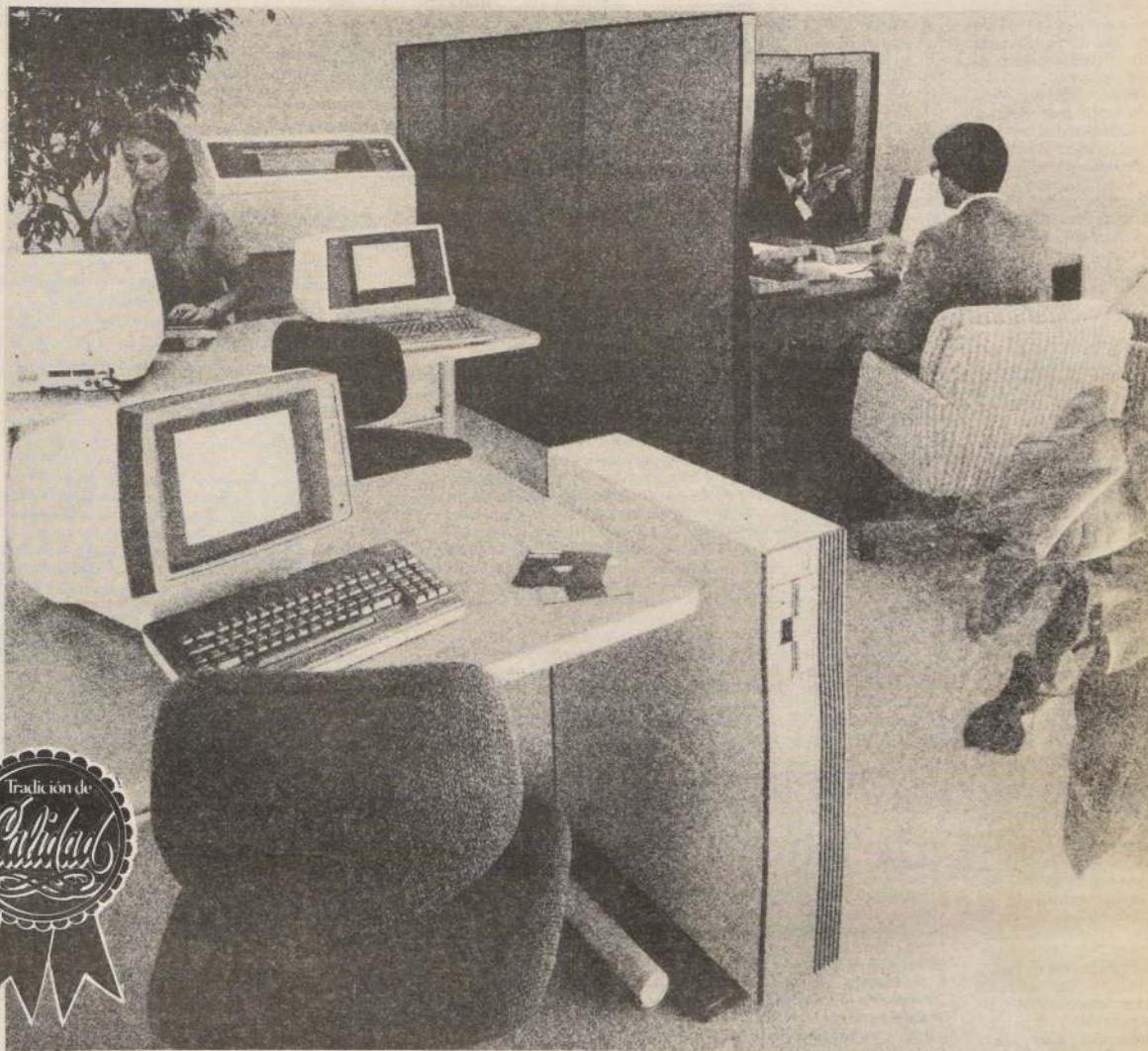
Las infracciones a la ley de seguridad las habría cometido Cárdenas al firmar un editorial de la revista que dirige, en tanto que Ramírez lo hizo en declaraciones insertas en la misma publicación.

De acuerdo al informe de la fiscal, Ramírez debería ser sancionado con 541 días de prisión como infractor al artículo 6, letra B), de la Ley Sobre Seguridad que castiga las injurias al Jefe del Estado, y otros 541 días por infringir el artículo 4, letra A), que contempla penas a los que propician la subversión y el derrocamiento del Gobierno constituido.

Mónica Maldonado añade que Ramírez debe concedérsele el beneficio de la reclusión nocturna, pena que se aplicaría por primera vez en Chile.

Tras conocer este informe, el ministro sumariante Enrique Zurita dio traslado del mismo al Ministro del Interior, para que en el plazo de seis días adhiera a esta acusación, o formule otra en forma separada.

# Este es el NCR Tower 1632... lo último en sistemas para negocios



Muchos buenos sistemas pueden manejar ciertos aspectos de una labor. Pero el nuevo NCR Tower 1632 tiene la capacidad de realizar *toda* la labor. Administración de base de datos. Procesamiento de palabras. Procesamiento distribuido de datos. Incluso redes de comunicaciones.

Lo que es más, usted puede manejar varias operaciones simultáneamente bajo control del poderoso microprocesador MC 68000 del Tower 1632.

¿De qué poder hablamos? El Tower 1632 apoya hasta dos megabytes de memoria, 232 megabytes de almacenamiento masivo y 16 usuarios interactivos.

La capacidad del 1632 para hacer interfase es igualmente impresionante. Así, desde periféricos hasta redes de comunicaciones, el 1632 está tan listo para hacer frente al futuro como para manejar requisitos de hoy.

Y su sistema operativo UNIX™ expandido proporciona software de capacidad y flexibilidad máximas.

Lo mejor de todo es que el Tower 1632 lo ofrece NCR — una compañía que ha proporcionado productos de calidad a negocios de todo el mundo desde hace un siglo. Ponga la calidad NCR a trabajar para usted. Llame hoy mismo a su representante local NCR.

**NCR**

En nuestro segundo siglo de sistemas de calidad para negocios.

UNIX™ es una marca de fábrica de Bell Laboratories.

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

## Recrudece subversión en Perú

LIMA, 9 (ANSA).— El asesinato del alcalde de la ciudad andina de Cerro de Pasco y la muerte en enfrentamientos armados de quince guerrilleros maoistas marcaron hoy otra sangrienta jornada de violencia política a sólo tres días de las elecciones municipales en todo el Perú.

El alcalde victimado por presuntos subversivos del movimiento "Sendero Luminoso" fue identificado como Víctor Arias Vicuña, de las filas del partido gobernante "Acción Popular".

Arias Vicuña se sumó a la larga lista de autoridades que han sido asesinadas por comandos subversivos maoistas en la región andina del país.

El alcalde victimado, de profesión odontólogo, recibió hasta tres balazos mortales cuando abandonaba su consultorio dental en una céntrica calle de Cerro de Pasco, departamento minero al este de Lima.

Arias Vicuña figuraba desde hace varios meses en la lista de "sentenciados a muerte" por el movimiento subversivo.

La sentencia se cumplió en la noche de ayer y de inmediato creó pánico entre los candidatos gobernistas a las alcaldías en el departamento de Pasco.

## Sacerdote asesinado en Guatemala

GUATEMALA Nov. 3 (AP).— El cadáver de un hombre baleado hallado antenochte fue identificado como el sacerdote Augusto Ramírez Monasterio, confirmó ayer un allegado a la familia del extinto.

Según la fuente, Gerardo Villamar Ramírez, sobrino de la víctima, lo identificó. El cuerpo había sido localizado en las afueras de esta capital.

Ramírez Monasterio, de 46 años, se desempeñaba desde hacía algunos años como superior del convento de San Francisco El Grande de la ciudad de Antigua Guatemala, a 45 kilómetros al oeste de esta ciudad.

El sacerdote franciscano, quien estudió en España, había venido anteayer a esta capital para celebrar con sus familiares su cumpleaños y estos suponían que había regresado a Antigua Guatemala, pero en la mañana de ayer se estableció que no había regresado al Convento y empezó su búsqueda.

Por su parte las autoridades, que confirmaron que Ramírez Monasterio había recibido varios impactos de bala, indicaron que el cadáver fue hallado cerca de donde varios desconocidos atacaron un vehículo policial, y se presume que en esos momentos pudo haber sido lanzado al pavimento el cuerpo del religioso.

El Jefe de Estado, General Oscar Humberto Mejía Victores, en compañía del Ministro de Relaciones Exteriores Fernando Andrade, visitó anoche a Monsenor Oriano Quilici, Nuncio Apostólico, para presentar oficialmente la condonación de su Gobierno, confirmó el vocero Ramón Zelada Carrillo.

El Gobierno condenó en un comunicado este "vil y cobarde asesinato perpetrado por elementos subversivos." La Iglesia Católica guatemalteca también condenó el asesinato del padre Ramírez Monasterio quien se inició en el Seminario de Dirianda en Nicaragua y se ordenó en Teruel, España, y quien tenía seis años de ser Superior y Párroco de la iglesia de San Francisco El Grande de Antigua Guatemala, que fuera la capital de la Capitanía General de Guatemala (Centroamérica) y que tradicionalmente aún se le llama "El Convento de San Francisco".

El Congreso de Brasil aprobó la rebaja de salarios, medida destinada a concretar un préstamo del FMI. En la foto, el Presidente de esa nación, Joao Baptista Figueiredo (Radiofoto AP).



## Aprueban la reducción de salarios en Brasil

BRASILIA, NOV. 9 (UPI).— El Congreso brasileño aprobó hoy la reducción de salarios y el aumento de impuestos propuestos por el Gobierno para cumplir compromisos con el Fondo Monetario Internacional y los bancos extranjeros de realizar severos ajustes de la economía.

Después de 10 horas de sesión, la Cámara de Diputados aprobó el Decreto 2.065 por 245 votos a favor y 3 en contra, mientras que más de 200 diputados opositores se retiraron esta madrugada del Plenario en repudio a la iniciativa.

El Congreso había rechazado varios proyectos que proponían la reducción de salarios, pero el Partido Oficialista logró la alianza con el ala transigente del Laborismo y determinó que sus representantes votaran a favor del proyecto bajo pena de perder el mandato.

"Es un nuevo esfuerzo para la población, pero es un sacrificio que debemos enfrentar", dijo el líder oficialista en la Cámara de Diputados Nelson Marchezan.

El dirigente del ala transigente del Laborismo, Ricardo Ribeiro, explicó que proporcionó los votos necesarios para la aprobación porque el rechazo del proyecto significaría "el cese de pagos con consecuencias imprevisibles".

Pero el presidente del principal partido opositor, Ulysses Guinara, advirtió que el decreto significa un "sacrificio insopportable" que abre el camino para "explosiones sociales".

El decreto establece que los reajustes salariales serán inferiores al Índice Oficial de aumentos de Precios al Consumidor, en una escala que va penalizando gradualmente a los trabajadores de mejores salarios.

## Histórico pacto entre católicos y luteranos

NUEVA YORK, 9 (AP).— Católicos y luteranos suscribieron un histórico documento de coincidencias doctrinales que reabre la disputa entre los primeros a Martín Lutero, a quien el Papa León X excomulgó hace 462 años por herejía.

No sólo el actual Pontífice Juan Pablo II elogió recientemente a la figura central de la reforma protestante, sino también el documento elaborado por teólogos católicos y luteranos norteamericanos convoca su postulado básico de "salvación por la fe" y no por las "buenas obras" humanas.

La declaración, que se elaboró poco antes de cumplirse cinco siglos del nacimiento de Lutero el 10 de noviembre de 1483, acepta su posición de que "la salvación radica en Dios y no en nuestra bondad", si bien añade que "las buenas obras son un resultado del proceso".

Esa cuestión marcó una profunda división en la Iglesia principios del siglo XVI y separó a los católicos, que defendieron la bandera de la salvación mediante "fe y obras", de la sola fe postulada por los luteranos.

El documento de 21.000 palabras, concluido el 30 de septiembre, formaliza el séptimo y más importante acuerdo logrado hasta ahora en un diálogo patrocinado por la conferencia de obispos norteamericanos y el Ministerio Luterano Mundial. El proceso de acercamiento se inició en 1965, al término del segundo Concilio Vaticano, y seguirá el 23 de febrero para abordar el octavo tema de discusión, la Virgen María y los santos.

Los teólogos convinieron en que "nuestra total esperanza... de salvación radica en Jesucristo y en el Evangelio" y no en "nuestra fe, virtudes o méritos", pero añaden que la fe salvadora "necesariamente conlleva buenas obras".

## Soviéticos no se acuerdan de Leonid Brezhnev

MOSCU, 9 (LATIN REUTER).— Leonid Brezhnev, líder de la Unión Soviética durante casi dos décadas, murió hace un año, mañana, pero por lo que se refiere a su recuerdo oficial bien pudo haber pertenecido a otra época.

El estado soviético es muy dado a celebrar los aniversarios de sus héroes pero Brezhnev ya no es uno de ellos.

Su sucesor Yuri Andropov, cuya mala salud lo mantuvo ausente del desfile de este año en la Plaza Roja, ha pasado la mayor parte de los últimos 12 meses desmantelando el legado de Brezhnev, y convirtiendo al ex jefe del Partido Comunista en un hombre casi olvidado.

A diferencia de sus predecesores Stalin y Khrushchev, hasta ahora Brezhnev no ha sido criticado públicamente o relegado a la categoría de "persona inexistente".

Pero apenas si fue mencionado en público desde que Andropov prometió continuar con sus políticas en un discurso pleno de elogios al líder desaparecido.

Nada ha ocupado el lugar del desmesurado culto de la personalidad de los últimos años de Brezhnev, cuando ningún funcionario del partidos podía pronunciar un discurso sin hacer referencia a su sabiduría.

## Matan a católico en Irlanda

ARMACH, Irlanda del Norte, 9 (AP).— Un joven católico de 24 años de edad, Adrian Carroll, murió hospitalizado esta mañana de una bala en la cabeza que recibiera frente a su residencia de esta localidad.

El asesino, un protestante que lucía una gorra escocesa, logró huir, dijo la policía.

El muerto fue identificado como un hermano Roddy Carroll, pistolero del Ejército Nacional de Liberación de Irlanda, quien murió con otro guerrillero en Armagh en una emboscada policial el pasado mes de diciembre.

La fuerza de acción protestante reclamó la autoría de la muerte de hoy mediante un llamado telefónico a una radioemisora de Belfast.

La muerte de hoy eleva el total de muertes violentas en los 14 años de lucha sectaria e intestina de Irlanda del Norte a un mínimo de 2.325, y las acaecidas este año a 56.



Tres mujeres disfrazadas del "Ángel de la Muerte"; el Presidente Ronald Reagan y la Primera Ministra Margaret Thatcher, se manifiestan en Londres contra las armas nucleares (Radiofoto AP).

## Últimos combates de Yaser Arafat

TRIPOLI, LIBANO, 9 (UPI).— Superadas en número y armas, las guerrillas de Yaser Arafat combaten hoy a los rebeldes apoyados por Siria durante intensos enfrentamientos en torno al último reducto libanés de la Organización para la Liberación de Palestina.

Arafat, de quien anoche se informó había salido de Trípoli, habló hoy a los periodistas en el hospital de esta ciudad y dijo que sus hombres están "determinados a repeler la agresión y a defender la dignidad y el honor de la revolución y del pueblo de Palestina".

Los violentos combates hicieron fracasar los esfuerzos árabes por lograr un alto al fuego y poner fin a siete días de enfrentamientos, con su secuela de cientos de víctimas.

Voceros de la Cruz Roja Internacional dijeron que 152 personas han muerto y 530 han resultado heridas en los primeros cinco días de combates. Pero cifras concretas sobre las bajas de ayer y hoy no fueron ofrecidas, aunque un chofer de ambulancia de la Cruz Roja dijo que hay 150 cadáveres y heridos fueron retirados de las líneas de batalla.

Michel Amiguet, jefe de la Cruz Roja en el Líbano, dijo que en una población 25 cadáveres yacen aún en las calles, y que decenas de cuerpos se apilan en camiones refrigerados sin que nadie los reclame.



Un funcionario de la Cruz Roja internacional lleva en sus brazos a una guagua que perdió sus dos piernas durante un bombardeo ocurrido en una zona de Beirut. (Radiofoto AP).

## Sin concretar cese del fuego en Líbano

TRIPOLI, Líbano, 9 (Latin-Reuter).— Duelos de artillería y cohetes entre leales y opositores al líder palestino Yasser Arafat se libraron alrededor de esta ciudad portuaria en el séptimo día de una guerra fratricida que ya costó centenares de vidas.

Fuentes de seguridad locales dijeron que un cese del fuego previsto para las 14.00 (12.00 GMT) no se concretó, al denunciar los rebeldes que los hombres de Arafat bombardearon sus posiciones de la línea de frente en torno al cercano campo de refugiados de Baddawi, último bastión de Arafat en Líbano.

Un alto oficial de los rebeldes palestinos apoyados por Siria dijo hoy a los periodistas que los disidentes insistían en entrar al campamento, que según dijo había sido casi totalmente rodeado. El oficial, que pidió no ser identificado, dijo que sus hombres recibieron ayer órdenes de no ingresar en el campamento "con el fin de ahorrar vidas civiles".

Arafat y sus colaboradores cercanos se han refugiado en Tripoli, segunda ciudad de Líbano. Sus hombres han trasladado algunas armas pesadas por las estrechas y siniestras calles de la ciudad.

"Anuncié mi disposición a un cese del fuego cuando fue ofrecido, y ahora lo mantengo", dijo Arafat hoy después de recorrer el hospital islámico donde son atendidos muchos de los heridos.

## Japón

## Tema económico primó en discurso de Reagan

TOKIO, 9 (LATIN REUTER).— El Presidente Ronald Reagan dijo hoy a los dirigentes nipones que era necesario avanzar hacia la solución de los problemas comerciales entre los dos países para evitar que sus relaciones políticas resultasen perjudicadas.

Reagan fue directamente al grano de las disputas bilaterales poco después de ser recibido por el Emperador nipón Hirohito en una brillante ceremonia de bienvenida al comienzo de su visita de cuatro días al Japón.

Mientras la visita se iniciaba, 23.000 policías mantenían a los manifestantes izquierdistas bien lejos del entorno presidencial. Unos 5.000 descontentos, en su mayoría izquierdistas, manifestaron en varias partes de la ciudad.

Por sobre las cabezas de los policías antimotines armados con bastones y escudos, los manifestantes entonaban consignas contrarias a Reagan que podían ser escuchadas desde la embajada estadounidense.

Reagan, que ha adoptado el lema de "paz y prosperidad" como mensaje para su visita aquí y a Corea del Sur, exhortó al Primer Ministro japonés Yasuhiro Nakasone a adoptar rápidas medidas sobre los problemas comerciales.

Un alto funcionario estadounidense que informó a los periodistas a condición de no ser identificado describió el encuentro entre Reagan y Nakasone y sus colaboradores como muy cálido.

Funcionarios estadounidenses dijeron antes del viaje iniciado ayer que Reagan no se proponía incomodar a su anfitrión estadounidense en momentos en que Japón parecía encaminarse hacia una elección general el mes próximo.

El emperador Hirohito, de Japón, aparece en el Palacio Akasaka dando la bienvenida oficial al presidente Ronald Reagan y su esposa Nancy. (Radiofoto UPI)



**CASA JEANNE D'ARC**

FUNDADA EN 1872  
AL SERVICIO DE LOS CATÓLICOS DE CHILE  
CALIDAD - DISTINCION TRADICION

Bautizos - Comuniones - Confirmaciones - Matrimonios - Defunciones - Arte Religioso.  
Estado 33 - Local 20  
Fono 395600

**IMPORTACIONES DIRECTAS "SHIVA"**

- Japón Hong-Kong-Taiwán
- Artículos de regalo-juguetes
- Artículos toda temporada
- Precios especiales a comerciantes
- Ventas por mayor y menor

**MEIGGS 69**  
Local 8-10 Santiago

**LATEX PROFESIONAL TRICOLOR**

OFERTA SEMANAL  
GALÓN 4,19 INC. IVA

OLEOS - ESMALTES - LATEX  
AGUARRAS - DILUYENTE - BARNICES  
LINEA COMPLETA EN PINTURAS

FERRETERIA CENTRAL LTDA.  
PUEBLE 799 ESSL SAN PABLO  
SANTIAGO

AL PRESENTAR ESTE AVISO CORTE SU BODEGA

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

## Alfonsín se pronuncia en torno a la mediación

BUENOS AIRES, 9 (ANSA).— El presidente electo Raúl Alfonsín aceptará la propuesta de solución para el diferendo limítrofe con Chile hecha por el Papa Juan Pablo II "siempre que se preserve el principio biocéntrico", reiteró hoy el futuro Subsecretario de Relaciones Exteriores, Hugo Gobbi.

El "principio biocéntrico" defendido por Argentina implica que el Océano Pacífico sea de exclusiva soberanía chilena y el Atlántico de exclusiva soberanía argentina.

Gobbi recordó que "Alfonsín señaló que con Chile tenemos que pasar de la etapa de la confrontación a la de cooperación" y ratificó la "actitud pacifista" con que el próximo gobierno de la Unión Cívica Radical (UCR) planea encarar el pleito.

### INTEGRACION

BUENOS AIRES, 9 (ANSA).— El gobierno del Presidente Alfonsín "impulsará un proceso de integración económica de la Argentina con el resto de América Latina" que "servirá de reaseguro para la permanencia y para el restablecimiento de la democracia en nuestro continente", dijo el futuro Ministro de Economía, Bernardo Grinspun.

El economista radical expresó que el plan económico conocido periodísticamente en los últimos

días había sido elaborado en agosto pasado por un equipo que no es el actual, y que ya fue desestimado. El plan que se aplicará a partir del mes próximo, añadió, "aún está siendo analizado".

Grinspun manifestó, asimismo, que la deuda externa argentina (que supera los 40 mil millones de dólares) será refinanciada, ya que el verano (austral) del año próximo el país tendrá que atender pagos del orden de los 20 mil millones de dólares, "que no puede afrontar con su actual balanza comercial".

"La idea —añadió— es que con el dinero disponible se pague algo de la deuda externa y se compre, a crédito, equipos, porque así cambiamos la naturaleza de una deuda muy cara, por otra más onerosa".

### SATISFAZION

BUENOS AIRES, 9 (ANSA).— Dirigentes peronistas manifestaron abierta satisfacción por la conformidad del gabinete ministerial del presidente electo Raúl Alfonsín, especialmente por la designación del sindicalista Antonio Mucci como Ministro de Trabajo y de Antonio Troccoli, un veterano negociador y "amigo" del peronismo, como Ministro del Interior.

## Israel moviliza sus tropas

TEL AVIV, 9, (Latin-Reuter).— Israel realizó hoy su primer ejercicio de movilización militar en cinco años, emitiendo mensajes de convocatoria en código por la radio estatal.

El ejercicio se efectuó en medio de tensiones acerca del Líbano y sucedió a una convocatoria similar de reservistas por parte del Ejército sirio.

Para tranquilizar a los Estados Árabes vecinos, los israelíes anunciaron de antemano que se proponía realizar el ejercicio. El Primer Ministro Yitzhak Shamir visitó ayer el sur del Líbano y dijo a las tropas israelíes allí que Israel no tenía intenciones de atacar a Siria.

A las 16.00 local (14.08 GMT) un locutor inició el noticiero de cada hora leyendo una serie de convocatorias en código a las unidades de reservistas. "Helado caliente, diccionario hebreo, papel secante, propiedad valiosa....".

Los funcionarios anunciaron cuatro días atrás que el ejercicio estaba por realizarse y dijeron que involucraría a varios miles de soldados de la reserva.

Según el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos con asiento en Londres, la fuerza militar regular israelí de 174.000 hombres puede ser ampliada en 100.000 soldados en un plazo de 24 horas. La movilización de toda la reserva incrementa la fuerza a 500.000 hombres.

### DIALOGO

JERUSALEN, 9 (DPA).— El director general del Ministerio del Exterior israelí, David Kimchi, salió tarde en dirección a El Cairo, según informaciones de hoy difundidas por un vocero del Ministerio del Exterior en Jerusalén.

## Designan grupo de civiles para gobernar Grenada

ST. GEORGE'S, GRENADA, 9 (LATIN-REUTER).— El gobernador general Sir Paul Scoon, única autoridad legal del país desde la invasión dirigida por los Estados Unidos designa hoy a un equipo civil que regirá los destinos de la isla hasta que sean convocadas elecciones.

Scoon ha dicho que en el gobierno interino no tendrá cabida ningún político. Lo integrarán en su totalidad tecnócratas, dando a entender elementos de los mundos académicos, profesional y empresarial.

CALIVIGNY, GRENADA, 9 (LATIN-REUTER).— Unos 50 cubanos permanecen todavía ocultos en los espesos bosques tropicales de Grenada, operando aisladamente como francotiradores o en pequeños grupos comando, dijo el comandante de las fuerzas estadounidenses en la isla.

## Comenzaron pruebas de draga para el concentrado del oro

Los experimentos se realizan en los lavaderos de Coyucupil, donde se espera aumentar en forma espectacular la obtención del metal precioso

**CONCEPCION.** — En la zona de Cayucupil, al oriente de Cañete, está siendo sometida a prueba en su funcionamiento la draga concentradora de minerales preciosos como el oro, mecanismo traído recientemente desde Estados Unidos y con el cual "CIDERE" está reemplazando en la zona la antigua tecnología de la "challa".

Durante la etapa preliminar de operación con esta draga, informó el gerente de la Corporación de Desarrollo Industrial de la gerencia del Bío-Bío, Juan Raffo, en la comuna de Florida ya se obtuvieron algunos resultados positivos, logrando un concentrado de hasta 50 gramos por tonelada de arena.

Con posterioridad la draga concentradora será llevada a Pedregoso, en la comuna de Lonquimay, y a fines de mes a

las minas de El Prado, en Chillán, y luego a Rere, lugares donde también existen antiguas zonas de lavaderos.

La draga, a diferencia de la "challa" con que trabajan clásicamente los buscadores de oro, permite obtener concentrados en que el oro retenido puede estar presente también bajo la forma de partículas muy pequeñas, que no se alcanzan a detectar con el mecanismo tradicional.

Asimismo, mientras con este último se pueden lavar sólo unas decenas de kilogramos de arena al día, con estas dragas se procesan varios miles de kilogramos.

La aplicación de esta nueva y moderna técnica, de concretar los resultados que se esperan, pueden llegar a provocar un vuelco de incalculables proyecciones en la extracción de oro, comentaron los técnicos de "CIDERE".



El alcalde Francisco Bartolucci es informado del curso de los trabajos de restauración del templo por el arquitecto Harken Jensen. Acompaña a la autoridad comunal el superior del convento franciscano, padre Luis Acuña.

## En diciembre entregarán obras de restauración de San Francisco

**VALPARAISO** (Julio Rivas López, correspondiente). — Cuarenta operarios con 2 capataces del POJH y 12 personas especializadas aportadas por la Congregación Franciscana, han trabajado sin interrupción durante cerca de 9 meses, desde el día 15 de febrero, en la reconstrucción del Convento y la Iglesia de San Francisco, del cerro Barón.

Las faenas fueron inspeccionadas por el alcalde Francisco Bartolucci, en compañía del director de Proyectos de la Municipalidad Harken Jensen, del urbanista Arturo Morandé y funcionarios del Departamento Técnico de la Corporación, quienes recibieron los antecedentes del arquitecto Enrique Calderón, de la Dirección de Proyectos, a cargo de las obras, les acompañó el Superior del Convento, padre Luis Acuña Tondreau.

El 4 de febrero del presente año, un incendio intencional destruyó la casi totalidad de la centenaria Iglesia de San Francisco, que data del año 1851, gran parte del convento de religiosos y la escuela "Fray Luis Beltrán", que mantiene la congregación. Las pérdidas fueron cuantiosas, y muchas reliquias de incalculable valor se perdieron por la acción del fuego.

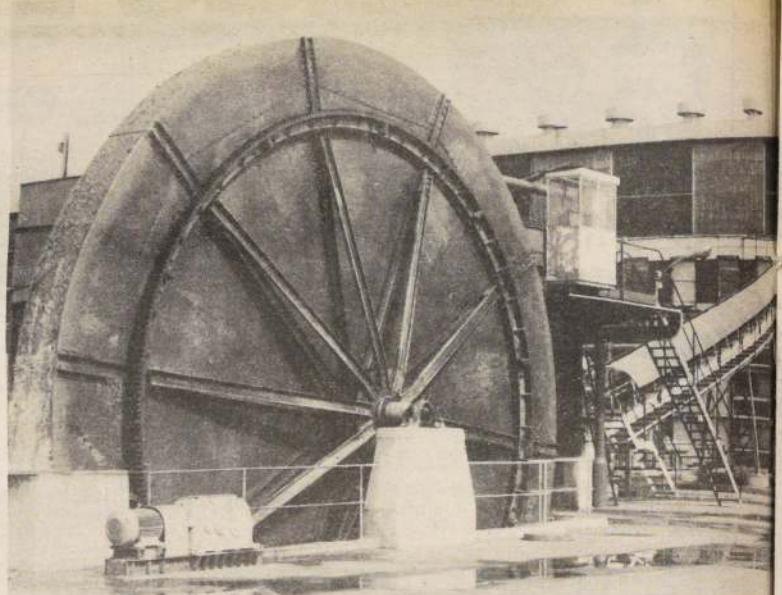
El alcalde de Valparaíso, recogiendo el clamor ciudadano, abordó la tarea de reconstruir este patrimonio nacional, siendo apoyado por la Presidencia de la República, la Intendencia porteña, la comunidad del cerro Barón y la Orden Franciscana, cuyos máximos superiores se hicieron presentes en el lugar.

La inversión significó alrededor de 5

millones y medio de pesos, sin considerar el costo de la mano de obra, del POJH. Después de terminar la restauración de la Escuela, en marzo, a la que se dio prioridad, a fin de qué sus alumnos no perdieran clases, se continuó con los trabajos en el convento y la iglesia. Para ello se consideraron planos y sistemas estructurales antiguos, pero introduciendo la técnica actual, a fin de reconstituir lo más fielmente posible la centenaria obra arquitectónica. En estos momentos, se trabaja en la iglesia, reconstruyendo sus pilares, conformando sus arcadas y rebajando ventanas y puertas. Se cambia en su totalidad el piso, será de cerámica, mientras que en el altar se restaurarán los retablos de acuerdo a los modelos originales, basados en los estudios hechos previamente por la Universidad de Chile sobre toda la iglesia. Luego, se instalará allí un altar del siglo pasado, obsequiado por las religiosas de la Sagrada Familia, del cerro Merced.

Una vez terminada esta última etapa, se continuará con la torre de San Francisco, que fue menos afectada por el incendio, la que será raspada y retocada, así como su también centenario reloj, restaurado totalmente gracias al ofrecimiento de un vecino del cerro Barón, técnico en este tipo de mecanismos.

Los trabajos totales de reconstrucción y reparación, serán inaugurados el sábado 17 de diciembre próximo, con una misa de acción de gracias, que será celebrada por el Arzobispo Obispo de Valparaíso, monseñor Francisco de Borja Valenzuela Ríos, ante la presencia de autoridades regionales, religiosas y de la comunidad.



Aspecto de la planta remolachera de IANSA en Los Angeles, la más antigua

## IANSA-Los Angeles celebra mañana su 30º aniversario

**LOS ANGELES.** — Treinta años al servicio de la producción azucarera nacional celebrará mañana en Los Angeles, la industria remolachera que se inició en el año 1953, con la firma del Decreto Ley N° 10.008, y que introdujo desde entonces este importante cultivo agrícola.

La celebración de este acontecimiento se realizará en la más antigua de las plantas que tiene IANSA y contará con la asistencia de autoridades de la zona, directorio de la empresa, sus ejecutivos y funcionarios.

Luego de un acto cívico efectuado en el lugar, a las 11.00 horas, se oficiará una misa de campaña que será oficiada por el obispo monseñor Orozimbo Fuenzalida,

para continuar con una reunión en la que participarán los asistentes a la ceremonia.

### CREACIÓN DE IANSA

Era el año 1952. Por un acuerdo, el N° 509, el consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, acordó invertir la suma de 400 millones de pesos en la instalación de una planta remolachera en la provincia de Bío-Bío y organizar una sociedad encargada de adquirir las maquinarias y otros elementos para explotar la planta que se construyese.

En el mes de junio del mismo año, el consejo de CORFO autorizó al vicepresidente de entonces a concurrir a la formación de una sociedad anónima, que se denominaría "Industria Azucarera Nacional S.A.", cuyo capital social alcanzaría la suma de 450 millones de pesos.

Legalmente, la empresa se crea el 11 de noviembre de 1953, expresando en su estatuto cuarto, que "La sociedad tendrá por objeto el establecimiento y explotación de fábricas para la producción de azúcar de remolacha y demás productos derivados, y la realización y aprovechamiento de todas las actividades anexas al desarrollo de esta industria, en especial, la producción de remolacha y de su semilla y el desarrollo de cultivos experimentales".

En 1954, se levantó, entonces, la primera planta, en la ciudad de Los Angeles, construyéndose posteriormente otras en



La centenaria torre de la Iglesia de San Francisco, del cerro Barón, se midestrulló en su interior por el incendio del 4 de febrero pasado.

## Apareció lancha extraviada, con sus 9 pasajeros

**COYhaique.** — Sin novedad y con todos sus pasajeros en perfectas condiciones atracó ayer, a las 14.35 horas, en Caleta Tortel, la lancha municipal "Ventisqueros", que se encontraba extraviada desde el sábado pasado, en su trayecto entre la caleta mencionada al ventisquero Montt y Río Pascua. Viajaban a bordo de la embarcación el alcalde de Tortel, Bernardo Suárez Ortiz; la directora del centro abierto, María Angélica Cassoni; la secretaria municipal, Marta Aros; el capitán de la nave, José Paredes, los marineros, José y Jaime Merepilán, y los pobladores, Eladio Flores Barría y Oriel Paredes Sandoval.

# Mundo del Deporte

Santiago de Chile, Jueves 10 de Noviembre de 1983

LA NACION — 21

## “Copa La Nación” en clausura del softbol femenino

□ El domingo se define el título de la competencia oficial metropolitana: U. de Chile- Macul

“COPA LA NACION” se denominará el Torneo de Clausura de la Temporada Oficial del Softbol Femenino Metropolitano, que este año inició sus actividades competitivas.

En el evento intervendrán las “decenas” de Macul, Universidad de Chile con equipos “A” y “B”, Diseño, Filosofía-Educación, La Pintana y es posible la incorporación de equipos de La Florida, San Bernardo, y Nido de Águilas o U.S.A., de quienes se espera su confirmación.

La competencia se jugará por simple eliminación, lo que no significa que el equipo que pierda quede marginado del torneo, pues seguirá jugando en todas las fechas del evento por el resto de las ubicaciones.

### SOLO FEMENINO

Como una forma de incentivar la práctica del softbol femenino, los equipos deberán presentarse en este torneo sólo con jugadoras, materia que está analizando la agrupación de esta disciplina para adoptar en definitiva una resolución al respecto.

La organización del torneo estará a cargo de la agrupación que preside Nofita “Fita” Opazo.

### TITULO OFICIAL

A un intenso entrenamiento están sometidas las “decenas” de la U. de Chile y Macul esta semana, especialmente en su estado fi-

Para correr la próxima temporada de F-1

## De Césaris firmó por la Escudería Ligier

□ Este anuncio dio por terminados los rumores en torno a la contratación del retirado corredor argentino Carlos Reutemann

PARÍS. (UPI).— El italiano Andrea de Césaris correrá por el equipo Ligier en la competencia de grandes premios de Fórmula Uno de 1984, anunció hoy esa escudería.

De Césaris, de 24 años, fue dejado de lado por Alfa-Romeo a pesar de una buena actuación en la pasada temporada, que incluyó dos segundos puestos.

Se cree que será reemplazado en el equipo de Alfa-Romeo por su compatriota Ricardo Patrese, ex piloto de la Brabham.

El estadounidense Eddie Cheever, excluido por Renault, se cree que también firmará por Alfa, con Mauro Baldi, perdiendo su posición en esa escudería.

De Césaris dijo que el anuncio, dando a conocer su contratación, puso fin a los rumores de que el retirado corredor argentino Carlos Reutemann, quien probó un coche Ligier el pasado fin de semana, podría retornar a la actividad con este equipo.

El jefe del equipo Guy Ligier dijo que

sico y de guanteo, con miras al decisivo encuentro que deberán sostener el próximo domingo para definir el título del softbol metropolitano.

Ambos equipos igualaron en puntaje al término de las tres ruedas del campeonato oficial, con 14 puntos. La “U” perdió ante Filosofía-Educación y Macul, en su último compromiso. Por su parte Macul perdió ante las “azules” en la primera y segunda rueda.

El partido se anticipa de muy estrecho, por lo parejo de los elencos. En la primera rueda, ganó la “U” por 14 carreras a 12 y en la rueda de las revanchas las “chunchas” repitieron su victoria esa vez por 13 carreras a 11. En la jornada decisiva, cuando a la “U” sólo le bastaba un empate para coronarse campeón, Macul se alzó con el triunfo anotando 13 carreras a 6.

### LA “U” SE REFUERZA

Extraoficialmente supo LA NACION que las muchachas de la U. de Chile, reunidas a tener varones en su equipo, como lo permite el reglamento (hasta tres), está considerando la posibilidad de contar para esta oportunidad con el refuerzo de algunos jugadores del “sexo fuerte”, para equiparar a sus adversarias de Macul, que cuentan con tres jóvenes en su plantel.

El partido se jugará el domingo, a las 11 horas, en el Diamante N° 2 del complejo beisbolero del Estadio Nacional.



Las jugadoras de la “U” mostraron su debilidad el domingo pasado en el bateo, de ahí que diariamente están practicando para llegar el próximo domingo a definir el título, ante Macul, en las mejores condiciones de “paleo”.

Esta tarde desde las 16 horas

## Tenis del bueno en el “rancho” Fillol



Patricio Cornejo enfrentará a Antonio Hartmann en el primer día del Torneo Copa LAN-Chile.

Esta tarde, a las 16 horas, en el “rancho” de tenis de Jaime Fillol, comenzará a disputarse la primera versión de la Copa LAN-Chile, certamen que reúne a los más destacados tenistas nacionales.

A primera hora se jugarán los encuentros entre Kerman Urresti y José Antonio Fernández; Patricio Cornejo y Antonio Hartmann; Alvaro Fillol y Carlos Castillo y Juan Pablo Queirolo con Claudio Santibáñez. A las 18 horas, se medirán: Ricardo Acuña-Jaime Pinto; Pedro Rebollo-Sergio Cortés; Marcelo Glaiverini-Jaime Fillol y José Miguel Ayala-Rubén Gajardo.

El torneo que organiza Jaime Fillol y que cuenta con los auspicios de Línea Aérea Nacional y Viceroy concluirá este domingo, día en que jugará la final.

### S.A. EN PERU

LIMA, Nov. (UPI).— La Federación Peruana de Tenis anunció la designación de Lima, Trujillo y Arequipa como sedes de los torneos sudamericanos de ese deporte por las copas “Argentina” y “Brasil” a realizarse el próximo mes.

En los campeonatos participarán tenistas varones y mujeres de Argentina, Colombia, Chile, Ecuador, Uruguay, Venezuela y Perú, informó la federación.

Los varones disputarán la Copa Argentina y las mujeres la Copa Brasil, agregó.

Del 3 al 6 de diciembre tendrán lugar en Lima los partidos por equipos de varones y los individuales se disputarán del 7 al 11 en Arequipa, 650 kilómetros al sureste de Lima y a 2.500 metros sobre el nivel del mar.

El torneo individual de mujeres se disputará del 8 al 10 de diciembre en Trujillo, 500 kilómetros al norte de Lima, dijo el presidente de la federación, Lastanio Morales.

Informó también, Pablo Arraya y Carlos Di Laura jugarán por la Copa Argentina y Larua Arraya y Pilar Vásquez lo harán por la Copa Brasil, en el equipo peruano.

## Automovilismo en Puerto Montt

PUERTO MONTT.— La tercera fecha del Campeonato Regional de Automovilismo de Velocidad, se disputará este domingo en el autódromo de Chinquihue Alto.

Esta nueva fecha del torneo regional es organizada por el Club de Automovilismo Deportivo Puerto Montt, y contará con la participación de los mejores volantes de Valdivia, Osorno y Llanquihue. Se estima —informaron los dirigentes del club— en unos 40 corredores, el total de competidores en esta oportunidad.

Educación Superior

# Supremacía de la "U" en torneos nacionales

Finalizado el ciclo de las diversas competencias nacionales de establecimientos de educación superior del país —17 universidades, dos academias de ciencias pedagógicas y cinco institutos profesionales— el club deportivo de la Universidad de Chile sentó supremacía al computarse, mediante aplicación del puntaje olímpico, los resultados globales.

La "U" acumuló 62 puntos por haber resultado primera en atletismo (damas y varones) y vóleibol damas; segunda en judo varones, natación (damas y varones) y vóleibol varones; tercera en básquetbol damas y quinta en básquetbol varones.

Universidad Católica ocupó el segundo lugar al totalizar 50 puntos, resultantes de sus primeros lugares en vóleibol varones y natación; segunda en atletismo; tercera en vóleibol damas y cuarta en básquetbol varones y judo varones.

#### UBICACION GENERAL

D	E	P	O	R	T	S	ATLETISMO D. Y V.	VÓLEIBOL VARONES	BÁSQUETBOL VARONES	JUDO VARONES	BÁSQUETBOL DAMAS	VÓLEIBOL DAMAS	NATACIÓN D. Y V.	PUNTOS	CLASIFICACIÓN FINAL
UNIVERSIDAD DE CHILE	12	9	4	9	7	12	9	62	1º						
UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE	9	12	5	5	-	7	12	50	2º						
UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN	7	-	9	2	-	3	-	21	5º						
UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALPO.	-	-	3	-	-	5	2	10	10º						
UNIVERSIDAD FEDERICO STA. MARÍA	-	1	-	2	-	-	4	7	12º						
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE	3	7	2	12	9	-	7	40	3º						
UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE	-	-	12	-	-	-	-	12	9º						
UNIVERSIDAD DEL NORTE	-	-	1	-	-	-	-	1	17º						
UNIVERSIDAD DE VALPARAISO	-	-	-	-	-	-	-	-	13º						
UNIVERSIDAD DE ANTOFAGASTA	-	-	-	-	-	-	-	-	18º						
UNIVERSIDAD DE LA SERENA	-	3	-	-	-	-	-	3	13º						
UNIVERSIDAD DEL BIO BIO	-	2	-	-	-	-	-	2	15º						
UNIVERSIDAD DE LA FRONTERA	2	5	-	-	5	2	-	14	8º						
UNIVERSIDAD DE MAGALLANES	-	-	-	-	-	-	-	-	18º						
UNIVERSIDAD DE TALCA	-	-	-	-	2	-	1	3	13º						
UNIVERSIDAD DE ATACAMA	-	-	-	-	-	-	-	-	18º						
UNIVERSIDAD DE TARAPACÁ	4	4	-	4	3	4	-	19	6º						
A.S.C.P. DE SANTIAGO	5	-	-	-	12	9	5	31	4º						
INSTITUTO PROFESIONAL DE SANTIAGO	-	-	-	-	-	-	-	-	18º						
INSTITUTO PROFESIONAL DE IQUIQUE	-	-	-	-	-	-	-	-	18º						
A.S.C.P. DE VALPARAISO	1	-	-	-	4	1	3	9	11º						
INSTITUTO PROFESIONAL DE CHILLAN	-	-	-	-	-	-	-	-	18º						
INSTITUTO PROFESIONAL DE VALDIVIA	-	-	7	7	1	-	-	15	7º						
INSTITUTO PROFESIONAL DE OSORNO	-	-	-	2	-	-	-	2	15º						
PUNTAJE OLÍMPICO:	1º	12	PUNTOS	5º	4	PUNTOS	6º	3	"	7º	2	"	8º	1 PUNTO	

#### Cuarta División

## Chilectra y Andarivel luchan por el título

CHILECTRA y Andarivel El Monte, actuales punteros del Campeonato de Fútbol de la Cuarta División, que suman 43 puntos, tienen para este sábado importantes encuentros. Los únicos partidos programados del torneo.

CHILECTRA recibirá en su casa, de Panamericana Norte, a Unión Veterana de Peumo, actual colista de la competencia. Le restan dos partidos aún al elenco eléctrico.

El otro líder, Andarivel El Monte, debe viajar a Graneros para medirse con CHIPRODAL, 29 puntos. El conjunto montino le resta aún un match y a su rival, tres.

El otro encuentro de esta fecha se jugará a las 16 horas del sábado en Los Cerrillos: LAN-Chile, local, con 32 puntos, y Thomas Bata, de Peñaflor, 27 puntos.

Santiago de Chile,  
Jueves 10 de Noviembre de 1983

LA NACION



CLASIFICACIÓN COMO CAMPEONES ZONALES.—Coyhaique ya está clasificado para entrar en la liguilla de la X, XI y XII Región, en disputa de la clasificación para el Nacional de Pichilemu.

#### Fútbol amateur

## Iquique y Arica en gran duelo nortino

□ Lista de encuentros a jugarse en todo el país por las finales de las regiones

En sus fases más dramáticas entran este domingo las clasificaciones regionales para conocer los finalistas que asistirán al Campeonato Nacional de Fútbol Amateur y que se han de jugar en diversos puntos del país.

En estos encuentros hay clásicos realmente atractivos, de enormes tradiciones en la historia de este deporte a nivel de aficionados.

#### I REGION

A las 14 horas se miden los cuadros de Iquique frente a Arica por el pasaje a la final. Se miden en el Estadio Municipal de Cavancha.

#### II REGION

Está clasificada la representación de Antofagasta, esperando al ganador del duelo Iquique-Arica. Una vez conocido a éste deberán jugarse dos partidos.

#### III REGION

Se miden en Vallenar, la representación local y Potrerillos que como dueño de casa superó a su rival por la cuenta mínima.

#### IV REGION

Río Elqui y La Pampa se miden este domingo, a las 15 horas, y el ganador deberá medirse en encuentros de ida y vuelta a Ovalle que resultó triunfador en su zona.

#### V REGION

Anoche en el Estadio Sausalito de Viña del Mar, se median los cuadros de la Asociación Gómez Carreño y Santa Inés por la finalísima de la regional.

El domingo se juega en San Felipe la revancha entre el dueño de casa y Cabildo. En el anterior partido ganó Cabildo 2 x 1. El ganador de este duelo lo hará con el triunfador de Santa Inés-Gómez Carreño.

#### REGION METROPOLITANA

La extensa lista de participantes de esta zona llega a tramos que han de disputarse a todo vapor. Hay seis equipos en pugna.

Desde las 16.30 horas.— Estadio Defensor de Renca. Los locales con Melipilla. En el Estadio Bernardo O'Higgins, General Velásquez y Santa Rosa Sur. En el Estadio El Pinar, el cuadro mencionado sanmiguelino y Lampa.

#### VI REGION

Duelo atrayente. En el primer match jugando en el campo de Nancagua igualaron a un gol. Ahora en el match revancha, en Graneros, se topan a las 16 horas.

#### VII REGION

En esta zona se está disputando un triangular. Cauquenes y Hualañé empataron a un gol, posteriormente los cauquenes volvieron a igualar por el mismo marcador con San Javier. Ahora juegan en un match determinante entre San Javier-Hualañé a jugarse en esta última localidad.

#### VIII REGION

En zonas se está jugando en esta región, con auténticos clásicos. Curanilahue derrotó a Lota 2x1; Chiguayante a Muchu 4x1 y ahora se miden Chillán y Curanilahue.

#### IX REGION

Este domingo se miden en La Frontera las selecciones de Temuco y Nueva Imperial. Los resultados anteriores fueron los siguientes: Loncoche - Nueva Imperial igualaron en blanco. Luego en resultados sorpresa Loncoche superó 1x0 a Temuco.

#### X REGION

Este domingo se miden los partidos claves: Castro-Frutillar y Río Bueno con Panguipulli. En las fechas anteriores los resultados fueron los siguientes: Panguipulli-Río Bueno 0x0; Frutillar como local cayó ante Castro 0-1.

#### XI REGION

Ya hay un campeón, Coyhaique, que se adjudicó los dos encuentros finales viendo a Puerto Aysén, primero como visita 1-0 y luego como local 2-0.

#### XII REGION

Este domingo se juegan dos importantes encuentros. Libre quedó Punta Arenas, jugando "18 de Septiembre" de Magallanes con Barrio Sur. En Última Esperanza se enfrenta el local con Puerto Porvenir.

#### LOS FINALISTAS

Los equipos que han de reunirse en Pichilemu, sede del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, desde el día 14 de enero de 1984, son en total 10 cuadros que vendrán de las siguientes fórmulas: I y II Región; III y IV; un finalista de la V y otra de la Metropolitana; VI y VII; un finalista de la VIII Región, otro de la IX y otro de la X y XI. Luego el ganador de la XII Región. Se completa el cuadro con el campeón del torneo anterior, Puerto Montt, y la asociación sede.

Entidad bancaria presta 200 millones

## Entregarán "oxígeno" económico al fútbol

Mañana el fútbol profesional recibirá por parte del Banco del Estado los 200 millones de pesos solicitados hace algunos días a esa entidad bancaria y con los cuales la ACF soluciona momentáneamente sus problemas económicos y así poder seguir con los torneos tanto de Primera como Segunda División.

Este préstamo, según manifestó el timonel de la ACF, Rolando Molina, será absorbido en una plazo de cinco años con los sorteos extraordinarios de Polla Gol y

otras reformas que se están estudiando y que se realizarán de común acuerdo con la DIGEDER. El dinero que entregará la entidad bancaria a los clubes es un "oxígeno" de suma importancia en estos momentos para la mayoría de ellos y no será devuelto por éstos porque no están en condiciones de endeudarse más.

Hay que recordar que los gastos de estas platas serán rigurosamente controlados, puesto que en mayo del 84 vendrá la reestructuración anunciada por Molina y donde se eliminará a los clubes no viables.

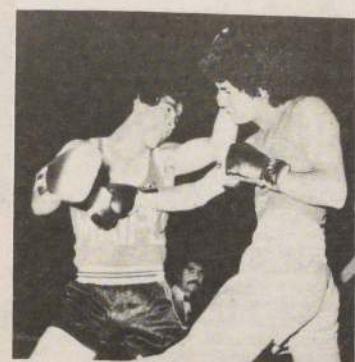
### Boxeo

#### Ratifican en su cargo a Carlos Landry

El dirigente de boxeo Carlos Landry Saavedra fue confirmado como presidente de la Comisión de Boxeo Aficionado, después que un oficio de la DIGEDER ratificó esta designación.

De esta manera el boxeo aficionado mantiene a Landry como su presidente, al paso que lo acompañan en la directiva: David Poblete Gómez como secretario, Guillermo Atuan Aravena como director y Leonardo Morales Saavedra como segundo director.

La nota que certifica esta designación viene firmada por el presidente de la Federación de Boxeo, Alejandro Reid Ríos.



*La ciudad de Puerto Montt será en definitiva la sede para el próximo torneo nacional de boxeo. La bravura y guapeza de los "peluduros" aficionados deberán esperar hasta febrero del 84, fecha del torneo.*

En febrero del '84

### Puerto Montt será sede del Nacional de Boxeo

La ciudad de Puerto Montt será la sede del Octavo Campeonato Nacional de Boxeo Amateur, que antaño era la cuna donde aparecían las figuras que posteriormente brillarían en el campo aficionado y profesional.

Esta resolución de que Puerto Montt sea la sede de este evento se tomó después de una reunión sostenida por los presidentes de la Federación de Boxeo, Alejandro Reid, con el alcalde de Puerto Montt, Jorge Brahm, y el presidente del Consejo Local, Raúl Bade. La fecha establecida en principio es la del 1º al 12 de febrero de 1984. Desde ya se formaron las comisiones de trabajo respectivas para llevar a buen término este torneo nacional de boxeo.

La primera de tres

#### Pagan indemnización a viuda de un hincha

CORONEL.—En reunión que se efectuará hoy a las 16 horas en el club Lota-Schwager será entregado a la viuda Silvia Garrido Ramírez el cheque correspondiente a la primera cuota de pago de la Asociación Central de Fútbol a manera de indemnización por la muerte de su esposo Juan Castillo Torres.

El deceso del ex minero e hincha del equipo lotino se produjo en octubre del año pasado cuando Castillo Torres cayó de una tribuna en mal estado del Estadio Federico Schwager.

Tras largas gestiones de dirigentes laborales del Sindicato I de la Carbonifera

### Terminan multas en dinero para los futbolistas

Una importante resolución que favorece a los futbolistas profesionales adoptó la ACF respecto a las multas en dinero que se aplican actualmente a los jugadores por parte del Tribunal de Penaltades.

A partir de la segunda rueda del actual torneo se terminarán las multas en dinero que se aplican tanto a jugadores como técnicos, auxiliares y gente que labora en el fútbol. Entre las fundamentaciones que se dieron para dejar de lado esta disposición que se aplicó por años en el fútbol nacional están las que dicen relación con el perjuicio que estas multas acarreaban a los clubes que en la mayoría de los casos pagaban las multas aplicadas al jugador.

De ahora en adelante sostuvo Rolando Molina se establecerá un puntaje negativo acumulativo, que terminará por castigar a los jugadores con partidos de suspensión.



PAULATINAMENTE Green Cross ha ido recuperando cierta tranquilidad para mirar el futuro con más optimismo.

### Solucionada crisis en Green Cross

Cuarenta y ocho horas de incertidumbre vivió el club de Deportes Green Cross ante la renuncia de su presidente Carlos Gómez Oyarzún, en la reunión del lunes pasado.

En la emergencia se hizo cargo del directorio, Alfredo Riesco, encontrándose con una situación apremiante, donde los jugadores exigieron el pago de sus sueldos de octubre, razón por la cual llamó el martes a una nueva reunión, a la que asistió la totalidad de los dirigentes.

Los problemas se acrecentaron ante la renuncia de los tesoreros, Mario González y Julio Ketterer, los que fueron reemplazados por Luis Vásquez y Jorge Chovar,

pero ante problemas de traspasos de documentos, desistieron del cargo, creando una crisis directiva, razón por la cual se reunieron los mandamases del club entre otros: Pedro Cutiérrez, Luis Alberto Taladriz, Sergio Astudillo, Julio Ketterer, Mario González, Osvaldo Stuardo, Luis Vásquez, Ricardo Carter, Jorge Sepúlveda, Julio Fuentes, Carlos Domínguez, Juan Carlos Taladriz, Mario Donoso, Juan Escobar, José Chovar e Igor Carrido, los que analizaron la situación, considerando que tuvieron \$ 1.895.721,78 de ingresos y que tienen un déficit, porque el total de los egresos llega a la cantidad de \$ 2.191.600,62, dejando un déficit de \$ 223.090.

Pero ninguna resolución oficial se podía tomar, porque anoche no llegó el nuevo presidente Alfredo Riesco y ante esa ausencia, el abogado Carlos Gómez Oyarzún, volvió a su cargo, "el cual mantendrá siempre y cuando encuentre el apoyo que necesita para levantar la situación económica del club", luego expresó que su pri-

mer trámite será "informar a Rolando Molina y que se informara a la auditoría de la ACF para que conozca en profundidad la situación, por lo pronto terminó diciendo 'pagaremos los sueldos hoy (miércoles) de octubre y el plantel estará conforme. Además no es efectivo que tuvieran discrepancias con el técnico del plantel, Gastón Cuevas, para removerlo de sus funciones".

#### DECLARACION OFICIAL

Finalizada la reunión, el dirigente Igor Garrido hizo entrega de una declaración oficial, que expresa los motivos de la reunión y que la crisis había sido superada. La declaración dice:

1.—Fue una reunión que es la prolongación de la de ayer. Una reunión de rutina. Se trató el viaje a Atacama. El sueldo de los jugadores se paga este fin de semana. Vamos a hacer todo lo posible porque así sea y esos fueron los temas principales.

"En cuanto a la directiva, que me imagino es lo que más interesa, continúa la directiva y más adelante vamos a conversar para limar algunas asperezas que todavía quedan en el directorio. Pero en definitiva la vida de Green Cross sigue igual.

"Ha vuelto la calma, ha vuelto la cordura y nosotros pensamos que muchas actitudes se han depuesto porque Green Cross se debe a la comunidad, es una cosa que pertenece a Temuco y no podemos estar jugando con estas cosas. Vale decir que cada uno ha hecho lo humanamente posible por deponer actitudes de carácter personal por el bien de la institución".

Quiere decir que continúan en sus cargos los mismos tesoreros: Mario González y Julio Ketterer.

### Cuatro países americanos tras su clasificación

SAN JUAN, 9 (AP).—El comité ejecutivo de la Confederación Panamericana de Básquetbol Amateur (COPABA) se reunirá aquí desde el primero de diciembre para efectuar el sorteo de los partidos a jugarse en Brasil, como parte del campeonato eliminatorio de América para el básquetbol de las olimpiadas 1984 en Los Angeles.

El vicepresidente de COPABA, el puertorriqueño Jenaro Marchand Rodríguez, informó que en la reunión se discutirá si en el campeonato preolímpico de Brasil, a celebrarse en mayo de 1984, los equipos serán divididos en dos grupos o se competirán con el sistema de todos contra todos.

Cuatro países americanos clasificarán para las olimpiadas, y los participantes son Argentina, Brasil, Canadá, Cuba, México, Panamá, Puerto Rico, República Dominicana y Uruguay.

El secretario general de COPABA, el peruano Eduardo Aíraldi, presentará al comité ejecutivo un programa de juegos, tras lo cual se efectuará el sorteo de los partidos, se indicó.

Marchand Rodríguez anunció que el comité ejecutivo de la COPABA discutirá las próximas competencias internacionales y los campeonatos oficiales de la organización.

Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

## Magallanes no le teme al "cacique"

□ Claudio Toro, volante: "Creo que tenemos los argumentos necesarios para ganarlos"

Para Magallanes, el de mañana es un partido especial: debutan en televisión y nada menos que ante Colo Colo y donde, lógicamente, buscarán la paridad de puntos para así cumplir con un objetivo trazado a principios de certamen: finalizar la primera rueda con 23 puntos, dos más de los que presenta la buena cosecha actual.

Ayer, Jorge "Mosco" Venegas, al referirse al partido con Colo Colo, señaló: "Siempre ha sido importante enfrentar a Colo Colo, porque se trata de un excelente equipo al cual todos queremos ganar. Nosotros, actualmente, estamos en un buen nivel futbolístico y creo que ellos se llevarán una gran sorpresa, porque entramos a jugarle en un plano de igualdad y no a defendernos como posiblemente ellos esperan. Sé que es fatal esperarlos: creo que al "cacique" hay que jugárselo en su propia ley: atacándolo".

### Novedades?

"Casi ninguna. Algunos jugadores, luego del sufrido triunfo ante Unión Española, quedaron resentidos, pero no descartados. Mañana (hoy) definiremos el equipo titular y en líneas generales será idéntico, salvo algún imprevisto, al que ganó en la fecha pasada."

Para Rodrigo Santander jugar contra Colo Colo tiene un sabor especial: "Personalmente para mí es un partido más el cual todos deseamos ganar. Yo, en este partido, no tengo que demostrarlo nada a nadie. Jugaré como lo estoy haciendo, pensando en el triunfo colectivo y no en la "venganza" personal. Claro, intimamente es posible que pueda sentir algo especial, pero se pasa pronto y luego sólo se piensa en ganar".

Finalmente, Claudio Toro, el conductor albiceleste explicó: "La verdad es que creo que Magallanes tiene los argumentos necesarios para quedarse con los puntos. Estamos atravesando por un buen momento futbolístico y tenemos que aprovecharlo para ganar a un Colo Colo que se presenta como un rival de riesgo, pero ganable como cualquier otro".

## El Vaticano también tiene un campeonato de fútbol

Ciudad del Vaticano, (ANSA).— Nueve son los equipos que este año se disputarán el título de campeón de fútbol del Vaticano. Los teams, formados por jugadores aficionados que trabajan en los distintos organismos del Vaticano, jugarán un minitorneo en dos ruedas, que terminará el 12 de marzo próximo.

Los partidos son presenciados por un público que no abunda en número pero si en entusiasmo, porque lo forman en su mayoría los familiares y amigos de los jugadores. Los favoritos de este undécimo año de campeonato, son los equipos del personal de "museos" y "correos" respectivamente.

La "catedral" futbolística vaticana asegura que quienes tienen más posibilidades de alzarse con el "scudetto" son los de la guardia suiza, que tienen a su favor el arma de la preparación física constante.



CLAUDIO TORO, volante de Magallanes, uno de los que creen ferreamente en el triunfo de su equipo ante el "cacique".

## La "U" desea rehabilitarse

□ Para ello trabajan ferreamente y piensan en Rangers, el próximo rival

**L**a "U" con trabajo desea olvidar. Y claro además de ello piensan en el posible "remedio": Rangers con quienes juegan este sábado en el Estadio Santa Laura, en un partido donde los azules tratarán por todos los medios de rehabilitarse para enderezar el irregular rumbo....

"Para nosotros" —comentó Ulises Ramos, el técnico— el partido con Rangers es muy importante, porque necesariamente tenemos que ganarlo para así rehabilitarnos y olvidarnos un poco de la derrota sufrida en Calama ya está olvidada. Independientemente de ese mal resultado, la "U" venía ganando, sin jugar bien, y esto lo queremos recuperar bien, y esto los talquinos".

El plantel de la Universidad de Chile realizará hoy en el Estadio de la Contraloría, una práctica futbolística, donde Ramos definirá el equipo que actuará ante Rangers.

Retornan Mondaca y Socias?

Bueno, ellos están trabajando en su rehabilitación y para mí sería muy importante tenerlos en la formación, porque se trata de dos jugadores claves en el esquema. Con ambos en la cancha, la "U" toma otro rostro. Es de esperar que se recupere para así poderlos utilizar.

Alguna receta especial para enfrentar a Rangers?

"No, la "U" tiene un esquema de

juego definido que trataremos de imponer ante una visita que nos va a complicar. Sin embargo, nosotros tenemos la obligación de ganar, porque así demostraremos que la derrota de Calama ya está olvidada. Independientemente de ese mal resultado, la "U" venía ganando, sin jugar bien, y esto lo queremos recuperar bien, y esto los talquinos".

El plantel de la Universidad de Chile realizará hoy en el Estadio de la Contraloría, una práctica futbolística, donde Ramos definirá el equipo que actuará ante Rangers.



Ulises Ramos

## Simaldone, y Herrera, q

□ Colo Colo busca todo su potencial para enfrentar a Magallanes en el Estadio Santa Laura

**E**l retorno de Horacio Simaldone, más las posibles reapariciones de Carlos Caszely y Lionel Herrera, serán las novedades una de ellas, la primera, confirmada —que Colo Colo presentará mañana cuando en el Estadio Santa Laura— y para la televisión—debe enfrentar a Magallanes, en un partido vital para las pretensiones altas de continuar como únicos líderes del certamen.

Ayer, luego de la matinal práctica, el técnico Pedro García comentó que aún no tiene claridad sobre la formación, porque su deseo es presentar lo mejor para que así todo Chile vea y aprecie el actual rendimiento de su plantel: "Lo único concreto en estos momentos es el retorno de Horacio Simaldone, quien no jugó la fecha pasada por estar suspendido. Entonces, como física y futbolísticamente está en óptimas condiciones es natural que retorne a la titularidad. Ahora, lo de Leonel Herrera y Carlos Caszely, ambos entrenan sin problemas, lo veré mañana (hoy) cuando realicemos el último trabajo futbolístico. Si ellos responden, cosa que espero, estarán en la titularidad. El resto del equipo, claro, no presentará grandes modificaciones".

### Magallanes?

"Bueno, todos los saben: un equipo que viene realizando una buena campaña y que aprovechará Santa Laura para buscar complicarnos. Ahora, como nosotros queremos continuar en punta, entraremos decididos a ganar desde el primer minuto. No podemos dar ventajas, pensando que Cobreloa bien puede pasarnos en las estadísticas".

Por su parte, para el plantel sólo existe una finalidad: ganar a Magallanes como sea. Jaime Vera, por ejemplo, comentó: "Aunque Magallanes se vislumbra como un rival de riesgo, creo que este viernes nosotros nos quedaremos con la paridad de puntos, porque futbolísticamente estamos en un buen nivel y ahora sólo pensamos en mantener en forma sólita la punta".

Finalmente, Juan Rojas sentenció: "Seguramente sentiré 'algo' de enfrentar por primera vez a mis ex compañeros. Sin embargo, uno es profesional y debe responder a su equipo. Sé que Magallanes es un conjunto que se agrupa bien atrás y que en Santa Laura tratará de cerrarnos todos los espacios. Pero creo que Colo Colo tiene las armas necesarias para encontrar la senda ideal para ganar".

## Zico a punto de perder una "lujosa villa"

UDINE, 9 (DPA).— El brasileño Zico, la figura más relevante del fútbol brasileño y el hombre mejor pagado del club italiano Udine, que le fichó esta temporada, corre el riesgo de tener que pagar una elevada cantidad pecuniaria o quedarse sin su lujosa villa de diez habitaciones.

El club italiano, que satisfizo la exigencia de Zico de buscarle una vivienda capaz para él y su séquito de diez personas, pagó por adelantado el alquiler de un año de la villa, que cuesta unos 1.250 dólares al mes.

LA  
Santiago de Chile, Ju

HORACIO SIMALDONE  
Colo cuando militó en el Estadio Santa Laura.

Tibio desmentido

**M**enotti se "siente bien"

**V**ALENCIA ESPAÑOLA (AP).— José Menotti, el técnico argentino del Club Atlético Bolívar, desmintió ayer que esté en la posibilidad de convertirse en el próximo presidente de la Federación Minera. "No es cierto", declaró Menotti, que estudió la posibilidad de adquirir el club bolívariano, des-

de que no de manifiesta la posibilidad de convertirlo en el próximo presidente de la Federación Minera. Menotti, que estudió la posibilidad de adquirir el club bolívariano, des-

de que no de manifiesta la posibilidad de convertirlo en el próximo presidente de la Federación Minera. Menotti, que estudió la posibilidad de adquirir el club bolívariano, des-

RUMOR DE DIARIO D

La posibilidad que se mencionó en el mundo del fútbol "Flaco", pudiera convertirse en presidente de la liga mayor, es un rumor que deben estar en el aire de algunos".

# Sí; Caszely, quizás...

para enfrentar a Magallanes mañana en el



**Menotti** retorna a la punta izquierda de Colo o media su equipo deba jugar ante Magallanes en el

esmerito del director técnico argentino

## Menotti todavía no siente "ministro"

"Pueblo" decía que hoy, inmediatamente después del partido de Valencia, Menotti volaría Madrid para conectar con un vuelo a Buenos Aires.

El antiguo seleccionador del equipo nacional de Argentina comentó que el viaje a Buenos Aires está motivado por razones familiares y que desconocía dónde haya podido surgir el rumor de que el mismo estaría relacionado con el cargo ministerial.

Dijo que no ha mantenido sobre el particular "ningún contacto oficial", pero nada aclaró sobre si lo hubo a nivel particular.

### TAL VEZ EN JUNIO DEL 84

El firmante de la historia de "Pueblo" dice que Menotti quizás sería nombrado para el cargo en junio próximo, fecha en que termina su actual contrato con Barcelona, por el que percibirá alrededor de 60 millones de pesetas (400.000 dólares), y que parece no ampliarla.

Médicos argentinos lo seguirán tratando

## Maradona: un mes en Buenos Aires

□ Viajó en el mismo avión en que lo hizo Menotti

BARCELONA, 9 (AP).— El futbolista argentino Diego Armando Maradona, del club de fútbol Barcelona, viaja hoy a Buenos Aires donde médicos argentinos examinarán su tobillo izquierdo, operado tras la grave lesión que sufrió en septiembre, informó su representante, Jorge Cysterpiller, que lo acompaña.

Maradona permanecerá en Buenos Aires por lo menos durante un mes, dijo Cysterpiller.

### VIAJO CON MENOTTI

En el mismo avión viaja su compatriota César Luis Menotti, director técnico del Barcelona, quien según un diario madrileño sería nombrado Ministro de Deportes en su país antes de junio del año próximo.

Pero Menotti indicó que desconoce ese presunto nombramiento, y aseguró que su viaje es por motivos familiares y para aprovechar el receso del torneo local hasta el 20, a causa del partido Holanda-España del miércoles 16, decisivo para las aspiraciones de ambos para llegar a la fase final de la Copa Europea.

Se dijo que Maradona, que estará ausente de las canchas por lo menos hasta fines de enero próximo a consecuencia de una grave lesión que en septiembre pasado hizo necesario operar el tobillo izquierdo, consultaría con un médico argentino sobre el proceso de recuperación de su pie.

## El "Inter" responde a acusación de corrupción

□ La institución italiana pide severas medidas para la entidad instigadora

MILAN, 9 (ANSA).— El club italiano "Inter" respondió a la acusación de corrupción que le hizo el club holandés "Groningen", pidiendo a la UEFA que "tome severas medidas contra el club holandés, su presidente, su entrenador y su médico", por estar "en abierto contraste con los principios de lealtad y de espíritu deportivo" previsto por las normas de la UEFA.

### LA ACUSACION

Según la acusación del presidente del club holandés, Rienze de Vries, poco antes del partido de vuelta de los decimosextoos de final de la copa UEFA, jugado el miércoles 2 de noviembre en la cancha neutral de Bari (Internazionale tiene la suya suspendida) y en el que el club local ganó por cinco a cero.

Asegurándose el ingreso a los octavos de final, un "emisario" de "Inter" habría ofrecido 90 mil dólares al entrenador para que perdiera el partido.

Tras el encuentro, el médico del club visitante, Peter Hüt, acusó además a los jugadores italianos de estar "evidentemente drogados".

Ayer la UEFA dispuso una investigación y emplazó a las autoridades de "Groningen" a presentar las pruebas del caso.



El meta latino Hugo Grignani podría ser el arquero de la selección de Ascenso representando a los sureños.

Con miras a eliminación preolímpica

## Fijan partidos para las selecciones de Ascenso

**F**ue fijado el calendario de partidos que desarrollarán las selecciones regionales de Ascenso con miras a estructurar la selección chilena que competirá posteriormente en la competencia preolímpica a efectuarse en Ecuador el próximo año.

El jefe de la Unidad Técnica Nacional, Pedro Morales, se reunió con los técnicos que tienen a su cargo en estos momentos los equipos de Segunda División y les dio las pautas de trabajo que seguirá con la selección que tratará de buscar una posibilidad de ir a las Olimpiadas de Los Ángeles.

Lo que está claro es que la base de la selección preolímpica será con jugadores de Ascenso. Por ello, se formarán selecciones

en el norte, centro y sur del país con los respectivos equipos zonales. De allí, se sacará la selección ganadora, a la cual se agregarán algunos refuerzos que el seleccionador —que aún no es designado— estime necesarios.

### FECHAS DE PARTIDOS

El calendario de partidos entre selecciones de Ascenso es el siguiente: para el 16 de este mes en Santa Cruz jugarán la selección Centro-Norte con la sureña, y en Pto. Montt la Centro-Sur con la Sur. Las revanchas se jugarán el 23 de este mes en La Serena y Concepción respectivamente. Por su parte el 13 de diciembre en Puerto Montt jugará la selección Sur con Argentina "B" y el 15 de ese mes la selección norte con Argentina "B".

No llamó a Fillo, prácticamente transferido a Brasil

## Bilardo cambió la selección de Argentina

BUENOS AIRES, (AP). Por Vicente L. Panetta.— El entrenador de la selección argentina de fútbol, Carlos Bilardo, convocó 44 jugadores, en su mayoría sin experiencia internacional, para el trabajo con miras a competencias del año próximo.

Del equipo que jugó en el Mundial del año pasado, sólo incluyó al arquero reserva, Nery Pumpido. El arquero titular, Ubaldo Fillo, no fue llamado, y si bien Bilardo no dió explicaciones, aparentemente presume que está lista su transferencia al Flamengo de Brasil. Fillo, de 32 años, mantiene intactas las excelentes condiciones demostradas en los tres últimos mundiales.

Otros experimentados dejados de lado son Alejandro Sabella, Roberto Mouzo, Claudio Marangoni y Marcelo Trobbiani, quienes integraron la selección eliminada por Brasil en el reciente campeonato sudamericano que ganó Uruguay. Bilardo explicó que ellos son jugadores consagrados que no necesitan roce internacional, y que preferiría ver en acción a valores jóvenes.

"Tenemos meses duros por delante y debemos estar atentos porque en 1985 jugaremos las eliminatorias para el mundial de México, del año siguiente", dijo.

La mayoría de los convocados actúa con éxito en sus clubes, como el goleador de Boca Juniors Ricardo Gareca; el zaguero central de Temperley Hugo Issa; el mediocampista de Independiente Jorge Burruchaga, y el delantero de Ferro Carril Oeste, Alberto Marcio.

Tres de los designados integraron la selección que logró detrás de Brasil el segundo lugar en el mundial juvenil de este año en México: el arquero Luis Islas, el defensor Jorge Theiler y el mediocampista Julio Gaona.

Bilardo ha dicho que para las eliminatorias para el mundial convocará al mediocampista Diego Maradona, del Barcelona de España, y a los astros del Fiorentina de Italia, Daniel Passarella y Daniel Bertoni.

## 26 deportes

El cuadro loíno quedó solo en punta

# Cobreloa derrotó a Naval en El Morro

El cuadro de Talcahuano perdió su calidad de invicto como local

Estadio: "El Morro". Público: 5.872. Recaudación: 506.340 pesos. Socios: 2.888 de Naval. La visita 22 y liberados 225. Arbitro: Guillermo Budge. NAVAL (0): Araña; M. Figueroa, Gaete, Venegas y L. Valenzuela; Sánchez, Juan Soto y Bernal; Herrera, Arriaza y Donoso. COBRELOA (1): Fournier, Tabilo, Eduardo Gómez, Mario Soto y Puebla; Merello, Rubén Gómez y Siviero; Rubio, Letelier y Olivera. Cambios: no hubo. Goles: minuto 33 del primer tiempo, Washington Olivera de penal. Incidencias: tarjeta amarilla para

### Fútbol Olímpico

## Yugoslavia apabulló a Italia por 5 a 1

RIJEKA, (Yugoslavia), 9 Noviembre (UPI).— Yugoslavia derrotó hoy por 5-1 a Italia en partido del grupo europeo C de clasificación para el campeonato de fútbol de los Juegos Olímpicos de Los Ángeles.

Los goles yugoslavos fueron marcados por Gracan a los 11 minutos, Bazdarevic a los 13' y Djurovski a los 44', todos del primer tiempo, y por Stojkovic a los 30' y Halilovic, de penal, a los 38' del segundo período. El único tanto italiano lo hizo Bagani, de penal a los 17' del juego.

La victoria local fue presenciada por 18.000 aficionados.

Las posiciones del grupo son:

	Yugoslavia	3	2	1	0	11	4	5
	Rumania	4	1	2	1	4	4	4
	Italia	3	0	2	1	3	7	2
	Holanda	2	1	1	1	0	3	1

Próximos encuentros:  
Diciembre 17: Yugoslavia-Holanda  
Enero 25: Italia-Holanda

Por mandato de la computadora

## Martina Navratilova, a la cabeza del tenis femenino

PALM BEACH GARDENS, EE.UU. 9 Noviembre (Latin Reuter).— La estadounidense Martina Navratilova, con 19.338 puntos, encabeza las posiciones en la clasificación mundial por computadora del tenis profesional femenino.

Segunda está Chris Evert Lloyd, de los Estados Unidos, con 16.758 puntos, y tercera su compatriota Andrea Jaeger con 11.623.

La argentina Ivanna Madruga de Osse ocupa el decimoveno puesto con 6.167 puntos.

Las principales posiciones son:

		Ptos.
1.	Martina Navratilova (USA)	19.338
2.	Chris Evert Lloyd (USA)	16.758
3.	Andrea Jaeger (USA)	11.623
4.	Tracy Austin (USA)	10.401
5.	Sylvia Hanika (A. Federal)	9.893
6.	Pam Shriver (USA)	9.801
7.	Wendy Turnbull (Australia)	9.782
8.	Bettina Bunge (A. Federal)	9.014
9.	Andrea Temesvari (Hungria)	8.880
10.	Hanna Mandlikova (Chec.)	8.636
11.	Zina Garrison (USA)	8.629
12.	Billie Jean King (USA)	8.537
13.	Jo Durie (Gran Bretaña)	8.222
14.	Kathy Jordan (USA)	7.225
15.	Kathy Rinaldi (USA)	6.825
16.	Kathleen Horvath (USA)	6.370
17.	Carling Bassett (Canadá)	6.224
18.	Eva Pfaff (Alemania Federal)	6.175
19.	Ivanna Madruga de O. (Arg.)	6.167
20.	Evonne Goolangong Cawley (Australia)	6.141

Puebla, de Cobreloa. En Naval, para Herrera, Juan Soto y Venegas.

COMENTARIO: Un excelente triunfo consiguió el cuadro de Cobreloa ante Naval en partido disputado ante una gran concurrencia de público ayer en el tarde en el Estadio El Morro de Talcahuano.

En términos generales el partido se jugó intensamente durante los 90 minutos. El cuadro local mantuvo un trabajo constante, pero no tuvo fortuna. Cobreloa, en cambio, se plantó muy bien, como sabe hacerlo, ejerciendo buena marcación, atacando en bloque y replegándose cuando estaba en ventaja, lo que hizo cambiar su estrategia, replegándose y con peligrosos contrataques que fueron un eterno problema para la defensa porteña.

Con este triunfo Cobreloa se colocó a la cabeza de la tabla de posiciones y Naval perdió el "invicto" como local.



Washington Olivera marcó el único gol del triunfo en el partido en que Cobreloa venció por uno a cero a Naval en Talcahuano. El puntero izquierdo anotó el tanto de la victoria al convertir con lanzamiento penal a los 33' de la primera fracción.

Empató a cero con O'Higgins en Rancagua

## Wanderers ganó primer punto con Luis Ibarra

CANCHAS: Estadio El Teniente

PUBLICO: 3.476

RECAUDACIÓN: \$ 306.570

SOCIOS: O'Higgins 1.666; Wanderers 8

ARBITRO: Gastón Castro

O'HIGGINS (0): Trejos, Drogue, Jeria, (González), Vargas, Serrano, Coppa, Gallardo y J.C. Orellana, Burgos, Atanasovic y Guajardo (Quiroz).  
S. WANDERERS (0): Carballo, Rojas, Medina, Bahamonde y Morales; Aranguiz, Galindo y Salinas, Pino (Jofré) Saulyte y Castro (R. Morales). GOLES: No hubo.

TARJETAS AMARILLAS: Burgos y Jeria de O'Higgins, Aranguiz de Wanderers.

COMENTARIO: O'Higgins fue incapaz de quebrar la resistencia de Santiago Wanderers y el empate al final tuvo sabor de derrota. El esquema de 8 hombres metidos en el área porteña fue obstáculo infranqueable para la ofensiva calipso y en donde el arquero caturro, Hugo Carballo, se convirtió en la mejor figura.

El punto conquistado angustiosamente como visitante por el equipo del puerto es el primero que conquista Lucho Ibarra, su director técnico.



Mario Galindo volvió a convertirse en la mejor figura de su cuadro en el empate que Wanderers obtuvo ayer en Rancagua frente a O'Higgins.

## Fillol a Flamengo

BUENOS AIRES, 9 Noviembre (AP).— El arquero internacional argentino Ubaldo Fillol, de 32 años, ha sido transferido al Flamengo de Brasil por unos 350.000 dólares, se informó hoy.

Fillol que jugó en los últimos tres campeonatos mundiales, concretó su incorporación al equipo de Río de Janeiro en una reunión con el presidente de la institución, George Helal, quien anoche ya había acordado los términos de la transferencia con los dirigentes de Argentinos Juniors, club al que pertenece el arquero.

La agencia privada Diarios y Noticias (DYN) dijo que Helal confirmó el paso y anunció que el jugador viajará el lunes a Río de Janeiro.

Helal, según la agencia, dijo que si bien los contratos ya fueron firmados, el pase sólo será oficializado el lunes para que Fillol pueda jugar el domingo su último partido, contra Huracán, por el torneo local.

Argentinos Juniors adquirió a Fillol, hace unos tres meses al club River Plate.

Aunque no se suministraron oficialmente las cifras de la transferencia, se supo que Flamengo parará a Argentinos Juniors alrededor de 350.000 dólares. Se desconocen sueldos y premios que recibirá el arquero.

Del 87

## Ecuador desea los Panamericanos

BOGOTÁ, 9 Noviembre (ANSA).— Zico corre el riesgo de quedarse sin casa junto a su familia y también de pagar una multa muy salada. El crack brasileño que milita en el Udine, actualmente de gira por Estados Unidos, es un abusivo y podría ser echado a muy breve plazo.

Lo que pasa es que cuando lo contrataron para el Udine, el verano pasado, los dirigentes del club italiano de Primera División alquilaron para Zico una hermosa residencia en los suburbios de la ciudad y firmaron el contrato de alquiler en nombre del club.

Al instalarse en su nueva casa, el goleador brasileño violó sin saberlo, una de las leyes de seguridad dispuestas a raíz del secuestro del estadista demócrata Aldo Moro en 1978, porque la propietaria Elsa Dal Pozzo, se olvidó de notificarlo a la policía. Así que la identidad de su célebre inquilino y sus familiares quedó desconocida para las autoridades y esta infracción llevó a la magistradura a iniciar un procedimiento contra la Dal Pozzo, Zico y el Udine.

En su nueva casa, el goleador brasileño violó sin saberlo, una de las leyes de seguridad dispuestas a raíz del secuestro del estadista demócrata Aldo Moro en 1978, porque la propietaria Elsa Dal Pozzo, se olvidó de notificarlo a la policía. Así que la identidad de su célebre inquilino y sus familiares quedó desconocida para las autoridades y esta infracción llevó a la magistradura a iniciar un procedimiento contra la Dal Pozzo, Zico y el Udine.

ANTOFAGASTA.— Un importante triunfo por tres tantos a uno consiguió Universidad Católica sobre Antofagasta en el partido disputado anoche en el Estadio Regional de esta ciudad.

Abrío la cuenta para el cuadro local el mediocampista Julio Rodríguez a los 34'. Igualó antes del minuto del segundo tiempo el internacional Jorge Aravena con un furibundo remate de más de 40 metros. El mismo jugador anotó la segunda cifra a los 18' de esta etapa. Puso la última cifra el centrocampista Juvenal Vargas a los 30'.

A los 40' de la fracción final, Alberto Valenzuela fracturó con una violenta infracción a Jaime Ramírez, quien tuvo que salir en camilla del campo de juego. Valenzuela fue expulsado.

Inaugurarán cancha de golf en Marbella

VIÑA DEL MAR.— Con la asistencia del intendente de la V Región, vicealmirante Luis de los Ríos, el director de Deportes, brigadier general Sergio Badiola, y autoridades, se inaugurará el próximo sábado 12, a las 11.30 horas, la cancha de golf del complejo turístico Marbella Club,

ubicado en la comuna de Puchuncaví.

En la oportunidad, 52 jugadores participarán en el torneo Copa Invitación Eduardo Costabal Hurtado, a 9 hoyos, modalidad medal play, con salidas simultáneas desde cada hoyo.

Para su compromiso con U. Católica

## El "Vial" con tres bajas

CONCEPCION.— Tres bajas de elementos titulares tendría el conjunto de Fernández Vial para el partido de semifinal que debe jugar el sábado próximo a las 18.00 horas en Santa Laura.

Los aurinegros regresaron de Arica, donde perdieron por cero a uno, con el centrodelantero Luis Castro fuertemente resentido, más la perspectiva de que resulten suspendidos Carlos González y Arturo Yáñez, ambos expulsados en el encuentro con los nortinos.

El gerente de los vialinos Jaime Morales manifestó que en las próximas horas viaja-

rá a Santiago un dirigente del club para tratar de defender a los dos jugadores, aunque había cierto clima de escepticismo sobre el éxito de una gestión de esta naturaleza.

El plantel penquista entrenó ayer en la mañana en el Club Hípico luego de volver de Arica, aprestándose a viajar a las 24.00 horas a Santiago para el encuentro con los católicos.

Luis Castro será sometido a control médico exhaustivo para ver si está en condiciones de jugar el próximo fin de semana.



ANTONIO VARGAS, técnico de Fernández Vial, tiene problemas para delinejar el equipo que enfrentará a Universidad Católica.

Para Sandrino Castec  
**Una semana más de reposo**

El centrodelantero de Universidad de Chile, Sandrino Castec deberá permanecer en reposo absoluto una semana más, vale decir hasta el próximo miércoles 16.

Los médicos que atienden al jugador estimaron indispensable mantenerlo en reposo, ya que todavía acusa los efectos del Tec que sufrió en el accidente automovilístico que protagonizó en Cartagena.

Sin embargo, por resolución emitida por el juez de San Antonio, debe Castec declarar en el proceso que se originó a raíz del accidente. La diligencia la debe cumplir el magistrado del Duodécimo Juzgado de Santiago, pero el respectivo exhorto debió llegar ayer y Castec debe declarar hoy.

Mientras tanto, el jugador de la "U" tiene prohibición de recibir visitas, exceptuándose sólo dos personas: su esposa y el vicepresidente de la entidad universitaria, Ricardo Ferrada.

Este fin de semana

## Nacional Atlético en Ñuñoa

En la pista y fosos del Estadio Nacional se reunirán este fin de semana los atletas más destacados del país, para disputar el campeonato nacional, tanto de adultos como de juveniles.

La competencia, organizada por la co-

## Marcelo Urzúa a Magallanes

El jugador de Colo Colo, Marcelo Urzúa, jugará por Magallanes por el resto de la temporada oficial del fútbol de Primera División.

Urzúa fue cedido por el club "albo" y la firma del contrato se realizó ayer en una reunión en la que estarán presentes las directivas de Colo Colo y Magallanes.

La información la entregó el gerente técnico de los "albicelestes", Carlos Aldunate, al consultarsele respecto del traspaso de Urzúa.

"Desde ya hay un principio de acuerdo —dijo Aldunate— con los directivos albos; sólo falta afinar algunos detalles que se tratarían en la reunión de ayer e inmediatamente se procederá a la firma del contrato por el resto de la temporada 1983".

Lo designó la ACF  
**Isaac Carrasco, DT de la selección pre-olímpica**

Isaac Carrasco fue designado por la directiva de la Asociación Central, como entrenador de la selección que intervendrá en la ronda eliminatoria para los Juegos Olímpicos, que se efectuarán en el mes de junio de 1984, en Los Angeles, Estados Unidos. La designación de Carrasco cubre también el Campeonato Olímpico mismo, si es que el elenco chileno consigue superar la etapa de eliminatorias.

Isaac Carrasco, luego de aceptar el cargo, sostuvo una extensa conversación con Pedro Morales, jefe de la Unidad Técnica de la ACF, quien le reiteró algunas normas bajo las cuales debe trabajar en este período previo a la elección de los jugadores que integrarán el equipo seleccionado y que deben ser todos de Segunda División.

La ronda eliminatoria en la que actuará el equipo chileno se disputará en Quito, Ecuador. Sus rivales en el grupo se rarán Paraguay, Venezuela y Argentina.

De acuerdo al plan delineado por la Unidad Técnica, al que Carrasco deberá ceñirse, se establece que los jugadores seleccionados se reunirán los días miércoles del mes de diciembre en Pinto Durán, y que en enero se concentrarán durante un mes en Calama. Posteriormente, el plantel que designe Carrasco viajará a Quito, donde disputará la ronda eliminatoria.

misión técnica de la Federación respectiva, se desarrollará en tres etapas: sábado 12, primera etapa entre 9 y 13 horas. El mismo día, segunda etapa, entre 15 y 18.30 horas y domingo 13, tercera etapa, entre 8.30 y 14.30 horas.



MARCO ANTONIO CORNEZ, la gran duda tricolor para enfrentar a O'Higgins.

En Palestino

## Cornez, la duda

El guardameta Marco Cornez es la duda de Palestino para su próximo compromiso ante el equipo de O'Higgins de Rancagua. El resto del plantel se encuentra en perfectas condiciones.

La información la dio a conocer Gustavo Cortés, director técnico del cuadro de colonia, en el entrenamiento realizado en el Estadio Sumar.

Cornez se encuentra con una rodilla inflamada a consecuencia del último partido ante el equipo de Antofagasta, en el cual sufrió una lesión que lo mantiene ausente de los entrenamientos.

El técnico Gustavo Cortés quien no se encuentra conforme con el rendimiento

Sorpresa en el Volvo de Tenis

## Eliminado sueco Mats Wilander

LONDRES, noviembre 9 (UPI).— El sueco Anders Jarryd, eliminó hoy a su compatriota Mats Wilander y el holandés Michiel Schapers, hizo lo propio con el sudafricano-estadounidense Johan Kriek, en las dos primeras grandes sorpresas del Torneo de Tenis Benson and Hedges del Gran Premio Volvo, que tiene premios por 350.000 dólares.

Wilander, preclasificado tercero y que está segundo, detrás del checo Iván Lendl, en la carrera global por el gran premio de 600.000 dólares, mostró un sorprendente desgano frente a su compañero de prácticas.

A Anders le tomó solamente 66 minutos derrotar al ex campeón del Torneo Abierto de Francia por 6-3, y 6-1. Hace sólo cuatro días Wilander no tuvo problemas para dar cuenta de su rival de hoy, en el campeonato de Estocolmo, que ganó.

Fue la primera vez que Wilander ha perdido ante Jarryd, de 22 años en cinco encuentros que han mante-

nido este año, y fue únicamente su tercera derrota desde Wimbledon.

Jarryd, vigésimo séptimo en el escalafón mundial, y más conocido por su actuación en partidos de dobles, se manifestó sorprendido por haber triunfado: Me llevé una sorpresa, especialmente después de haber perdido por 6-2 y 6-0, con él en Estocolmo. Es inexplicable", dijo.

En la tercera ronda Jarryd enfrentará a otro sueco, Stefan Simonsson.

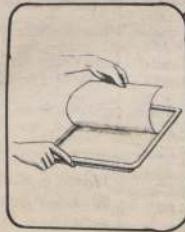
La victoria de Schapers por 7-6 (7-5), 1-6 y 7-5 sobre Kriek, ganador del abierto australiano, fue aún más sorprendente. El holandés está clasificado en

el puesto 124 del escalafón, 110 lugares más abajo que su rival de hoy.

Kriek, preclasificado séptimo, tuvo problemas con su inconsistente servicio durante todo el partido, y no pudo doblegar jamás el espíritu de lucha del estudiante de economía holandés, de 24 años.

El segundo preclasificado, Jimmy Connors, se repuso de un mal comienzo y de problemas con sus raquetas para superar al alemán occidental Andreas Maurer por 5-7, 6-1 y 6-0.

Por su parte, y siempre en la jornada de la mañana, el checo Thomas Smid eliminó a su compatriota Libor Pimek, por 6-2, 6-1.



### MIMEOGRADO PERSONAL

#### Polycopia

Solución su problema de impresión a bajo costo.  
Ideal para educadoras de párvulos, profesores, colegios, juntas vecinales, clubes deportivos, dueñas de casa, secretarias, empresas en general.

Las Mariposas 1630 (Vivaceta alt. 1800)

Fuad Lues, dirigente de Arabe

## "Cumplimos una buena labor con las divisiones bajas"

**VALPARAISO.** (Benito Ruiz, corresponsal).— "Nuestra mayor preocupación ha sido el niño, para que a través del básquetbol se eduque y cultive".

Estas son las primeras declaraciones de Fuad Lues, director de la rama cadetes del Club Arabe, ex jugador de esa entidad desde su infancia y encargado de la serie mini.

"Llevo a cargo de las divisiones bajas aproximadamente tres años y vemos que hemos cumplido una buena labor, que esperamos continuar y superar".

### UN YUNQUE EJEMPLAR

Lues, como empresario en Valparaíso, se dedica a la venta y fabricación de ropa deportiva. Tiene una factoría que está ubicada en calle Victoria 2448, donde recibe la visita a todos los deportistas del puerto.

"Tuvimos la oportunidad de ser campeones este año con varios equipos nuestros. Pero a nosotros, más que esto, nos interesa la formación del niño —nos dice con humildad— para evitar que se manifieste o se junte con amistades viciosas, que abundan mucho actualmente. Nosotros les damos la oportunidad a los padres de traer a sus hijos a nuestro gimnasio propio, que tenemos acá en Colón con Uruguay, donde están las personas que se han cargo de la enseñanza, de este deporte rico en amistades y cultura física".

### BOTON DE MUESTRA

Le pedimos a Fuad que nos cuente en los eventos en que ha participado Arabe, con sus divisiones bajas:

Alexis Cabello, joven docente

"Bueno, en primer lugar, fuimos a competir a Calama, a nivel nacional, donde participaron equipos de diez ciudades. Nosotros representamos a Valparaíso y logramos una buena ubicación. En Concepción fuimos campeones. Mientras se desarrollaba el certamen en Calama, los dirigentes vieron que nuestro cuadro era muy bueno y nos invitaron a esa ciudad peninsular".

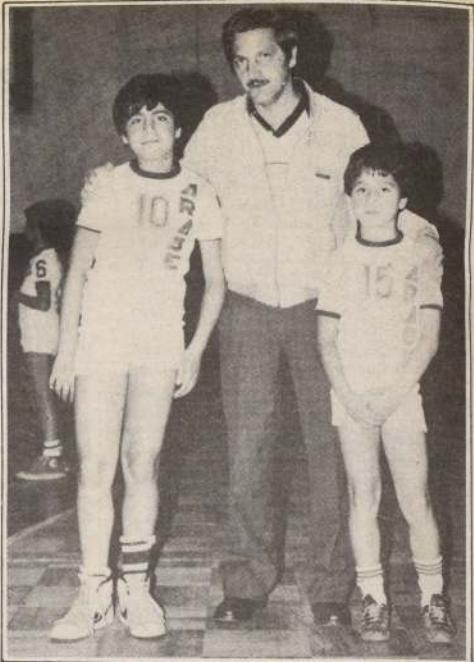
Le preguntamos a Lues si los jugadores que forman llegan al primer cuadro. Nos responde con sorpresa. "Nuestros jugadores cuando llegan a cierta edad, no siguen. Unos, porque entran a la Universidad. Los más, porque buscan otro tipo de entretenimiento y algunos, porque se dedican a otros deportes. Por eso no hemos podido llegar con un buen cuadro arriba".

Se suman al diálogo algunos amigos, entre ellos "Pipa" Verdejo, "Chamuló" Ampuero, etc., quienes se integran a la charla. "Los norteamericanos. Pienso que su presencia es positiva hasta por ahí nomás. Con nosotros no trabajan. Tenemos un buen técnico y sólo asisten a los entrenamientos. Eso sí, son bastante cooperadores. Sin embargo, nuestros mejores colaboradores son Michael Chain, Ricardo Bachur, Jorge Cháin y René Hola. Ellos siempre participan en todas nuestras actividades".

—°°°°°°°°°°°°°°—

Todos, en forma unánime, vale decir, jugadores, entrenadores y padres de los niños, declararon que Fuad Lues es el alma del cuadro y de la rama cadetes.

Ojalá sirva de ejemplo para los dirigentes actuales la calidad humana de este buen amigo y deportista del puerto.



Fuad Lues aparece con sus dos hijos, que juegan por el club de sus amores. A su derecha, el mayor del mismo nombre, catalogado como el mejor mini de Chile. A su izquierda, Kamal, que le sigue sus pasos.

## "A los quince años me inicié como entrenador"

**VALPARAISO.** (Benito Ruiz, Corresponsal).— Entramos al Gimnasio del Arabe y nos encontramos con la final del campeonato mini de básquetbol varones. Partido muy difícil entre los quintetos de Arabe y Esperanza. Vemos muy nerviosos a los chicos de la colonia. Y no es para menos. Se están jugando el título de campeones. Hay gritos por parte de la hinchada. La banca donde están el técnico y los reservas, acusa intranquilidad. Señalan que quedan sólo segundos para que finalice el encuentro. La toma

En procura del cetro del torneo Primavera

### USACH y E. Yugoslavo no ceden posiciones

Los quintetos de la Usach y Estadio Yugoslavo se mantienen al top del campeonato de básquetbol "Primavera", en el que participan siete equipos de la zona central del país.

En la última fecha, disputada en el Gimnasio Natación, la Usach ganó a Talleres El Teniente, de Rancagua, 87 a 46 y Estadio Yugoslavo a Liceo, de San Bernardo, 68 a 52.

A cada uno les falta un partido y ambos acumulan 23 puntos. Si terminaran empatados, la Usach con Estadio Yugoslavo jugarán un encuentro de definición en la ciudad de San Felipe, fijado para el 26 del presente mes.

### Básquetbol porteño

### Sportiva Italiana a un paso del título

**VALPARAISO.** (Benito Ruiz, corresponsal).— Los quintetos de Sportiva Italiana y Universidad Católica se adjudicaron sus compromisos disputados frente a sus similares de Unión Española y Universidad de Valparaíso, respectivamente, en el Fortín Prat de este puerto.

Lo importante de la jornada cesteril fue que con el triunfo de Sportiva, éste pasó a comandar la tabla de posiciones con 19 puntos.

Sportiva se impuso sobre Español por 90 a 82 puntos. El primer tiempo había finalizado en favor del ganador por 48 a 47.

En el preliminar, Universidad Católica ganó el clásico estudiantil al doblegar a Universidad de Valparaíso 89 y 86, luego de un primer tiempo desfavorable por 46 a 54.

Fuad Lues, el mejor jugador de los arábicos, cuando suenan los timbres desde la mesa de control, dando por terminado el partido.

Arabe ha ganado y además es campeón del baloncesto en serie mini. Los padres de los niños y la hinchada invaden la cancha. Se juntan los chicos y corren hacia el centro del rectángulo, donde está su amigo-entrenador. Se abrazan con él, manifestándole todos sus agradecimientos y su profunda admiración.



Los jugadores del Arabe, Jorge Guzmán y el pequeño Kamal Lues, aparecen junto a Alexis Cabello, un docente que está llevando a la entidad de colonia a un sitio insospechado en el ámbito del básquetbol porteño.

Alexis Cabello, profesor de enseñanza media, con mención en Ciencias Sociales, actualmente trabaja en básica. Luego de ese triunfo, nos saluda y abrimos el diálogo: "Desde este año dirijo al Arabe. Mis comienzos fueron desde muy joven. A los quince años comencé dirigiendo al Cordillera, en 1974, en sus divisiones inferiores. Pero mis frutos se dieron el 75, cuando saqué campeón a los mini, en un cuadro que yo mismo formé. Ese mismo año, dos de los jugadores que les enseñé a jugar, fueron elegidos los mejores del país. Ellos son Fernando Sandoval y Eric Andunce, en un evento realizado en Lebu, cuando reforzaron al Arabe. En aquel momento me di cuenta que tenía condiciones de formador y entrenador".

### SUS LOGROS

Cabello ha obtenido numerosos campeonatos a través de estos años. Incluso ha reforzado sus conceptos del baloncesto con numerosos cursos que ha realizado. "Fijese que el año 82 fue extraordinario para mí". Lo interrumpen numerosas hinchas y Fuad Lues, director y encargado de los mini, llama a la calma. "Obtuve cuatro eventos, pero el mejor de todos fue cuando representamos al Puerto, en un torneo en Santiago de clubes campeones, donde estaba lo mejor del país, y obtuvimos el título máximo. Ahora, este año 83, estoy en Arabe y ya tenemos tres títulos. Este con los mini, otro en el sur, en intermedia, y en juveniles e infantiles, que salimos vice".

¿Cuál ha sido tu mayor orgullo?

"Varios. Entre ellos, haber sido seleccionador de juveniles de Valparaíso. Haber enseñado a varios chicos que hoy son buenos jugadores y haber tenido participación en tres niños que fueron elegidos los mejores del país. Ellos son: Eric Andunce, año 75; Víctor Orellana, año 80 y ahora, este año, Fuad Lues, que ya tenía conocimientos. Yo sólo se los reforzé".

¿Tu máximo anhelo?

"Mis aspiraciones son llegar a ser técnico de primera división, pero en estos momentos me dedicaré sólo a las divisiones bajas. Los mejores entrenadores son los que empiezan desde abajo. ¿Si tuve oportunidad de dirigir en primera? Sí, este año casi se da. Arabe estuvo a punto de entregarme su equipo estelar. Los dirigentes lo pensaron, pero me pidieron que mejor no abandonara a los niños. A lo mejor con el tiempo se da esta oportunidad nuevamente. Estoy agradecido del Arabe, de sus dirigentes, como Fuad Lues, quien es más hincha y padre de los niños, de todos y cada uno de quienes se han formado al lado mío, como basquetbolista y como persona, que es donde más trabajo en mi calidad de docente".

# \$ 1.250 millones destinados a obras viales en 6 regiones

SANTIAGO.— La Dirección de Vialidad invertirá la suma de 1.250 millones 37 mil 642 pesos en 13 obras iniciadas entre el 31 de octubre último y el 4 de noviembre.

Los trabajos favorecen a 6 regiones del país, tanto desde el punto de vista de su significación socio-económica, propiamente tal, como desde el ángulo de la absorción de mano de obra. Las de más elevado costo se iniciaron en la IX Región y corresponden a tramos de repavimentación del Camino Longitudinal o Panamericana Sur.

Por regiones las obras son las siguientes:

III Región: tareas de encauce y de defensas en el río Salado, en el sector que accede a Chañaral. 2 millones 291 mil 541 pesos es el costo total del trabajo, el cual está supervisado por el Departamento de Obras Fluviales, de la Dirección de Vialidad.

V Región: con un gasto total de 4 millones 072 mil 039 pesos, se dio comienzo a la construcción de terraplenes y bermas en sector Concón-Tabolango del camino internacional Valparaíso-Los Andes-Mendoza, y se levanta un muro de contención en el sector "Higuerrillas" de la ruta costera Valparaíso-Viña del Mar-Papudo.

VIII Región: dos obras demandan allí un gasto fiscal de 15 millones 691 mil 930 pesos: construcción de un puente menor entre 10 y 15 metros de longitud, en "Aguas Blancas", y reparación del estribo —más instalación de defensas con encrocados— del puente Calderones.

IX Región: la inversión aquí es de mil 312 millones 821 mil 445 pesos. Las obras son dos: repavimentación con hormigón de 35,4 kilómetros de la Panamericana Sur, sector Puente Colo-acceso a Lautaro y repavimentación, también con hormigón, de 5,3 kilómetros en la Cuesta La Trampilla.

## Llegaron dos mil langostas

VALPARAISO.—Otras 2 mil langostas del archipiélago de Juan Fernández e isla Más Afuera arribaron para ser comercializadas en establecimientos gastronómicos de este puerto y de la capital bordo de la goleta "Kofuku Maru".

La embarcación que junto a la "Carlos Darwin" sirvió la ruta a Juan Fernández trajo también un total de 15 toneladas de salmón de roca.

La temporada de captura de langostas en isla Robinson Crusoe está abierta desde el 1º de octubre y se prolongará hasta el 31 de mayo del próximo año.

En Alexander Selkirk no habrá veda por 5 años, a contar de enero de 1984.

□ Aparte del progreso caminero, se dará trabajo a numerosos jefes de hogar en Atacama, Valparaíso, Bío Bío, Araucanía, Aysén y Área Metropolitana

XI Región: cuatro obras demandan un gasto fiscal de 11 millones 311 mil 303 pesos.

Ellas son reposición de tableros de madera del puente "Chacano", de 23 metros de longitud, en el camino Cerro Castillo-Puerto Murta; confección de carpeta de rodado, con material granular, del camino Coyhaique-Coyhaique Alto; re-

posición del puente "Cea N° 1", en el camino Coyhaique-Lago Atravesado, sector del desagüe de la laguna Cea; construcción de carpeta de rodado en tramos que suman 7,9 kilómetros de los caminos Coyhaique-Puente Aysén, y Coyhaique-Balmaceda.

Área Metropolitana: dos obras se emprendieron, con una inversión total de 4 millones 603 mil 384 pesos; reposición de la carpeta de rodado, en 7 kilómetros del camino Lo Pinto-San José, sector cruce Liray-Puente Quilal, y protección con espigones de las cepas y estribos de los puentes Manuel Rodríguez y Llaves, en el río Mapocho, sector El Monte.



Trece obras camineras por valor de 1.250 millones de pesos inició Vialidad en seis regiones del país, con lo cual está absorbiendo una gran cantidad de mano de obra desocupada.

## 4.078 UF se entregan a los pequeños mineros de Paipote



Adriana Rojas recibe un préstamo de ENAMI-Paipote, de manos de Miguel Lobo, vicepresidente de la Asociación Minera de Copiapó.

COPA.— (Tussel Caballero, corresponsal).— A cuatro mil setenta y ocho unidades de fomento, asciende el número de préstamos que entregará la Empresa Nacional de Minería ENAMI-Paipote, a los pequeños y medianos mineros que vieron afectadas sus fuentes de trabajo debido a los sismos y réplicas ocurridos en la Región de Atacama.

Tal como se informó en su oportunidad, esta nueva línea crediticia corresponde al "Plan de Desarrollo Minero", creado por ENAMI, dando así cumplimiento al rol subsidiario implantado por el gobierno para ir en ayuda de la Pequeña y Mediana Minería.

Estos recursos —para ser ocupados en el trimestre en marcha— son facilitados a los usuarios a un interés 11% anual sobre U.F. pagaderos a 10 meses plazo.

"Cabe destacar que la Empresa Nacional de Minería en su Plan de Desarrollo cuenta con esta línea crediticia, llamada "Artesanales", la que generalmente otorga préstamos en bienes e insumos. Es decir, vales de alimentos, vestuarios e implementos, entre otros. Esto permite incentivar y estimular al pequeño minero, al llamado especialmente 'pirquinero', como así mismo socorrerlo ante cualquier emergencia como fue en este caso". Así lo indicó Daniel Maturana Arévalo, ingeniero zonal de Desarrollo del Complejo Industrial Paipote, quien hizo entrega de 4 documentos a los afectados en esta ciudad.

Por otra parte, funcionarios de Fundición Paipote han viajado hasta el mismo lugar de los afectados haciendo entrega de los créditos correspondientes. Es así como han otorgado préstamos en las localidades de Diego de Almagro, El Salado y Chañaral, faltando solamente la entrega en Inca de Oro, lo que se efectuará en los próximos días.

### "MINERO DE A BURRO"

De acuerdo a las informaciones obtenidas en el último catastro realizado por el complejo industrial Paipote, de los 172 afectados por los movimientos telúricos, la mayoría de ellos pirquineros sufrió derrumbes de consideración o el cierre del punto extracción.

"El minero cuando cae en desgracia siempre está solo, no tiene amigos, no tiene nada... ¿cómo no voy a estar contento con ENAMI? si yo soy un minero de a burro? ¡Imagínese!", señaló con emocionadas palabras Arturo Jilberto Cárate. El pirquinero no sufrió sólo daños de derrumbes, sino que éstos le ocasionaron además la muerte de sus animales. "Ahora podré comprar burritos de nuevo", acotó.

Finalmente, Rubelindo Alquinta Marín, Adriana Rojas Soto y Pascual Castro Godoy, expresaron estar agradecidos, porque la ayuda solucionaría en gran parte los daños, evitando así la paralización de sus faenas.

de la empresa.  
elebra  
sario

967), Rapaco (1970) y Curicó

ANTA DE LOS ANGELES

la en la provincia de Bío Bío, en la Región del país, a un kilómetro de Los Angeles y a 509 kilómetros de Santiago, fue construida en 1953 y puesta en marcha en 1955 para faenar una cantidad de 800 toneladas de remolacha. Esta capacidad inicialmente se amplió a 1.800 toneladas.

Al tiempo y las mejoras técnicas no esperan. Se aumentan entonces, os de purificación y se instalan evaporadores. Las primeras centrífugadoras, apareciendo, además, automáticas.

Actualidad, la planta de IANSA de Los Angeles posee capacidad para elaborar 350 toneladas métricas de remolacha diaria. Su terreno de 17,5 hectáreas están comprendidos, además, edificios de fábrica, los de la planta para 20 mil litros diarios del alcohol 96 grados; bodegas, oficinas, de almacenamiento, población de 800 y operarios, casino y casa de s.

Posición sobre  
año abre  
Casa del Arte

CPA.— En la Casa del Arte se hoy una muestra titulada "EL DE LA NATURALEZA AL INFINITO", la que será estructurada en tres subtitulados "Expedición a Chile de la Escuela de Diseño de la Universidad Católica", y finalmente, "Faunas", los que serán montados en las A, B y C, respectivamente.

La muestra permanecerá hasta el 30 de noviembre, día en clausurada con un foro sobre Diálogo que participarán como expositores genero, un arquitecto, un sicólogo-

## 30 servicios



### FARMACIAS

SEMANA DEL 5 AL 11 DE NOVIEMBRE DE 1983

1º SECTOR: BALMACEDA - CARDENAL JOSE MARIA CARO - VILCUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUITACION - AVDA. NORTE SUR. - GRUPO "A": CHILE N° 4, Bandera 502, GRUPO "B": SANTOS, Estado 7, INDIANA, Franklin 486, SANTA GEMITA CENTRO, Libertador Bdo. O'Higgins 1396, AHUMADA, Vicuña Mackenna 798. BIO-BIO, San Diego 2216, EL DORADO N° 4, San Diego 699.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. - GRUPO "A": MARABIO, José Joaquín Pérez 4601, GRUPO "B": DEL INDIO N° 3, Matucana 2, PROFESIONAL, San Pablo 2290, REAL ROSAS 2698, SALAMOVICH, San Pablo 3242, CLAUMAR, San Pablo 7203, DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491, BELGICA, Mapocho 6101.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE SUR - ISABEL RIQUIELME - CAMINO MELIPILLA - COMUNA MAIPU. - GRUPO "A": MODERNA, Ramón Freire 1924, GRUPO "B": AEROPUERTO N° 2, Félix Márquez 37, LA SANITARIA, Bascuán Guerra 698, LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 4599.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. - GRUPO "B": CANTA GALLO, Las Condes 12269, COLOMBO, Manuel Montt 30, REUNIDAS, Providencia 2374, MARBELLA, Pocuro 3091, VITACURA, Vitacura 5342, TOMAS MORO, Alonso de Córdoba 1030, LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras 1056, LAR, Vitacura 3990, LAGO RANCO, Manquehue 31, ENO N° 4, Providencia 1391.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. - GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047, SOAI, Irarrázaval 1017, BILBAO 1306, LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 50, BRASILIA, José P. Alessandri 3533, EVA, Hamburg 1065, SUR, Grecia 1004, SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301, LA FAENA, Ictinos 1434, JUANA DE ARCO, Irarrázaval 3411, RIBELAS, Simón Bolívar 7349, LAS SERRES, Irarrázaval 4532, OKSEN, La Plaza 756, EL PRADO N° 2, Irarrázaval 2655.

6º SECTOR: COMUNAS: LA FLORIDA - LA GRANJA. - GRUPO "A": AHUMADA, Serafín Zamora 127, GRUPO "B": SANTA ROSA, Santa Rosa 7905, LAS PAUBLONIAS, Diego Portales 596.

7º SECTOR: SANTA MARÍA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA. - GRUPO "A": IMPERIAL, Vivaceta 2892, GRUPO "B": YENNY, Independencia 2291, FARMOCENTRO, Independencia 4884, VENUS, Recoleta 875, CENTENARIO, Recoleta 2298, UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593.

8º SECTOR: COMUNAS DE SAN MIGUEL Y LA CISTERNA. - LO VIAL, Gran Avenida 4768, UNDA, Gran Avenida 9017, SANTA GEMITA, Club Hípico 3305, LIBERTADOR, Buenaventura 03787, GOYA, Departamental 1560, LA BANDERA, Vicuña Mackenna 1040, LEBLON, Vicuña Mackenna 5567, COMUNA DE SAN BERNARDO: BARROS ARANA, Covadonga 345, CLAUDIO ARRUA, Claudio Arrua 799.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA: Portugal 155, DIECISIETE Y MEDIO; Vicuña Mackenna 8430, SUIZA: José Miguel Carrera 3052, LA BOTICA: Irarrázaval 4818, LOS PORTALES: Monseñor Edwards 1170, AHUMADA ESTADIO ITALIANO: Las Condes 6737, GIL N° 2: Cuarto Centenario 999, ANDRADE: Libertador Bdo. O'Higgins 2902, AHUMADA: Vitacura 4224 y AHUMADA: Irarrázaval 4221.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1842. — Aparece el diario "El Progreso", en Santiago, fundado por Domingo Faustino Sarmiento.  
 1874. — El licenciado Calderón promulga el primer Código Penal de Chile, que consta de 11 artículos. Entró en vigencia el 1º de marzo de 1875.  
 1896. — Se da el título de Ciudad a San Francisco de Limache.  
 1905. — Se crea la Biblioteca de Escritores de Chile, primer paso dado para la divulgación del libro chileno.  
 1915. — Se funda la Escuela de Medicina Veterinaria, cuyo primer director fue el Dr. Julio Besnard. El plantel empezó a funcionar el 15 de marzo de 1917.  
 1955. — A los 69 años de edad, muere en Santiago el escritor y Premio Nacional de Literatura, Mariano Latorre. Se le considera un escritor costumbrista. Entre sus obras más destacadas están "Cuentos del Maule", "Cuna de Cóndores", "Ully", "Hombres y Zorros", "On Pantá", "Chile, país y rincones", "Viento de Magallanes" e "Isla de pájaros".

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

461. — Muere el Papa León I El Grande, que enfrentó a Atila.  
 1483. — Nace Martín Lutero, el promotor de la reforma religiosa, en Eisleben, Sajonia. Fue profesor de la Universidad de Wittenberg y monje de la Orden de Los Agustinos. Cuando en 1517 el Papa León X ordenó la venta de las indulgencias en Alemania, atacó esa medida como contraria a las escrituras y negó su valor. La Iglesia lo excomulgó y él quemó públicamente la bula respectiva, no reconoció otra autoridad que la de la Sagrada Escritura, atacando al Papa y a la Iglesia Romana, el Celibato, los votos monásticos y la jerarquía eclesiástica, etc. Recorrió Alemania predicando sus doctrinas.  
 1555. — El francés Nicolás de Villegagnon desembarca en la Bahía de Guanabara, posesión portuguesa en el actual Brasil.  
 1807. — La familia real portuguesa huye a Brasil tras la invasión napoleónica.  
 1821. — Primer grito de independencia de Panamá.  
 1823. — Capitanan los españoles en Puerto Cabello y se inicia la independencia de Venezuela.  
 1839. — Perú recupera la autonomía política al disolverse la Confederación Peruano-Boliviana.  
 1847. — El doctor James Young Simpson anuncia los resultados del uso del cloroformo como anestésico.  
 1862. — Se estrena en San Petersburgo "La fuerza del destino", ópera de Giuseppe Verdi.



### TRENES

#### SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trab.
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
21.40	Til Til	Local	Diarío (Exc. Sáb. y Vesp. Fest.)

#### ILEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Til Til	Local	Diarío (Exc. Dgos. y Fest.)
8.55	Quillota	A. Expreso	Días hábiles
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diarío

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Osorno	A. S. Salón "Rápido de Los Lagos"	Diarío
9.00	Chillán	T. Ordinario	Diarío
11.00	Linares	A. Local	Diarío
13.30	Concepción	A. S. Salón	Diarío
14.30	Talca	Aut. Expreso	Diarío
16.00	Chillán	T. Expreso "El Libertador"	Diarío
17.30	Chillán	T. Rápido	Diarío
18.30	P. Montt	T. Rápido	Diarío
19.00	Linares	A. Expreso	Diarío
20.00	Vitacura	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diarío
20.15	S. Fernando	A. Local	Diarío (Exc. Sáb.)
21.00	P. Montt	A. Expreso	Diarío
22.00	Temuco	A. S. Salón "El Frontón"	Diarío
22.20	Concepción	A. Expreso "Super Económico"	Diarío
23.00	Concepción	A. S. Salón	Diarío

#### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.10	Concepción	A. Expreso "Super Económico"	Diarío
7.20	Concepción	A. S. Salón	Diarío
7.50	S. Fernando	A. Local	Diarío (Exc. Dgos.)
8.20	Temuco	A. S. Salón "El Frontón"	Diarío
9.00	Pto. Montt	T. Expreso	Diarío
9.20	Vitacura	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diarío
9.55	Pto. Montt	T. Rápido	Diarío
11.15	Linares	A. Expreso	Diarío
13.30	Chillán	T. Expreso	Diarío
13.45	Chillán	A. S. Salón "El Libertador"	Diarío
18.00	Concepción	A. Expreso	Diarío
20.05	Linares	A. Expreso	Diarío
21.15	Concepción	A. S. Salón	Diarío
21.55	Chillán	T. Ordinario	Diarío
22.25	Talca	A. Expreso	Diarío
22.45	Osorno	A. S. Salón "Rápido de Los Lagos"	Diarío

NOTA: El tren Rápido a Puerto Montt lleva dormitorios, salón, primera clase económica y servicio permanente de auto bus Osorno y Pto. Montt.

El tren Rápido "Calle Calle" a Vitacura lleva dormitorios, salón, clase económica y servicio permanente de auto bus a Temuco y Valdivia.

El automotor superlento de las 23.00 horas a Concepción lleva coches dormitorio.

#### INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: 60923, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 859 (Galerías El Libertador) fono: 391818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur) fono: 2282983. Servicio Autotren, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono: 31814.

1856. — El inventor alemán Daimler prueba el primer automóvil en Stuttgart.  
 1891. — Muere el poeta francés Jean Arthur Rimbaud.  
 1894. — Los japoneses ocupan Port Arthur.  
 1918. — Se extiende la revolución por Alemania tras la abdicación del emperador.  
 1938. — Muere el general turco Mustafá Kemal, fundador de la moderna Turquía.  
 1973. — Henry Kissinger anuncia en Pekín que Estados Unidos está dispuesto a completar la normalización de relaciones con China.

#### PENSAMIENTO

"Como pecas pagas". Dicho popular.

### EMERGENCIAS

POSTAS	CARABINEROS
Posta Central	393451 Prefectura General 60151
	394871 Radiopatrullas Central 133
Ambulancias	2224422
La Cisterna	2224422
Nuñoa	499004 BOMBEROS 132
Providencia	2257216 Area Metropolitana 82211
Las Condes	91011 La Cisterna 581122
Quinta Normal	2224422
San Miguel	591534 AREA ORIENTE
San Bernardo	591534 Hospital Salvador 2256441
AREA NORTE	Hospital Calvo Mackenna 41011
Hospital San José	370011 Instituto del Tórax 495091
Hospital Roberto del Río	371011 Hospital del Trabajador 2221525
Hospital Psiquiátrico	371031 Hospital del Trabajador 2221525

Santiago de Chile, Jueves 10 de Noviembre de 1983 **LA NACION**

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728141) LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 077 a las 10.00 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. AERONOR: (Reservas: 86357) AN 304 a las 09.00 a La Serena, Copiapó y Antofagasta. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO: (Reservas: 2262837) Vuelo tipo Charter a solicitudes a cualquier punto del país. (Aeródromo Tobalaba).

#### LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 15.55 de Arica, Iquique y Antofagasta. LA 084 a las 16.45 de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 061 a las 16.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 076 a las 20.00 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 305 a las 20.00 de Antofagasta, Copiapó y La Serena (Aeropuerto Los Cerrillos).

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 145 a las 11.20 de Nueva York, Miami y Lima. LA 124 a las 21.45 de Buenos Aires.

LADECO: (Informaciones: 719445) LAD 201 a las 20.45 de Mendoza. LAD 301 a las 21.05 de Miami, Bogotá y Guayaquil.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 204 a las 14.10 de Buenos Aires y Mendoza.

AEROPERU: (Informes: 719000) PL 695 a las 16.15 de Miami, Guayaquil y Lima. PL 696 a las 22.10 de Buenos Aires.

ALITALIA: (Informes: 719650) AZ 582 a las 13.45 de Milán y Roma con escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro.

AVIANCA: (Informes: 734327) AV 080 a las 09.50 de Buenos Aires.

ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 040 a las 08.30 de Buenos Aires.

IBERIA: (Informes: 719132) IB 987 a las 10.10 de Madrid y B. Aires.

PANAM: (Informes: 710191) PA 453 a las 08.05 de Miami.

SAS: (Informes: 82737) SK 958 a las 08.00 de Río de Janeiro.

VARIG: (Informes: 719163) RG 920 a las 12.50 de Zurich, Madrid, Londres, Lisboa, Frankfurt, París, Río y São Paulo.

#### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 170 a las 12.30 a Montevideo, São Paulo y Río de Janeiro. LA 125 a las 17.05 a Buenos Aires. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

LADECO: (Reservas: 728141) LAD 200 a las 18.30 a Mendoza.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 205 a las 15.50 a Mendoza y Buenos Aires.

AEROPERU: (Reservas: 7150351) PL 695 a las 17.00 a Buenos Aires. PL 696 a las 23.05 a Lima, Panamá y Miami.

ALITALIA: (Reservas: 83336) AZ 589 a las 15.40 a Milán y Roma con escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro.

AVIANCA: (Reservas: 81919) AV 080 a las 10.40 a Lima y Bogotá con conexiones a Panamá y Los Ángeles.

ECUATORIANA: (Reservas: 64251) EU 040 a las 09.30 a Quito con conexiones a Guayaquil, México y Miami.

IBERIA: (Reservas: 714510) IB 988 a las 13.10 a Buenos Aires y Madrid.

LLOYD AEREO BOLOVIANO: (Reservas: 712334) LB 910 a las 13.30 a Arica, La Paz, Santa Cruz, Manaus, Caracas y Miami.

PANAM: (Reservas: 711909) PA 454 a las 22.40 a Miami.

SAS: (Reservas: 82736) SK 958 a las 18.45 a Río, Lisboa, Copenhagen y Estocolmo.

VARIG: (Reservas: 68751) RG 921 a las 14.15 a São Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, París, Frankfurt, Londres y Copenhagen.

### BUSES REGIONALES

#### TERMINAL SANTIAGO, Alameda 3800

VIA NORTE: Salidas diarias a Vallenar y Copiapo a las 21.15 horas bus-cama; salidas a Vallenar, Copiapo, Caldera, Chañaral, Diego de Almagro y El Salvador, oficina 12, fono 725849.

FLOTA BARRIOS: Salidas diarias Antofagasta y Chuquicamata a las 15.00 horas; salón doble piso, y 19.00 horas bus pullman. Transbordos a Calama, María Elena y Pedro de Valdivia. Oficina 14, fono 81494, oficina 1.

FICHTUR: Salidas diarias a las 9.00 horas a Antofagasta, Iquique y Arica. Buses camas para 20 personas. Terminal Sur, Of. 51, Fono 799285. Terminal Norte Of. 28, fono 725890.

BUSES FLECHA NORTE S.A.: Salidas diarias a Ovalle, La Serena, Vallenar, Chañaral, Antofagasta, Calama y Chuquicamata. Lunes, miércoles y viernes a las 10.00 horas. Oficina 10, fono 81437.

BUSES PLUMA: Salidas a Brasil, domingo, martes, miércoles y viernes a las 08.00 horas a Porto Alegre, Florianópolis, Curitiba, São Paulo y Río de Janeiro. Terminal de Buses Santiago, oficina 60, fono 796054. Teléx 94761. Planchum del Santiago.

### Valor dólar

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Chile	84,53	Chile	85,53
O'Higgins	84,50	O'Higgins	86,00
Brasil	84,30	Brasil	85,80
Casas de Cambio		Casas de Cambio	
Davens	84,50	Davens	85,20
Villalonga	84,50	Villalonga	85,10
Exprinter	84,60	Exprinter	85,30
Dólar Preferencial	\$ :	70,46	
Valor dólar Adco. 1504-03	\$ :	84,86	
Banco Central	\$ :	85,06	
Valor dólar promedio INDICE ●	\$ :	85,06	

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

### Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	422,08
Asignación Movilización	255,43	275,88	376,44
Asignación Colación	312,61	337,62	460,71
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Mín. Imp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Sueldo Vital para Santiago			1.212,91
Sueldo o Salario Mínimo			6.533,99
Valor provisional cuota de ahorro (11-11-83 al 10-12-83)			62,21
Valor provisional cuota reajustable (1-30-11-83)			19,09
Unidad Tributaria; (Noviembre)			3.099,00
Unidad de Fomento al 10-11-83			1.766,43
Interés máximo corriente operaciones No Reajustables (anual)			52,20%
Interés máximo corriente operaciones Reajustables (anual)			14,83%

### Tasas de interés

	Captación 30 días	1 año
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Continental	1,90	5,00
Del Desarrollo	1,90	8,00
Trabajo	1,90	7,00
Estado	1,80	6,00
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Citibank	1,90	3,00
Chase Manhattan	1,90	—
Republic	1,90	6,00
Banespa	1,80	—
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	2,05-2,15	5,00
Davens	2,10	10,00
Fusa	2,05	8,00
Mediterráneo	2, 1 5	10,00
<b>Colocación 30 días</b>		
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Internacional	3,30	
O'Higgins	3,40	
Osorno	3,60	
Estado	3,00	
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Chicago Cont.	2,60-2,90	
Boston	2,70-3,00	
B. de América	2,70-3,00	
Chase Manhattan	3,00	
<b>FINANCIERAS</b>		
Fusa	4,20	
Davens	4,20	
Condell	3,50-4,00	
Financeco	3,50-4,10	

● Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

### IPC

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual		
			en el año	últimos 12 meses	12 meses
82	Dic.	1,2	20,7	20,7	20,7
83	Enero	1,8	1,8	22,0	
	Febrero	0,1	1,9	23,1	
	Marzo	1,9	3,8	24,9	
	Abril	3,0	6,9	28,7	
	Mayo	1,4	8,4	31,2	
	Junio	1,6	10,1	32,3	
	Julio	1,9	12,2	32,3	
	Agosto	2,7	15,2	31,6	
	Septiembre	2,3	17,9	29,1	
	Octubre	2,4	20,7	26,2	

### Bonos CAR

	Valor Par 10-11-83	11-11-83
Serie "E"	19.945216	19.964691
Serie "F"	4.351519	4.355767

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

### Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giros
<b>BANCOS</b>		
A. Edwards	6,50	4
American Express	6,00	4
BICE	6,50	4
Centrobanco	6,50	4
Concepción	7,50	1
Concepción	7,00	2-4
Crédito	7,50	4
Chile	7,50	4
Del Desarrollo	8,00	4
Del Pacífico	7,50	4
Español	6,50	4
Estado	6,00	4
Internacional	7,50	4
Nacional	7,00	4
O'Higgins	6,50	4
Osorno	7,50	4
Santiago	7,50	4
Sud Americano	6,50	4
Trabajo	7,50	4
Sudameris	7,00	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	8,00	4
Fusa	7,80	4
Davens	10,50	4

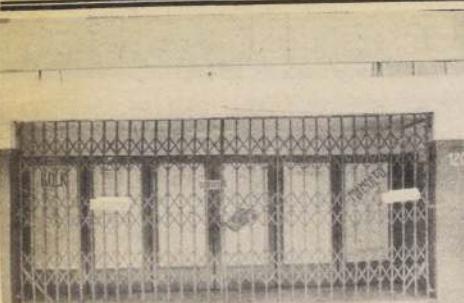
### Resumen bursátil

(9-11-83)

Instrumentos de Renta Fija	\$ 518.735.459
Instrumentos de Intermediación Financiera	
Acciones	6.838.628
Total General	\$ 525.574.087
	Indice Variación

IGPA (Índice General de Precios de Acciones)	57,12	+ 0,12%
IPSA (Índice de Precios Selectivos de Acciones)	105,19	+ 0,31%

Fuente: Bolsa de Comercio de Santiago



Carabineros procedió, en la tarde de ayer, a clausurar la discotheque de calle Euclides 1204, donde se traficaba con drogas y alcohol. Hecho que quedó al descubierto con la muerte de tres jóvenes en un pozo arenero de Maipú.

Viajaban a exceso de velocidad

## Dos carabineros mueren en choque

Dos carabineros murieron, otro y un estudiante quedaron gravemente heridos, cuando el vehículo en que viajaban impactó violentamente un poste del alumbrado eléctrico, en el camino rural que une la localidad de Recinto y la ciudad de Chillán, en la Octava Región.

Las víctimas fatales fueron identificadas como el carabinero Raúl Eduardo Merino, conductor del automóvil y el cabo segundo José Miguel Núñez Gutiérrez. Heridos graves resultaron el funcionario policial Milton Antonio Valenzuela Cid y el estudiante Marcelo Ruiz Rodríguez.

El accidente ocurrió, a las 02.45 horas de ayer, en el sector denominado "El Rosal" cuando el vehículo patente BEE-379 de Chillán, transitaba de oriente a poniente a exceso de velocidad. Esto hizo que su conductor —Merino— perdiera el control de la máquina e, impactara un poste del alumbrado público, situado a un costado del camino y volcara.

Por decreto de la Intendencia Metropolitana

## Clausurada "discotheque de la muerte" en Gran Avenida

Investigación demostró que allí se practicaban actos reñidos con la moral, producto del consumo ilimitado de drogas y alcohol, que se traficaban ilegalmente en su interior.

El hecho quedó descubierto cuando tres jóvenes perecieron por inmersión en un pozo arenero, en Maipú, el 23 de octubre pasado. Además, a raíz de esto, el Ministerio de Salud inició una serie de diligencias por manejo ilegal de fármacos y, en estos momentos, hay cuatro médicos detenidos y tres farmacias cerradas.

### LOS VECINOS

En los momentos que se efectuaba la clausura, vecinos del sector entregaron a LA NACION un documento escrito donde agradecen la medida tomada por la Intendencia Metropolitana y dan cuenta de las irregularidades de la "discotheque de la muerte": "ya abierto el negocio empezó a desfilar una cantidad innumerable de drogadictos los cuales antes, durante y después de la entrada protagonizaban todo tipo de actos reñidos con la moral".

"Orinaban en las puertas, hacían sus necesidades, vomitaban y efectuaban todo tipo de obscenidades, que no mencionaremos", agrega el escrito. Más adelante exponen que la dueña del local "es una de las principales causantes de este germen social, ya que, con el solo hecho de reconocer que tocaban música rock, está reconociendo que estaba enterada de todo lo que es consumo, venta y distribución de marihuanas y pepas".

Finalmente, señalan que en innumerables oportunidades la fuerza pública tomó detenidos cientos de jóvenes drogados, pero no se tomaba una acción definitiva. "Ahora les damos las gracias a ellos y a todo aquel que haga algo por estos chilenos, puesto que este problema debe ser resuelto de raíz".

### En libertad

## 4 detenidos por desórdenes

En libertad quedaron, ayer, cuatro personas que fueron detenidas por infracción a disposiciones de la Ley de Seguridad del Estado, según informó Carabineros.

Los beneficiados con la medida son Abelardo Montenegro Mercado, Cristián Rubio Reyes, Jaime Undurraga Labbé y Nelson Vidal Pérez, quienes estaban recluidos en la Décima Novena Comisaría de Carabineros, sector Providencia.

Se indicó que estas personas cumplieron cinco días de arresto y como el Ministerio del Interior no presentó requerimiento en su contra, fueron liberadas. La detención de los nombrados se produjo cuando protagonizaban disturbios en vía pública, lanzando consignas políticas e incitando a la violencia. Otros integrantes del grupo fueron puestos en libertad previa comprobación de domicilio.



No importa que se demore pero...,  
por favor no falte a esta fiesta.

**iCuidese!  
Queremos  
que Ud. viva.**

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO.

### S.A. DE INVERSIONES Y DESARROLLO LLIFEN

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria, para el día 25 de noviembre de 1983, a las 12 hrs. en Santiago, calle Maciver 283 piso 4º, con los siguientes objetivos: a) Aprobar el Balance General de la sociedad y su Estado de Resultados, al 31 de diciembre de 1982; b) Aprobar la Memoria del Directorio por el ejercicio 1982; c) Designar Inspectoras de Cuentas titulares y suplentes y fijar su remuneración. Tendrán derecho a participar en la Junta los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas el día 18 de noviembre de 1983.

EL DIRECTORIO

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS		PROPIEDAD PÚBLICA	DIRECCION DE ARQUITECTURA	REGION METROPOLITANA
OBRA:	"CONSTRUCCION HOGAR ATLETICO, CAMPO N° 2, INSTALACIONES Y OBRAS COMPLEMENTARIAS ESTADIO ATLETICO, ESTADIO NACIONAL".			
FINANCIAMIENTO:	Recursos de DIGEDER.			
TIPO DE CONTRATO:	Sistema a Suma Alzada sin Reajuste.			
CARACT. CONTRATO:	Construcciones de Camarines, Boleterías en albañilería, estructuras metálicas; áreas verdes, reparaciones de instalaciones, movimiento de tierras.			
PRESUP. OFICIAL:	Inversión estimada \$ 22 000.000.			
CATEGORIA CONTRATO Y ESPECIALIDAD:	3ª Categoría 6 O.C. Obras de Arquitectura o Superior.			
ENTREGA DE ANTECED. FECHA Y LUGAR:	Desde el 10 hasta el 17 de noviembre de 1983 en Oficina de Partes y T de la Oficina Regional Metropolitana ubicada en calle Bombero Salas N° 1351, 3º piso, Santiago.			
ART. N°s. 19 y 20	Hasta el 18 de noviembre de 1983			
APERTURA DE LAS PROYECTOS, DIA HORA Y LUGAR:	25 de noviembre a las 11 hrs. en la Sala de Reuniones de la Secretaría Regional Ministerial ubicada en calle Bombero Salas N° 1351, 6º piso.			
		SEREMI		

Control se intensifica en el sector sur de la capital

# Policías allanan poblaciones en busca de reos fugitivos

- Decenas de avezados delincuentes caen en la razzia, pero de los reclusos evadidos de la Penitenciaría nada se sabe
- Investigadores temen "ola" de atracos por parte de los antisociales considerados de alta peligrosidad

Una veintena de poblaciones periurbanas fueron allanadas la noche del miércoles y madrugada del jueves por oficiales de las policías civil y uniformada, con la esperanza de ubicar y recapturar a los siete reclusos que el lunes último protagonizaron una espectacular fuga desde el Centro de Readaptación Social, otra Penitenciaría de Santiago.

Las acciones derivaron en la detención de decenas de delincuentes habituales, muchos de estos requeridos por tribunales capitalinos, pero no se informó sobre posibles detenciones de los evadidos.

Asimismo, se indicó que los allanamientos afectaron principalmente a poblaciones del sector sur o suroriente de la capital donde se presume los fugitivos buscaron refugio en casa de amigos u otros delincuentes habituales a fin de evitar la acción policial.

El grupo de reos evadidos lo integran Guido Bruce Hidalgo, Justo Villarroel Tobar, Manuel Tapia Backland, Iván Aranda Acevedo, José Rubilar Ibáñez, David Calixto Núñez y Julio César Rojas Leiva, todos considerados de alta peligrosidad.

La mayoría de los escapados han sido protagonistas de espectaculares y sangrientas fugas desde diferentes penales capitalinos, destacando la ocurrida en la otra Cárcel Pública donde un total de 61 penados consiguieron escapar a través de un extenso túnel.

Aún cuando se estima que la evasión establece precedente para el mes de diciembre, se supone que la llegada al penal de otro grupo de antisociales, provenientes de establecimientos carcelarios de provincias, determinó que la acción se adelantara, evitando una verdadera "batalla campal" en el interior de la Penitenciaría.

La historia se remonta al mes de julio del año pasado cuando Justo Villarroel asesinó en el establecimiento

to penitenciario al delincuente Francisco Celis Ordóñez, por viejas rencillas. El hecho, que no pasó de ser un incidente habitual, fue tomado como un verdadero desafío por parte de los hermanos de Ordóñez —también reclusos— y para los componentes de la banda del occiso.

El guante estaba lanzado y en cualquier momento la venganza sería cobrada. Al parecer, la oportunidad se presentaría dentro de la semana y ello significó la fuga... la "vendetta" continúa pendiente.

## OLA DE ATRACOS

Mientras los esfuerzos policiales es-



tán encaminados a la captura de todo el grupo, los mismos investigadores temen que éstos desaten una verdadera "ola" de atracos en la ciudad, razón por la cual se hace imperante la aprehensión de ellos.

Entre los más avezados se cuentan Manuel Tapia Backland y Justo Villarroel, el primero logró huir de la acción de Carabineros en la comuna de Pudahuel, ayudado por otros hampones que le brindaron hospedaje los últimos días.

En lo que a Gendarmería respecta, la superioridad dispuso la instrucción del sumario respectivo a fin de esclarecer fehacientemente los hechos que derivaron en la fuga.



*Manuel Tapia Backland y Justo Villarroel Tobar, dos de los siete reclusos fugados de la Penitenciaría de Santiago, considerados los de mayor peligrosidad. La policía teme que bajo las órdenes de ellos se desate una verdadera ola de atracos.*

## Espectacular cacería de hampones en Pudahuel

Tres individuos que asaltaron y colocaron a un taxista en el portamaletas del automóvil de alquiler, volvieron posteriormente en la ruta 68, altura del kilómetro 15, desatando una espectacular cacería —por parte de Carabineros— en los potreros del lugar.

Los hechos comenzaron a las 16.00 horas cuando tres sujetos jóvenes detuvieron el taxi GMA-191 de Pudahuel, conducido por Javier Arnaldo Oval Labrín, en la intersección de las calles San Pablo y Teniente Cruz. Tras intimidarlo con armas de fuego cortas, lo hicieron conducir por San Pablo hacia el sur, por la ruta 70.

Al llegar al mencionado lugar, bajaron a Oval Labrín y después de amordazarlo y maniatarlo, lo metieron en el portamaletas. Luego, uno de los asaltantes tomó la dirección del taxi y se dirigió a la ruta 68. A la altura del kilómetro 15, por el camino "Las Merceditas", debido a una mala maniobra del chofer, éste volcó.

Alertada la policía por vecinos, que vieron bajar a los delincuentes con las armas, comenzó una intensa cacería por los potreros cercanos, utilizando rápidamente un helicóptero. No hubo lesionados y el automóvil de alquiler quedó con daños de consideración. Carabineros no logró dar con el paradero de los antisociales.

## OPERATIVO

Un intenso operativo policial desarrolló durante toda la noche el personal de la 26 Comisaría de Carabineros, en toda la comuna de Pudahuel. En la oportunidad se efectuó control vehicular en las principales

arterias, allanamientos, individualización de personas y chequeo de documentación.

Después de un arduo trabajo, Carabineros logró incautar una serie de armas blancas y detener a numerosos individuos.



*Efectivos de la 26 Comisaría de Carabineros realizaron, durante toda la noche, un operativo para detener delincuentes en la comuna de Pudahuel. Este se realizó después que tres individuos asaltaron un taxista, volcaron el auto y huían por los potreros, desatando una verdadera cacería.*

En asesinatos de tres carabineros

## Investigaciones aclara creación de grupo especial

Un comunicado oficial desmintiendo la creación de un equipo especial destinado a la investigación de los tres asesinatos de Carabineros y un dirigente vecinal, entregó ayer el Departamento de Relaciones Públicas de la policía civil.

La nota, ordenada en forma expresa por el director del organismo textualmente señala:

"El Departamento de Relaciones Públicas de Investigaciones de Chile, informa a la opinión pública lo siguiente".

"1.- En los matutinos LA NACION, en la sección policía, página 33, y Las Últimas Noticias, misma sección, página 36, ambas fechas de hoy (ayer), aparecen informaciones sobre la creación, por Investigaciones de Chile, de un grupo especial en la Brigada de Homicidios, para pesquisar las muertes de tres carabineros y un dirigente vecinal, sucesos ocurridos recientemente;

"2.- Las informaciones carecen de efectividad y por tanto revelan falta de seriedad en sus autores y es de suponer que obedecen sólo al propósito de crear confusión en la opinión pública y roces entre las instituciones que intervienen en la investigación de estos hechos;

"3.- Investigaciones de Chile, a través de la Brigada de Homicidios, y en cumplimiento al mandamiento judicial respectivo, está investigando los homicidios señalados con su grupo normal de trabajo y en la forma que le es habitual".

El comunicado lleva la firma del prefecto jefe de Relaciones Públicas Luis José Arias Ithurralde.

Sin embargo, una fuente autorizada de la parte temática policial ratificó la existencia de un grupo ad-hoc en la investigación de los asesinatos del sargento segundo Pedro Salas Lineros, de los cabos Juan Cáceres Opazo y Héctor Fuentelba Ascencio, además del presidente de la Unidad Vecinal 29 de San Miguel Pedro Sobarzo Luque.

El general Fernando Paredes, en conversación con el autor de la crónica señaló que lo único que se pretende es aclarar los casos y que para ello se escogió a los mejores hombres de la unidad, a los más experimentados concluyó, pero eso no significa la creación de un grupo especial.

### SOLICITUD MERCEDE DE AGUA

RAÚL BENITO PLEGUEZUELOS, RUT: 1.808.967-K, domiciliado en Prieto Norte N° 395 de Temuco, al señor Director General de Aguas solicita se le conceda derechos de aprovechamiento no consumutivo y continuo de los siguientes cursos de agua:

1.- 200 litros por segundo permanente y 500 litros por segundo eventual por derivación superficial izquierdo de dor vedado en su nombre, que forman cauce común. El punto de captación se sitúa a 350 Mts. aguas arriba de su desembocadura al estero Rayén Lafquén, punto este se sitúa a 200 Mts. aguas abajo de la confluencia con el Río Long-Long. Las aguas serán restituidas al estero Rayén Lafquén 1.800 Mts. aguas abajo en un desnivel de 30 Mts.

2.- 5 litros por segundo permanente y 50 litros por segundo eventual por derivación superficial izquierdo de dor vedado en su nombre, que forman cauce común. El punto de captación se sitúa a 350 Mts. aguas arriba de su desembocadura al estero Rayén Lafquén, punto este se sitúa a 200 Mts. aguas arriba de la confluencia con el Río Long-Long. Las aguas serán restituidas al estero Rayén Lafquén 1.350 Mts. aguas abajo en un desnivel de 30 Mts.

Las aguas se solicitan para uso agrícola, son superficiales y corrientes en la comuna de Villarrica, provincia Cautín, tributarias del río Long-Long e integran la cuenca del Toltén.



### SOLICITUD

GABRIELA MORA WACKENHUT, carnet de identidad N° 2.399.531-K de Santiago, domiciliada en Fundo Don Bosco casilla 24 Pelegrín, al Señor Director General de Aguas solicita se le conceda derechos de aprovechamiento directa en la ribera derecha del estero, 650 metros aguas arriba del cruce del estero Chocochoen con el estero Candelaria.

El estero Chocochoen es afluente de estero Candelaria el cual tributa al lago Villarrica, siendo sus aguas superficiales y corrientes. Tiene su origen y curso inferior en la comuna de Pucón, provincia Cautín.

Las aguas serán captadas por derivación directa en la ribera derecha del estero, 650 metros aguas arriba de la confluencia del estero Chocochoen con el estero Candelaria.

### SOLICITUD

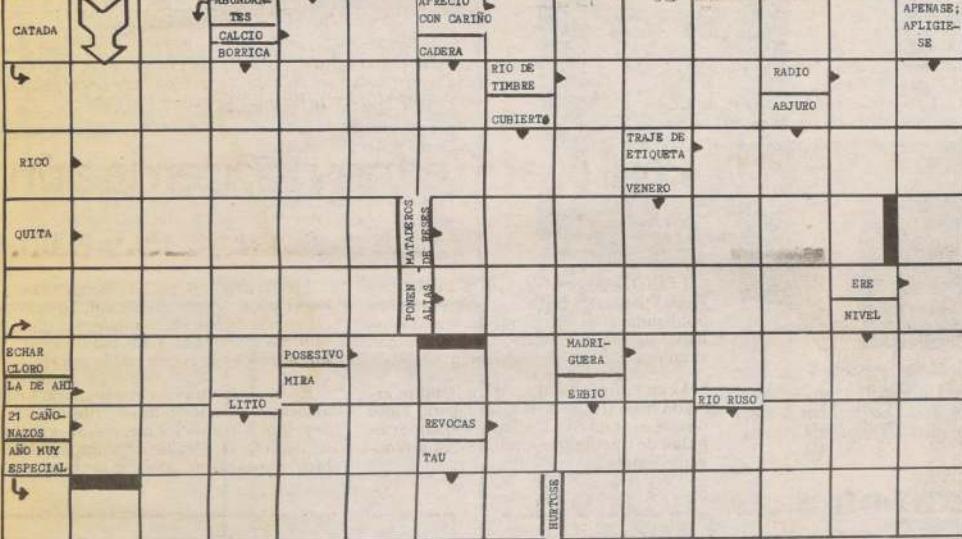
ALCIBIADES QUINTANA POURCHER, RUT 2.415.107-7, dirección postal casilla 131 Cuncumén, al Señor Director General de Aguas solicita se le conceda derecho de aprovechamiento de agua consumivo, permanente y continuo del estero Violén por 35 litros por segundo.

El estero Violén es afluente del río Muco, tiene su curso en la comuna de Lautaro, provincia Cautín y pertenece a la cuenca hidrográfica del río Cautín, siendo sus aguas superficiales y corrientes.

Las aguas se captarán por derivación directa en la ribera derecha del estero, 5.500 metros aguas arriba del cruce del estero con el camino a Santa Juila.

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

# PUZZLE



## **SOLUCION PUZZLE ANTERIOR**



A crossword puzzle grid with a black and white photograph of a woman's face in the top left corner. The grid contains various words such as APETECE, RUEADA, PARTIDOS, GORDITOS, APIOL, ACTO, OPERADOR, SUREND, TEKENDO, TESAPASARA, PARTISTICO, POETA, and SANTON. The photograph shows a woman smiling with her hair pulled back.

**PARA PASARLO BIEN...**

**HAMBURG SCHOP.**— Un hermoso y elegante local se ha instalado en La Florida, otorgándole a esa comuna la categoría que le corresponde. Es el Hamburg Schop, ubicado en el Paradero 24 de Vicuña Mackenna, atendido por sus propios dueños, Enrique González y José Luis.

Esta fuente de soda y bar ofrece a sus clientes atención de lunes a jueves, desde las diez de la mañana hasta las 00:02 de la madrugada, en tanto que los fines de semana las puertas siguen abiertas al público hasta que las velas no arden.

Allí usted puede saborear exquisitos tragos preparados por el barman Daniel, que hasta hace un tiempo se lució en El Escorial. La especialidad del experto son los tragos servidos en la misma fruta. Así, al compás de la música usted podrá degustar una piña colada, en la misma piña o un vodka naranja o un pisco sour servidos en los cítricos... No se arrepentirá.

Pronto instalarán allí un órgano, que acompañará sus tertulias, no obstante por ahora sus dueños cuentan con un excelente equipo de música...con ese ritmo que a usted le gusta.

Otra de las especialidades del Hamburg Schop lo constituyen los sandwiches. Hay de todos los tipos - lomitos, churrascos, barros jarpa, barros luco, completos, roast beef y otros - pero hasta ahora los más solicitados son los chacareros, preparados especialmente por Enrique González con "un toque" absolutamente personal. Cuentan los clientes que quienes prueban esta especialidad vuelven una y otra vez al local.

cialidad vuelven una y otra vez al local. El bar está totalmente alfombrado, con luces indirectas y atendido por un personal muy solícito que antes que usted lo piense ya le ha traído su pedido.

sombra proyectada por los árboles que rodean el lugar.

*Exquisitos tragos podrá degustar usted en el nuevo local Hamburg Schop, ubicado en el paradero 24 de Vicuña Mackenna.*



# Espectáculos—35

Mexicano de 13 años

## Al show del festival vendría el lolo cantante Luis Miguel

Con 13 años de edad, tres longplays, futuro actor de cine y con exitosas presentaciones "en vivo" en España, Brasil y Argentina, donde llenó el famoso "Luna Park", el cantante mexicano Luis Miguel es la carta segura para el show del próximo Festival de la Canción de Viña del Mar.

El título de sus grabaciones son "Un Sol", "Directo al corazón" y la última realizada en España "Decidete", de éste último a mediados de diciembre saldrá un single con el mismo título en nuestro país. El interés de su sello grabador, EMI ODEON, es que el joven intérprete de temas melódicos y de rock actúe en la Quinta Vergara, para ello las conversaciones con los organizadores del festival están bien avanzadas, a pesar de la aureola de misterio que se da todos los años a la contratación de artistas extranjeros. "La posibilidad que el artista esté en Viña es casi segura", manifestaron fuentes fidedignas.

Actualmente, Luis Miguel se encuentra en Brasil promocionando su disco "Directo al corazón", que también grabó en portugués. Hasta ahora el single con el mismo nombre ha vendido más de 180 mil copias. La gira culminará los próximos días y de allí viajará a México para presentar "Decidete", que fue grabado en España, con autores, músicos y arregladores de la Madre Patria. Entre los compositores destacan Horacio Herrero, J. Levina y J. Glouck.

Las actuaciones "en vivo" de Luis Miguel se caracterizan por la va-

riedad de sus temas y la facilidad para el baile. Anteriormente estuvo en nuestro país cumpliendo actuaciones en Canal 7 y 11. En esa ocasión manifestó que "me gustaría estar en el show del Festival de Viña, porque ha servido de trampolin a cantantes fa-

mosos como Julio Iglesias y José Luis Rodríguez".

El lolo es hijo de Luisito Rey y sobrino de la actriz Roxana Podestá. Admira a Elvis Presley y Tom Jones y sus deportes favoritos son el tenis, el fútbol y la natación.

## Finaliza serie de la BBC "El Universo de Einstein"

Canal 11 transmitirá hoy la segunda parte y final de la serie realizada por la B.B.C. de Londres filmada en Estados Unidos, "El Universo de Einstein", conducida por el actor británico Peter Ustinov.

El conductor de la serie científica, que ha recibido grandes elogios a través de llamados al Canal por estudiantes y autoridades educacionales, demuestra a través de su propia experiencia en un helicóptero, que los seres humanos pierden peso a medida que se aceleran los cuerpos en el espacio. Esto es producto de la teoría de la gravedad enunciada por Einstein, promotora de los vuelos espaciales que se realizan en la actualidad.

Entre otros aspectos, la serie muestra la "galaxia 87" de la cual se supone que genera muchísima más energía que el Sol y que también está enfrentada a los "hoyos negros", que también descubrió Einstein. Asimismo se ha podido constatar que las estrellas giran gracias a una mutua gravedad compartida.

El actor Ustinov concluye que los descubrimientos del científico acerca del tiempo, el espacio, la luz y la materia habían conformado un cinturón para el universo.

Esta segunda y última parte de la serie "El Universo de Einstein", finaliza con un brindis al atardecer en el observatorio de McDonald en la Universidad de Texas. En la oportunidad señala que "la música tuvo sus más altos exponentes en Beethoven y Mozart; la física en Newton y Einstein".

## Paul Mac Cartney recuerda aún diferencias con John Lennon

LONDRES, Nov. 9 (Latin-Reuter).— Paul Mac Cartney dijo en una entrevista publicada hoy (ayer) que lamentaba no haber superado nunca sus diferencias con su colega ex beatle John Lennon.

Lennon fue abatido por un hombre armado hace tres años en Nueva York, antes de que su socio compositor tuviera oportunidad de disculparse luego de una prolongada disputa.

McCartney, un multimillonario que a los 41 años sigue teniendo amplio éxito en el mundo de la música moderna, dijo: "Si hubiera sabido que John iba a morir, no hubiera sido tan poco amable con él".

En la entrevista con el semanario británico de circulación masiva *Titbits* McCartney dijo: "Cuando John comenzó a mofarse de mí, no estaba dispuesto a decir bien, tienes razón, porque soy humano".



Una escena de la pieza de Thomas Bernhard "El hombre que quiere mejorar el mundo", montada por el Grupo Piralé, que se estrena este domingo en el Instituto Goethe.

**GRAN AVENIDA**  
CENAS BAILABLES

Pisco Sour	Loco ci papas mayo
Ternera al horno	con agregado
Hechado	
Café	
1/2 Gran Vino	

\$ 620

Reservas:  
Fonos 516563 - 517918  
Gran Avda. 5067 Parad. 11

### DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS



de JORGE AMADO

Dirección

JOSE MARIA PAOLANTONIO

ALEJANDRO COHEN

LORETO VALENZUELA

SERGIO AGUIRRE

Martes a Jueves 19:30 hrs.

\$ 300 y \$ 400

Viernes y Domingo 19:30 hrs.

\$ 400 y \$ 500

Sábado 19:30 y 22:00 hrs.

\$ 400 y \$ 500

TEATRO GALA

TARAPACA 1181

Teléfono 66876



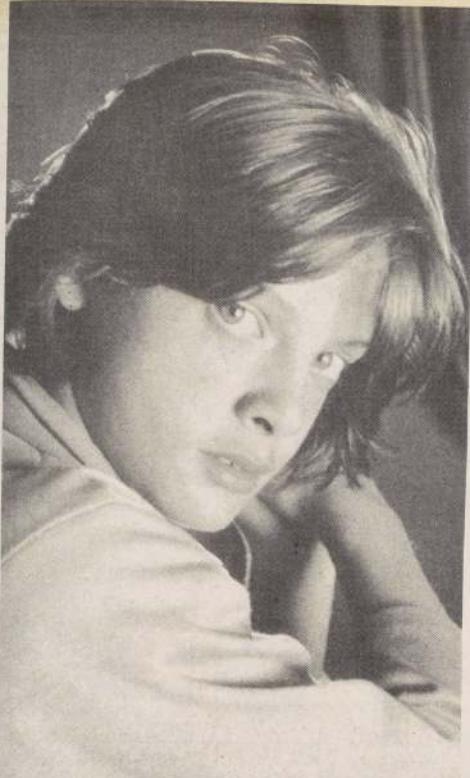
DESEA UN RESTAURANTE COMODO,  
ELEGANTE EN UN AMBIENTE MEDIEVAL  
TIPO EUROPEO Y QUE LO HAGA SEN-  
TIRSE REALMENTE A GUSTO Y BIEN  
ATENDIDO ENTONCES VISITE

### RESTAURANTE PRINCIPADO DE ASTURIAS

Especialidad en carnes de primera, pollos rellenos, arrollado de lomo, pescados, mariscos y pollos. Abierto todos los días del año. Manifestaciones y banquetes.

RAMON CARNICER 21

A sólo una cuadra de Plaza Italia



El cantante mexicano Luis Miguel está en la mira de los organizadores del Festival de la Canción de Viña del Mar. Sus actuaciones en España, Argentina, Brasil y Estados Unidos han sido exitosas.

Con nueva obra

## Grupo Piralé desea mejorar el mundo

□ La pieza del autor Thomas Bernhard, escrita en 1979, "El hombre quiere mejorar el mundo" será estrenada este domingo en el Instituto Goethe

"El hombre que quiere mejorar el mundo", del autor Thomas Bernhard y escrita en 1979, es el título del próximo estreno del grupo Piralé en el Instituto Goethe, este domingo a las 19.00 horas.

La obra es representativa de las más recientes tendencias dramáticas en Alemania, un teatro derivado, sin duda, del absurdo, pero afincado en un crudo realismo de las situaciones y un detallado sicologismo de los personajes, generalmente inmersos en situaciones despectivas, angustiadas y de extremo aislamiento social.

El autor, Bernhard, es hoy en día uno de los más relevantes escritores alemanes; escribe tanto teatro como prosa y hay una novela suya (*Trastorno*) traducida al español.

Cabe destacar que "El hombre que quiere mejorar el mundo" es estreno exclusivo, no sólo para Chile, sino para todos los países de habla hispana.

El director de esta puesta en escena, Rafael Ahumada, dijo que "dentro de la línea de trabajo de nuestro grupo existe el propósito de dar a conocer autores actuales. Actuales no sólo en cuanto han escrito sus obras en las últimas décadas, sino que también en relación a sus temáticas, enfoques y estructuras dramáticas utilizadas. Creemos que el enfrentar este tipo de obras y mostrarlas al público chileno, nos hace, en cierto sentido, menos "provincianos", menos "chovinistas", en tanto nos abre al mundo, rompe nuestros límites cognitivos dándonos a conocer criterios diferentes y diversos sobre el teatro y la sociedad. No olvidemos que toda obra artística trascendente más que nacionalista es universal".

El elenco del grupo Piralé, lo integran Alejandro Faunes, como el protagonista, Carmen Gloria Briceño, su mujer, Eduardo Polloni y otros. La escenografía, iluminación y vestuario son de la responsabilidad creativa de Arturo Celis.



Loreto Valenzuela

# “Doña Flor” se convierte en humilde campesina

Loreto Valenzuela, la actriz que caracteriza a la sensual Doña Flor en la obra teatral “Doña Flor y sus Dos Maridos”, se convertirá en una humilde campesina en la teleserie de Pepe Pineda (aún sin título) que Televisión Nacional grabará a partir del 14 de noviembre. Así lo confirmó ayer su director Ricardo Vicuña, quien puntualizó que las primeras imágenes serán en exteriores.

Añadió que éstas se realizarán en un edificio en construcción, el cual todavía no está decidido, pues le falta cotejar las tres alternativas que le propusieron. Las escenas que grabarán durante los primeros días de trabajo, corresponden a los capítulos de uno al 20, las que luego serán mezcladas con actuaciones en estudio.

En cuanto a Loreto Valenzuela, el director comentó que hará pareja con Aldo Bernales, con quien protagonizará los conflictos que amenazan la tranquila vida rural. Junto a ellos actuarán también Marcela Medel, Tomás Vidiella, Bastian Bodenhofer, Claudio Reyes, José Luis Zozza, Roxa-

na Campos, Rolando Valenzuela, Nelson Rothd, Mónica Carrasco y Federica Kliwadenko, quien retornó al país luego de pasar una temporada en Europa.

#### TODO POR UNA EMPRESA

El argumento de la teleserie escrita por Pepe Pineda, gira en torno al conflicto rural que provocan los adelantos tecnológicos. Según Ricardo Vicuña, el eje principal de la historia, lo encarna Malú Gatica y Luis Alarcón. De esta pareja se desprenden cuatro a cinco acontecimientos que dan origen a nuevos conflictos que conforman el interés de la teleserie.

Uno de ellos, es la construcción de una represa en un sector agrícola del centro sur del país, pero para los efectos televisivos se rodará en Buin y

Paine, lugares vecinos a Santiago. Allí se desencadena un agudo problema, porque significa inundar una serie de terrenos buenos para la labranza y otros, donde los campesinos tienen sus hogares. Los lugareños no entienden el por qué es imprescindible esa represa, cuando durante años ha sido innecesaria. Sin embargo, las nuevas expectativas agrícolas hacen que dicha construcción sea imprescindible.

El director comentó, también, que se grabarán imágenes en la “Quinta Normal”, recientemente refaccionada y en los lugares llamativos que circundan Santiago.

Esta nueva realización será exhibida a partir de marzo del próximo año y los ejecutivos de Televisión Nacional esperan con ella, inaugurar su nueva programación 1984.



**LORETO VALENZUELA**, quien encarna actualmente a “Doña Flor”, se transformará en una campesina del sur de Chile en la nueva teleserie que Televisión Nacional grabará a partir del 14 de noviembre.

## “La Garbo” no pasa de moda

La televisión italiana realizó una revisión de los filmes en que actuó “la cara por excelencia del cine”: Greta Garbo. Así llamó un crítico a la gran estrella de Hollywood.

La Garbo sumió en el éxtasis a una buena parte de la península, luego de muchos años en que no era posible apreciar la calidad histriónica de la actriz en un conjunto homogéneo de películas. En esta oportunidad, los críticos sostuvieron una vez más que todavía nadie ha podido superar a la “divina” en la pantalla, a pesar de las malas producciones que hiciera la Metro para su lucimiento, con malos actores principales y de reparto.

Llama la atención que la bailarina en decadencia que encarna la Garbo en la película “Gran Hotel”, filmada el año 32, es absolutamente contemporánea, mientras que la actuación de otras grandes figuras en la misma película, como Joan Crawford y Wallace Beery, se ve anticuada.

En la programación de la televisión italiana se presentó “Ana Christie”, “Como tú me deseas”, “El Demónio y la Carne”, “La Dama de las Camelias”, “El Beso”, “Ana Karenina”, “Gran Hotel”, “Mata Hari”, “Maria Walewska” y “La Cortesana”.



#### RECITAL DE LOS QUINCHEROS

Una actuación en beneficio del Comité de Navidad de la Municipalidad de Las Condes dará el sábado 26 de noviembre el Conjunto Los Quincheros. Los artistas de vasta trayectoria y reconocimiento internacional actuarán en el Cine El Golf de Las Condes, en horario de 19 y 22 horas, para colaborar con la cruzada del Comité de Navidad de esta comuna, que dirige la Sra. Marta Ehlers de Correa y que tiene como fin reunir fondos para comprar regalos a 12 mil menores de escasos recursos en estas Pascuas. Los Quincheros actuarán en este único recital del año 1983, acompañados de sus familiares.



Dentro de las actividades artísticas para conmemorar el octogésimo cumpleaños de Claudio Arrau, figura el concurso nacional de jóvenes intérpretes de violín.



Greta Garbo luce completamente moderna en las películas que filma hace 40 años, lo que confirmaría, según los críticos, que la calidad no pasa de moda.

## Este lunes Concursos de piano y violín; finalizan las inscripciones

Hasta el próximo lunes estarán abiertas las inscripciones para los interesados en participar en los concursos de piano y violín, organizados por el Comité de Celebración del Octogésimo Cumpleaños de Claudio Arrau.

Las solicitudes para ambas competencias se reciben en Miraflores 544, de 9.00 a 20.00 horas, para niños y jóvenes entre siete y quince años de edad, cumplidos al 15 de octubre de 1983.

Este documento deberá ser acompañado por un certificado del actual profesor (de piano o violín) que recomienda su participación, o en su defecto, de otro maestro de la localidad; una fotografía tamaño pasaporte; una fotocopia del carnet de identidad, por ambas caras o una copia del certificado de nacimiento.

De acuerdo al calendario elaborado por el Comité, el jueves 24 a las 10.00 horas se procederá a la preselección del concurso para piano en la sala “Claudio Arrau”, del Teatro Municipal, mientras que al día siguiente y, en el mismo lugar, habrá igual trámite para la competencia de violín.

El sábado 26 se efectuará el concierto de selección de piano y el domingo 27, de violín, en el mismo recinto.

El lunes 28, a las 18.30 horas, tendrá lugar la prueba final para ambos instrumentos en la sala de conciertos del Teatro Municipal, en tanto que el miércoles 30 se realizará el concierto de los premiados, acompañados de la Orquesta de la Universidad Católica de Chile.



Carlos Perciavalle, el actor cómico argentino se presentará en "Noche de Gigantes" y en el disco Gente.

En revista de la UC

## Artículo de Arrau sobre psicoanálisis

Por otra parte, Canal 7 transmitirá hoy, a las 21.30 horas, una entrevista exclusiva del pianista realizada en Nueva York

En la Franja Cultural de hoy a las 21.30 horas en Televisión Nacional, se presenta una entrevista exclusiva con el virtuoso del piano Claudio Arrau. El músico habla por primera vez para la televisión chilena, sobre su vida, sus triunfos y su cariño por esta tierra que desde hace tantos años no visita.

Pese a su timidez y poca facilidad de la palabra, el conocido pianista nacional rompe su silencio debido al impacto que le causó el Premio Nacional de Artes, que nuestro país le entregó en agosto.

Después de insistir en numerosas oportunidades sobre la posibilidad de obtener una entrevista, solamente dos periodistas chilenas, Inés María Cardone y Sonia Quintana, lograron llegar a su casa en Long Island, Nueva York.

Arrau se mostró emocionado y feliz por la presencia de las profesionales y la entrevista que se había planificado por sólo 15 minutos, se extendió a casi una hora. El pianista chileno, a quien todos llaman cariñosamente "el maestro", demostró su enorme cariño por esta tierra, rompiendo así los mitos y prejuicios con respecto a Chile.

Recordó su infancia en Chillán, los esfuerzos de su madre por llevarlo a estudiar a Alemania, la beca que le otorgó el Presidente Manuel Montt y su difícil adolescencia en Europa, cuando estalló la Primera Guerra Mundial.

Un artículo escrito por Claudio

Arrau sobre el psicoanálisis en su experiencia de artista, incluye, entre otros, el nuevo número de revista de la Universidad Católica, que fue presentada en la Casa Central del plantel, con asistencia de las más altas autoridades de la corporación.

La revista, cuya aparición data de 1915, forma parte de una línea central de extensión, a través de la cual la Universidad proyecta su acción más allá de sus aulas.

En esta etapa, que se inicia con el número 10, correspondiente al segundo semestre de este año, se busca crear un espacio abierto de intercambio de ideas, conocimientos de la más variada índole y de creación, tanto artística como académica, para que a través de él, se exprese la comunidad universitaria.

Entre las nuevas secciones, la revisión incluye trabajos de entrega, opiniones, adelantos de investigación, documentos, libros y publicaciones. Igualmente tiene una presentación gráfica distinta a la de los números anteriores, con diagramación ágil.

El número presentado está centrado en Galileo desde la perspectiva "El hombre, la Iglesia y el Universo".

Entre los trabajos de entrega, además del artículo de Claudio Arrau, se incluye un ensayo de Martín Panero sobre José Ortega y Gasset, con motivo del centenario de su nacimiento y un estudio del psiquiatra César Ojeda sobre "La conciencia, el mito y lo inconsciente".

Como está acostumbrado al monólogo en el escenario, donde hace casi treinta años monta sus "spectaculares" shows unipersonales, Carlos Perciavalle es un vendedor de anécdotas y chistes. El actor uruguayo avençando en Buenos Aires desde los inicios de su carrera, llegó a Santiago con un "canasto" de lentejuelas y un cargamento de accesorios, que utiliza en sus presentaciones.

Aplaudido en América, como lo mejor en su género, el espectáculo unipersonal para café-concert, viene por una semana para presentarse en "Noche de Gigantes" y en el disco Gente.

Sabe que es famoso y también de eso hace humor: pone cada de famoso desatando la risa de quienes lo escuchan. "Estoy encantado de estar en Chile, dice y no es pura "politeza".

Nacido en Uruguay, emigró a Buenos Aires, muy joven, y entró a estudiar al Conservatorio Nacional, donde estudió baile, inglés, historia del arte, del teatro, maquillaje, escenografía, todo en cuatro hermosos años, recuerda Perciavalle.

Entre clase y clase, como en un juego maravilloso, parodiábamos a los clásicos. No se salvaron ni La Gaviota de Chejov ni Romeo y Julieta de Shakespeare.

Al dejar la Academia, las alternativas no eran muy promisorias, dice riéndose, 'o se hacia teatro oficial, serio, ese que intenta 'rescatar lo latinoamericano' o se entraba en televisión. Y esto era imposible porque el cliché del galán no correspondía con mi tipo, había que medir más de un metro ochenta, ser rubio y otras cosas'.

Parte a Estados Unidos a estudiar teatro, aunque reconoce que no fue mucho lo que aprendió. De regreso en Buenos Aires, arrienda un cuarto en el barrio intelectual y junto con Gasalla, el otro gran cómico argentino, comienzan a hacer lo que ya venían haciendo desde los tiempos en que estudiaban en el Conservatorio, sátira, humor a

costa de todo. Era casi una forma de vida o definitivamente, una forma de ver la vida.

Elegante por naturaleza, recuerda como "disfrazaba la pobreza de bohemia". Pintaron el "conventillo" como él llama a esa suerte de casa-teatro, donde apenas cabían unas 40 personas y pusieron plantas a la entrada. Como le interesan los mitos, especialmente los que ha creado el cine, montaron una obra sobre Rodolfo Valentino, conservando el mismo clima de espontaneidad que tenían esos "juegos entre clases". A la primera función sólo asistieron tres personas y entre ellos, uno de los críticos más "fieros" de Buenos Aires. Aunque no los aplaudió, la crítica fue magistral y comenzaron a llegar los espectadores, "el éxito no eran los 40 que cabían sino los trescientos que quedaban fuera", recuerda el actor cómico.

Hacíamos cosas delirantes, como delirantes eran esos años, era la época de los Beatles, estallaba un nuevo estilo de vida, mucho más libre, fue una etapa maravillosa. No conocíamos a nadie ni nadie nos conocía.

Pero eso no duró mucho tiempo. Empezaron los éxitos que no pararon de ocurrir, hasta ahora, en que ya cumplió sus Bodas de Plata en el escenario. Y ha viajado su arte por gran parte de este continente, por Estados Unidos y Europa.

Es la primera vez que visita Chile y aunque sus rutinas se basan generalmente en la contingencia política y económica, piensa que el humor no tiene barreras, que es como la música. Eso sí, aunque sólo llegó hace unas horas, ha visto televisión y leído los diarios para tener un acercamiento con el público nacional.

El espectáculo que mostrará en Santiago es totalmente nuevo, y a juzgar por los adelantos, seguramente será "una catarata de chistes, irreverencias, 'chistes verdes', ácida crítica política y de costumbres, humor permanente".

El listado que se publica corresponde a las personas que resultaron favorecidas con un hermoso reloj L'eggs en el sorteo efectuado el 30 de Octubre pasado

1. Inés Magaña Sanhueza, Cleveland 9097, Las Condes Santiago, Tienda Ripley
2. Julie Carrasco Caballito, P. Aguirre Cerda 899, Playa Ancha Valparaíso, El Mirador
3. Caroline Díaz Gómez, Requísimos 555, Santiago, Almacenes París
4. Leonor Varela, Paseo Ahumada 100, Santiago, Depto. 21 Macul, Fólios
5. Leticia Pérez Muñoz, 340, Valparaíso, Depto. 21 Macul, Fólios
6. Leonor Salazar Crespo, Vassak 1714, La Florida, Stgo., Falabella
7. Sandra Macaya, Victoria 409, Santiago, Almacenes París
8. María Teresa Poblete, 11 Chorrillos 1228, B.V. Concepción, Sica
9. Ana María Vignoli, Blanca 435, Guillermo Luco Modas
10. Margarita Gálvez R., Santa Rosa 2570 Depto. 22, Santiago, Gina
11. Cecilia Gómez de Carrasco, Erdmann 100, Los Ángeles, Caja García
12. Angélica M. Muñoz M., Milán 891, Recreo, Callao, Almacenes
13. Lilia Icarte Roffo, Paseo 2 Norte 2637, Viña del Mar, Puppi
14. María Elena Delgado B., Gallo de Peres 223, Población Beagle, Viña del Mar, Jordana
15. Sandra Correa Muñoz, Av. Bueras 201, Pta. Arenales, Lencería Nena
16. Lucía Gómez Gómez, 2444, Colina, Lencería Nena, Falabella
17. Leticia González F., Olave 100, Pta. 948 Depto. 52, Concepción, El Corte Inglés
18. Amelia Soto Valencia, Almendral 57, Quilicura, Vertex
19. Ofelia Bravo B., Santo Domingo 1540, Depto. 303 B, Santiago, Ripley
20. Claudia Massara, 8°, Avenida 119, San Miguel, Santiago, Karam
21. Hilda Huerta Arriaga, Lira 500, Santiago, Carrilán
22. Cecilia Orellana M., Maule 278, Pta. 86 Depto. Cto's.
23. Georgina Vera B. Hernández, J. A. Pinto, Santiago, Karam
24. Irma Seguel Caballero, Pala 1118, Cerrito, Gamarra Horas
25. Viviana Cárdenes V., Guanaco 8997, Pob. F. Roca, Punta Arenas, Flores
26. María Cristina Larraín, Molina Río 1005, Santiago, Karam
27. Soledad Guzmán, Los Milanes 4673, Las Condes, Santiago, Falabella
28. Gloria Gómez, Paseo 100, Antofagasta 953, Oficina, La Semilla
29. Teresa Zenteno, Los 100, 26, Pta. 100, Conchalí, Conchalí
30. Sonia Piatti Ramírez, Paseo Italia 27, Forestal, Villa del Mar, Colmena
31. Luisa Velasco A., Cármen González 29, San Bernardo, Almacenes París
32. Soledad Viera Quisada, Recreo 832, Pta. Urmeneta, Rancagua, Fólios
33. Inés Trujillo Castell, Misión Colcazarm, Osorno, La Semilla
34. Mercedes Martínez S., Mariano Rodríguez 522, Pitrufquén, Temuco, Uva
35. María Otero, Olave 100, Pta. 100, Rayo Azul 400, Pta. 100, Santiago, Gina
36. Liliana Gorroñez G., Vite Priv 37, Pta. Andrés Velasco, Casa Fernández
37. Sandra Franco Kramer, Heriberto Durán 2506, Pta. Al. Nef, Osorno, Sonia
38. Raquel Sandoval R., Budapest 3203 Villa Kupfer, San Bernardo, Falabella
39. Tito Gálvez, Cailla 135, Correo 34 Stgo., Fólios
40. Mercedes de Cheng, Ed. Panorama 3006, Depto. 101, Santiago, Merusa
41. Lourdes Martínez Barrientos, Urmeneta 100, Pta. Urmeneta, Fólios
42. Ofelia Hernández C., Paseo 100, Vite Priv 2734, Santiago, Karam
43. Elena Huerta Z., Diagonal Parquey 383 Depto. 152, Santiago, Almacenes París
44. Vilma Cornejo González, Palaquén 1209 Cerrito, Santiago, Almacenes París
45. Ana O'Hearn Cáceres, Pta. Guillermot 865, Stgo., Karam
46. Juana Navarro, El Sendero 528, Carrizal, Santiago, Ripley
47. María Bracamonte, Pta. 100, Quilicura, Chupacocha, Pob. N° 1
48. Rosario Gómez de la Torre, Pta. 100, Quilicura, Chupacocha, Pob. N° 1
49. Juana Torres Tobor, Matucana 1236 Pta. San Fermín, Santiago, Fernando, El Faro
50. Perle Rodríguez Uribe, Purísima 40, Depto. 14 Stgo., Karam
51. Losette Molina, Pedro de Valdés 1187, Santiago, Los Robles
52. Eva Aranda A., Av. Bulnes 395, Santiago, Karam
53. Susana Ruiz Maza, Fernando de Aragón 8284, Par. 22/12 La Cisterna, Stgo., Miss Mexico
54. Rely Bahamón López, Portugal 71, Depto. 86, Torre 2 Santiago, Falabella
55. Yolanda Navarro, Pob. Isabel Riquelme 5 Sur 888, Rancagua, Casa Bonita
56. Hortensia Bonillat A., Avila, Cód. 5729, Depto. 204, Santiago, Almacenes París, Plaza Lyon
57. Carmen Pérez S., Vite 445, Recoleta Alt. 1100, Santiago, Bien Jefe
58. Blanca de Fuenzalida, Villa Los Olivos 751, Rancagua, Casa Bonita
59. Delfina Muñoz, San Isidro 1442, Santiago, Sale Nyut
60. Ana Luisa Tapia T., Sierra 336, Lo Espejo, Cerrito, Santiago, Ripley



8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
inches  
cm

## 38 espectáculos

Porque le pagan poco

# Sofía Loren no acepta trabajar en televisión

□ La famosa actriz italiana señala que "todavía soy una importante figura en el campo del cine, y no voy a meterme en esta cocina a presión por unos pocos miles"

LOS ANGELES, (ANSA).— Sabido es en las secretas fuentes de las productoras de televisión, que los actores de dicho medio se están poniendo un tanto insoporables en lo que a dinero se refiere. Si se trata de un telefilme especial, pueden llegar a exigir 250.000 —doscientos cincuenta mil dólares—, como ocurrió con Bette Davis cuando filmó "Strangers", o 700.000 —setecientos mil— dólares para Marlon Brando por su brevíssima participación en "Raíces". Pero, en el caso de los viejos y talentosos monstruos de Hollywood, nada es extraño.

Las productoras de televisión, por otra parte, se aseguran el concurso de figuras de alto prestigio cinematográfico que puedan encontrarse en plena decadencia, como ocurre con Sofía Loren. La actriz italiana rechazó los papeles que se le ofrecieron en "Dynasty", "Falcon's Crest" y "Princess Daisy", porque no toleraba que se le ofrecieran unos "pocos miles de dólares", según aseguró a la prensa. "Todavía soy una muy importante figura en el campo del cine y no voy a meterme en esta "cocina a presión" por unos pocos miles. Yo no bajo del millón de dólares, en lo que a TV se refiere. Por menos de eso no quiero ni que me hablen". Se sabe muy bien que los

otros actores de "Dynasty", tales como Linda Evans, Larry Hagman y Joan Collins ganan mucho menos. "Pero", alega Sofía Loren, "cuando termine esa serie ¿quién los va a conocer? En cambio yo seguiré interpretando abuelas en el cine".

Otro caso interesante es el de Lana Turner, quien ya se ha recuperado de las diversas catástrofes que la afectaban, llegó a pesar 40 —cuarenta— kilos por causa del alcohol. Para aparecer en un par de episodios de "Falcon's Crest" no sólo pidió y obtuvo trescientos mil dólares, también quiso flores frescas durante las dos semanas, un auto con chofer a su disposición —"no quiero viajar en el ómnibus, porque se me cae la dentadura postiza", aseguró— y solicitó en términos perentorios que le obsequiara el vestuario que usó en los dos capítulos, además de costosas joyas. "No se trata de una cuestión de dinero, simplemente. Quiero llevarme algo de recuerdo de estos maravillosos productores que me permiten volver a estar en contacto con mi público. Por otra parte, no sé quién gana más: si la serie con mi presencia o yo con pedidos tan insignificantes", declaró a la prensa. "No vamos a olvidar que estuve bajo contrato de la Metro durante casi veinte años. ¿O sí?".



Sofía Loren no aceptó los papeles que se le ofrecieron en las series "Dynasty", "Falcon's Crest" y "Princess Daisy", porque se le ofrecieron "pocos miles de dólares".

## Cine, literatura y música se encontrarán en Colombia

Entre los escritores chilenos invitados al Primer Encuentro de la Cultura Hispanoamericana, están José Donoso y el poeta Nicanor Parra.

El congreso, que se realizará en Colombia entre el 28 de noviembre y el tres de diciembre, reunirá a los más destacados escritores, poetas, artistas y músicos de América Latina y España. Este encuentro de los "grandes de la cultura" ha sido descrito por sus organizadores como "el más importante encuentro intelectual de la historia de los países latinoamericanos".

Mario Vargas Llosa, Luis Alberto Sánchez, Juan Rulfo, Juan Carlos Onetti, Manuel Puig, entre otros, van representado al continente. Y desde España, Luis Rosales, Camilo José Cela, Manuel Alcántara, José García Nieto y Manuel Arroyo.

En la reunión auspiciada por los gobiernos de Colombia y España, los escritores participarán en mesas redondas, conferencias y recitales sobre sus obras. Se discutirá sobre el problema de la identidad en la cultura americana y sobre su desarrollo.

Los intelectuales visitarán 17 ciudades colombianas, para llevar su mensaje a la mayor cantidad posible de personas.

### HOMENAJE A LA "GENERACIÓN DEL 27"

Una muestra de los "clásicos" del cine español se realizará en Bogotá. Entre otras películas, los colombianos podrán ver "Tristana" y "Viridiana" del recientemente fallecido Luis Buñuel; "Bienvenido Mister Marshall" de Luis Banga y algunas de las mejores realizaciones de los últimos años, como "El Crimen de Cuenca" de Pilar Miró; "La Colmena" de Mario Camus y "Los Demonios del Jardín" de Manuel Gutiérrez Aragón.

La música también tiene su "palco" en este encuentro de las artes, en Bogotá y en otras 17 ciudades colombianas se presentará un completo programa musical.

En la capital colombiana se rendirá homenaje a la "Generación Española del 27", con la muestra de una colección completa de las revistas que publicaron los primeros poemas, crónicas y ensayos de personalidades de la literatura tales como Federico García Lorca, Rafael Alberti, Vicente Alexandre, Dámaso Alonso, Jorge Guillén, Miguel de Unamuno, Antonio Machado, Luis Cano, Miguel Hernández y León Felipe.



Las películas "Viridiana" y "Tristana", de Luis Buñuel, serán exhibidas en el Primer Encuentro de la Cultura Hispanoamericana. En ambas trabaja la actriz francesa Catherine Deneuve.

"La Generación del 27" nació en Sevilla, donde se reunieron ese año un grupo de jóvenes escritores para celebrar el Tercer Centenario de la muerte de Cóngora, el gran poeta español. Algunos de ellos murieron a raíz de la Guerra Civil del 36 y otros tomaron el camino del exilio.

Según los críticos literarios, ninguno de los grandes escritores contemporáneos de América Latina ha escapado a su influencia.

## Atahualpa Yupanqui fue premiado por la OEA

WASHINGTON (AP).— El guitarrista y compositor argentino Atahualpa Yupanqui recibió ayer el premio del Consejo Interamericano de Música en reconocimiento a "su contribución creadora e interpretativa al folclor de las Américas", informó la Organización de los Estados Americanos (OEA).

La distinción le fue entregada por el Secretario General de la OEA, Alejandro Orfila, durante un recital de música folklórica que ofreció el artista en el Salón de las Américas de ese organismo. La actuación de Yupanqui contó con el auspicio del representante argentino ante la OEA, Raúl Quijano y de Orfila.

El jefe de la División de Artes y Asuntos de la Juventud de la OEA y secretario del Consejo Interamericano de Música, Efraim Paesky, destacó la contribución de Yupanqui, de 75 años, a la música del continente y dijo que el galardón le fue entregado en nombre "de la comunidad artística de las Américas".

La semana pasada, al debutar en Estados Unidos, Yupanqui fue distinguido con el premio "América", otorgado por la División de Letras Hispánicas del Hunter College de Nueva York, en mérito a sus aportes a la cultura hispanoamericana. Yupanqui realiza una gira por este país que abarcó presentaciones previas en Nueva York y California.



El guitarrista y compositor argentino Atahualpa Yupanqui, de 75 años, recibió el premio de la OEA en nombre de la comunidad artística de las Américas.



KAREN PATRICIA BRAVO CESPEDES, es candidata a reina del 1º A., de la Escuela Santa Clara N° 689 de la comuna de Conchalté, que compite con otras 7 niñas. La coronación se hará el 3 de diciembre.



PAULA JARA RODRÍGUEZ, tiene cinco años. Sus compañeros del Kinder, del Liceo Montt-Varas, de Av. Brasil, la eligieron como candidata a reina, en las fiestas del aniversario.



LISSETE ZURITA L., de 8 años, representa al Colegio Hernán Cortez N° 1107, de calle Juan Luis Santucho N° 4218, a quien acompaña como candidato a rey feo, Cristián Hernández



ANDREA MARCHANT LASTRA, es la representante del segundo año básico de la Escuela Hernán Cortez, de la comuna de Quinta Normal, para los actos programados con ocasión de su fiesta aniversaria.



ESMERALDA LOPEZ, representa al segundo año "B" del Instituto Tecnológico Cristo Rey, de la comuna de San Miguel, que celebra su fiesta aniversaria.

## Candidatas a Reina



PAOLA POLFATTI ROJAS, es candidata a reina de la Alianza "C" del Grupo Scout del Colegio Bramar, cuya elección se hará el sábado, en una fiesta especialmente programada.



BERNARDITA YZURRIETA, tiene 17 años. Es la candidata a reina del Deporte de la comuna de Conchalté, en representación de la Villa El Wolff.



MARIELA CASTAÑEDA CALDERÓN, es candidata a reina del Séptimo Año "G", de la escuela Galvarino N° 171, que está ubicada en la comuna de La Cisterna.

## Para sacar chispas

Los trece encuentros de la Polla Gol de la semana analizados por los estadísticos

Entregamos a nuestros lectores las campanas de los 26 equipos que participan en el concurso N° 395 de los pronósticos deportivos de "POLLA GOL", que se juega este fin de semana.

## PARTIDO 1

**UNION ESPAÑOLA:** En lluvia de goles cayó ante Magallanes por 4 a 3 quedando con este resultado en el 17º lugar con 16 puntos. Con 22 goles a favor y 28 en contra. Como local ha conseguido 4 victorias, 1 empate y 4 derrotas. 2 triunfos importantes sobre O'Higgins y Naval.

**AUDAX ITALIANO:** El cuadro italiano fue vencido en Santa Laura por Regional Atacama por 3 a 1, quedando en el 19º lugar con 15 puntos. Con 17 goles a favor y 21 en contra. Como visita 1 triunfo, 5 empates y 4 derrotas.

## PARTIDO 2

**UNIVERSIDAD DE CHILE:** Viene de ser goleada por Cobreloa por 5 a 0 y con ello bajar al 4º puesto con 21 puntos. Con 23 goles a favor y 26 en contra. Como local tiene 5 victorias, 4 empates y una derrota con Naval por la cuenta de 1 a 2.

**RANGERS:** Empató a uno con el puntero Colo Colo lo que demuestra que atraviesa por un buen momento los águiles que dirige Orlando Aravena. Están 3º con 22 puntos. Su delantera es una de las efectivas del torneo con 34 goles y su valla batida 23 veces. Como visita tiene 4 triunfos; 3 empates y 3 derrotas.

## PARTIDO 3

**TRASANDINO:** Fue a Valparaíso y le sacó un punto a Stgo. Wanderers quedando en el 14º lugar con 17 puntos. Tiene 23 goles a favor y 27 en contra. Como local 3 victorias; 5 empates y una derrota ante Magallanes por 0 a 2. Triunfos importantes del cuadro andino sobre U. Católica y Atacama ambos por la cuenta mínima y el empate con Colo Colo (4-1).

**COBRELOA:** Esta a un punto de Colo Colo que es líder. Viene de golear a Univ. de Chile por 5 a 0, lo que demuestra lo positiva de su ofensiva, (38 goles) y su valla la menos batida (11 goles). Como visita tiene 5 triunfos; 1 empate y 2 derrotas ante, F. Vial (0-1) y Reg. Atacama (0-3).

## PARTIDO 4

**DEPORTES IQUIQUE:** Perdió en Talcahuano ante Huachipato por 3 a 1. Pese al contraste quedaron en el 9º lugar con 19 puntos. Con 23 goles a favor y 25 en contra. Como local tiene 4 victorias; 5 empates y una derrota ante U. Española por uno a cero.

**SANTIAGO WANDERERS:** Menos mal que sacó un punto; pero en su casa al empatar con el marcador en blanco con Trasandino. Está solo en penúltimo lugar con 13 puntos. Con 17 goles a favor y 21 en contra. Como local tiene 3 triunfos; 2 empates y 4 derrotas.

## PARTIDO 5

**NAVAL:** Sigue invicto en su casa y logró un merecido empate a dos con Univ. Católica. Están en 9º lugar con 19 puntos. Con 20 goles a favor y 22 en contra. Como local 5 triunfos y 4 empates.

**HUACHIPATO:** Se rehabilitó el cuadro de la usina que dirige don Pancho Hormazábal al vencer a Deportes Iquique por 3 a 1 y subiendo al 14º lugar con 17 puntos. Tiene 14 goles a favor y 23 en contra. Como visita 2 triunfos, 2 empates y 5 derrotas.

## PARTIDO 6

**REGIONAL ATACAMA:** Conquistó un valioso triunfo como visita y 2 puntos muy importantes al vencer al conjunto de A. Italiano por 3 a 1. Esta en 9º lugar con 19

puntos. Conm 21 goles a favor y 18 en contra. Como local no tiene derrotas y se mantiene invicto en 10 fechas.

**GREEN CROSS:** Ganó a uno de los mejores equipos del torneo como es O'Higgins por la cuenta de 3 a 2. Con este triunfo los temucanos quedaron en el 14º lugar con 17 puntos. Su ofensiva buena productora de goles (34 en 19 encuentros) y su valla batida 31 veces. Como visita anda mal, ya tiene 1 triunfo; 3 empates y 6 derrotas.

## PARTIDO 7

**O'HIGGINS:** En Temuco perdió el equipo de Rancagua por 3 a 2 ante Green Cross y bajo el 6º lugar con 20 puntos. Con 32 goles a favor y 27 en contra. Como local se mantiene con 6 triunfos y 3 empates y no se olviden la goleada que le propinaron al actual puntero por 6 a 1; como tampoco la goleada que le hiciera Cobreloa (1-7).

**PALESTINO:** Con gol de Guillermo Toledo los baijanos vencieron al colista Antofagasta. Quedaron en el 12º lugar con 18 puntos. Con 18 goles a favor y 19 en contra. Es el conjunto con más empates del torneo (10); con 4 victorias y 4 derrotas. Campaña pareja.

## PARTIDO 8

**ANTOFAGASTA:** Por la cuenta mínima fue vencido en la capital por Palestino, quedando siempre como colista con 12 puntos. Su ofensiva es una de las ineficaces al marcar solamente 15 goles y su valla batida en 26 ocasiones. Como local tiene 3 triunfos; 2 empates y 4 derrotas.

**U. SAN FELIPE:** Un nuevo triunfo para el cuadro de Luis Santibáñez, esta vez por 2 a 0 sobre el conjunto de Everton y quedar en 6º posición con 20 puntos. Tiene 29 goles a favor y 31 en contra. Como local tiene 7 victorias; empates no tiene y 3 derrotas.

## PARTIDO 9

**EVERTON:** Una nueva derrota del equipo del "Tata" Riera por 1 a 2 ante U. San Felipe que viene embalado. Con este resultado los ruleteros quedan en el 19º lugar con 15 puntos. Con 19 goles a favor y con la valla más batida del campeonato (31 goles). Como local tiene 3 triunfos; 5 empates y sólo 2 derrotas.

**DEPORTES ARICA:** Ganó por uno a cero a Fernández Vial con gol de Jorge Cabrera su máximo goleador. Los nortinos quedaron en el 12º lugar con 18 puntos. Su ofensiva ha marcado 24 goles y su valla batida en 29 ocasiones. Como visita 1 triunfo; 3 empates y 7 derrotas.

## PARTIDO 10

**UNIVERSIDAD CATÓLICA:** Un punto difícil sacaron los estudiantes en El Morro al empatar a dos goles con Naval. Están en el 17º con 16 puntos. Con 22 goles a favor y 24 en contra. Como local tiene 2 triunfos; 5 empates y una derrota.

**A. FERNANDEZ VIAL:** No se la pudo en el norte con Deportes Arica al perder por uno a cero. De todas manera quedan bien ubicados en la tabla con 20 puntos y en 6º lugar. Con 19 goles a favor y 19 en contra. Como visita tiene 2 triunfos; 5 empates y 3 derrotas.

## PARTIDO 11

**GENERAL VELASQUEZ:** Los piratas de Coquimbo le hicieron una boleta de 4 goles por cero. Están en 9º lugar con 9 puntos. Su delantera ha marcado 16 goles y su valla batida en 23 oportunidades. Como local anda bien ya que tiene 3 triunfos; 2 empates y una derrota.

**SANTIAGO MORNING:** Cuatro goles sin ganar un punto y quedar colista con sólo 5 puntos. Con 12 a favor y la valla más batida del torneo con 26 goles. Como visita tiene un sólo triunfo y 5 derrotas. Es de



Colo Colo, puntero con 27 puntos, y Magallanes en cuarto lugar con 21, se miden hoy en Santa Laura a las 21.40 horas, encuentro que será televisado. (En la escena Hisis, Claudio Toro y A. Jáuregui)

## Los partidos de Polla Gol

Con cinco encuentros de Primera y uno de Segunda División se da comienzo al Concurso N° 395 de los Prónosticos Deportivos de "Polla Gol", con los horarios que se indican a continuación:

## SABADO 12 DE NOVIEMBRE

- Partido 5 (17.00 hrs.)..... Naval — Huachipato
- Partido 12 (17.30 hrs.)..... Santa Cruz — U. Calera
- Partido 1 (18.00 hrs.)..... U. Española — A. Italiano
- Partido 7 (19.30 hrs.)..... O'Higgins — Palestino
- Partido 10 (20.00 hrs.)..... U. Católica — Fdez. Vial
- Partido 2 (22.00 hrs.)..... U. de Chile — Rangers



## DOMINGO 13 DE NOVIEMBRE

- Partido 8 (16.30 hrs.)..... Antofagasta — San Felipe
- Partido 3 (17.00 hrs.)..... Trasandino — Cobreloa
- Partido 4 (17.00 hrs.)..... Iquique — S. Wanderers
- Partido 6 (17.00 hrs.)..... Atacama — Green Cross
- Partido 9 (17.00 hrs.)..... Everton — Arica
- Partido 11 (17.00 hrs.)..... G. Velásquez — S. Morning
- Partido 13 (17.00 hrs.)..... Dep. Laja — Iberia

Manuel Baeza, delantero de Regional Atacama

esperar que en los futuros encuentros se recuperé.

## PARTIDO 13

**DEPORTES LAJA:** El flamante puntero de la zona sur, fue vencido por Deportes Victoria por 2 a 0. Pese a esta derrota los lajinos mantuvieron el liderato con sus 17 puntos. Su ofensiva ha marcado 16 goles y su valla batida 10 veces. Como local estan invicto con 4 triunfos y 2 empates. El rival de esta semana es peligroso. ¡Cuidado!

**DEPORTES IBERIA:** Dio la gran sorpresa de la fecha al ganar al único invitado del grupo, Malleco Unido por la cuenta de 2 a 0. Con este legítimo triunfo el conjunto de Iberia pasó a ocupar el tercer lugar con 15 puntos. Con 17 goles a favor y 11 en contra. Como visita no tiene triunfos, pero si, 3 empates y 3 derrotas.

**NOTA:** Comunicamos a nuestros lectores que no están incluidos los encuentros jugados ayer. (Por Carlos A. Baeza Albornoz).

# Resultados del Club Hípico

1<sup>a</sup> Carrera. — 1.000 metros. Condicional. Para potrancas de 3 años no ganadoras.

1<sup>o</sup> (10) PITINGA 53, por Carral y Picardita, del Stud "Palestine"

jinetes Juan Berrios Bol. Pag.

2<sup>o</sup> (2) Brusquilla 53 J. Tobar

3<sup>o</sup> (5) Equidad 52 M. Vergara

4<sup>o</sup> (13) Trivella 53 S. Vásquez

5<sup>o</sup> (14) Troyera 53 O. Jara

6<sup>o</sup> (7) Never Mind 49 H. Plaza

7<sup>o</sup> (12) Tira Risas 49 M. Zárate

8<sup>o</sup> (9) Periódica 49 M. Gallardo

9<sup>o</sup> (11) Juana Chua 53 F. Díaz

10<sup>o</sup> (6) Marie Antílope 51 O. Muñoz

11<sup>o</sup> (8) Parina 53 M. Santos

12<sup>o</sup> (4) De Amor 52 S. Zúñiga

13<sup>o</sup> (15) Vecchi 51 A. Pérez

14<sup>o</sup> (1) Bonga 53 M. Aranda

15<sup>o</sup> (16) Vital 53 C. Donoso

16<sup>o</sup> (3) Caverna 49 H. Olivares

Total 7.554

Canadas: por 1 1/2 cpo., el 3<sup>o</sup> a cbza, el 4<sup>o</sup> a 1 1/2, el 5<sup>o</sup> a 2 1/4 y el 6<sup>o</sup> a cbza.

TIEMPO: 0.59. Prep. Nicola Hadwa. Corrieron todos. Div. \$ 1.70; 1.40 y \$ 1.50.

\$ 15.90. \$ 3.40. \$ 2.20 y \$ 2.60.

2<sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. Condicional. Para potrillos de 3 años no ganadores.

1<sup>o</sup> (3) BRAND NEW 56, por Shar Eyed Quillo y Basa, del Stud "Panama"

jinetes Sergio Vásquez Bol. Pag.

2<sup>o</sup> (5) Change López 56 F. Díaz

3<sup>o</sup> (4) Castellón 56 O. Díaz

4<sup>o</sup> (10) Mariano 54 P. Muñoz

5<sup>o</sup> (15) Viandante 56 S. Azocar

6<sup>o</sup> (13) Preludio 56 M. Santos

7<sup>o</sup> (7) Frescolín 56 N. Urrutia

8<sup>o</sup> (8) Gold Pisch 55 M. Vergara

9<sup>o</sup> (1) Navalino 52 H. Olivares

10<sup>o</sup> (12) Paricazo 56 J. Tobar

11<sup>o</sup> (14) Reverse 54 R. Arribé

12<sup>o</sup> (2) Bambola 54 L. Mengini

Total 8.723

Canada: por pezo., el 3<sup>o</sup> a 3/4; el 4<sup>o</sup> a nar., el 5<sup>o</sup> a 1/2 pezo., el 6<sup>o</sup> a 1 1/2.

TIEMPO: 1.12 1/5. Prep. Hernán Miranda. No corrieron: (1) ABADEJO, (6) EMERITO y (9) LEPIRCO. Div. \$ 5.80. \$ 2.00. \$ 1.50 y \$ 2.90.

3<sup>a</sup> Carrera. 2.000 metros. Indice: 38 e inferiores.

1<sup>o</sup> (1) FEELING 56, por Seddute y Linda Risa del Stud "Walnut Hills Farm".

jinetes Juan Berrios

2<sup>o</sup> (4) Pelicano 53 M. Santos

3<sup>o</sup> (2) Torremay 56 J. Diaz

4<sup>o</sup> (3) El Gran Jefe 54 J. Barraza

5<sup>o</sup> (6) Soploneiro 48 P. Castillo

6<sup>o</sup> (5) Portobela 54 F. Diaz

7<sup>o</sup> (7) Grani D'Or 48 J. C. Silva

Total 7.701

Canada: por 1/2 pezo., el 3<sup>o</sup> a 1/2 pezo., el 4<sup>o</sup> a 2 1/2; el 5<sup>o</sup> a 1 1/2 pezo., el 6<sup>o</sup> a 2 1/2 pezo.

TIEMPO: 2.00 4.5. Prep. Antonio Bulezú M. Corrieron todos. Div. \$ 1.50. \$ 1.30 y \$ 1.90.

4<sup>a</sup> Carrera. 1.300 metros. Indice: 20 al 12.

1<sup>o</sup> (5) ATLANTUS 53, por Golden Thorne e Indiscreta, del Stud "Pancholeiro".

jinetes Ramón Jacquez

2<sup>o</sup> (4) Tinoco 55 R. Pérez

3<sup>o</sup> (3) Estribillo 55 G. Barrera

4<sup>o</sup> (12) Zero 49 J. Herrera

5<sup>o</sup> (13) Niort 48 P. Castillo

6<sup>o</sup> (6) Capataz 53 M. Santos

7<sup>o</sup> (10) Astura 50 J. Diaz

8<sup>o</sup> (1) Beware 56 F. García

9<sup>o</sup> (11) Duvan 50 J. C. Silva

10<sup>o</sup> (8) Mell 53 L. Toro

11<sup>o</sup> (2) Trompetista 56 L. Ramos

Total: 10.142

Canada: por 1/2 cpo., el 3<sup>o</sup> a 3/4; el 4<sup>o</sup> a 3/4; el 5<sup>o</sup> a 1 1/2; el 6<sup>o</sup> a 3/4.

TIEMPO: 1.16 4/5. Prep. Ernesto Inda S. No corrieron: (7) PIDEN y (9) COMME CI. Div. \$ 9.10; \$ 2.00; \$ 2.20 y \$ 1.40.

5<sup>b</sup> Carrera. 1.000 metros. Condicional. Para machos y hembras de 4 años no ganadoras.

1<sup>o</sup> (13) CATARARQUEÑA 52, por Balconaje y Caña Dulce del Stud "Matancilla".

jinetes Eric Cisternas

2<sup>o</sup> (2) Carrusel 52 H. Olivares

3<sup>o</sup> (17) Sajurio 53 J. Ubilllo

4<sup>o</sup> (1) Britain 49 M. Gallardo

5<sup>o</sup> (3) Cortejante 55 E. Verdugo

6<sup>o</sup> (18) Verrine 51 R. Arribé

7<sup>o</sup> (6) Logos 56 C. Verrino

8<sup>o</sup> (5) Golden My 56 S. Vásquez

9<sup>o</sup> (7) Mocito Porfiado 56 N. Toledo

10<sup>o</sup> (8) Pichanguero 54 A. Pérez

11<sup>o</sup> (15) Conferencia 49 R. Pezoa

12<sup>o</sup> (2) Buena Conducta 55 M. Aranda

13<sup>o</sup> (1) Benidorm 53 J. Medel

14<sup>o</sup> (10) Banqueta 51 L. H. Espinoza

15<sup>o</sup> (9) Silverio 52 H. Alvarez

16<sup>o</sup> (16) Refloja 52 J. C. Silva

17<sup>o</sup> (4) Espejuelo 54 H. Reyes

Total: 12.475

Canada: por 1 3/4 cpo., el 3<sup>o</sup> a 1 1/2; el 4<sup>o</sup> a nar., el 5<sup>o</sup> a 1 1/2; el 6<sup>o</sup> a 2 1/2. Tiempo: 0.58 4/5. Prep. Pedro Medina. No corrió: (14) Celadora. Div. \$ 4.80; \$ 2.60; \$ 3.00 y \$ 6.00.

6<sup>c</sup> Carrera 1.300 metros. Condicional para potrancas de 3 años ganadoras de la carrera.

1<sup>o</sup> (8) QUEENS 53, por Rigel II y Quelona, del Stud "Macul".

jinetes Sergio Vásquez

2<sup>o</sup> (2) Consibida 53 A. González

3<sup>o</sup> (4) Mocita Curiosa 53 J. Díaz

4<sup>o</sup> (7) Próspera 53 E. Silva

5<sup>o</sup> (3) Jenny 53 J. Barraza

6<sup>o</sup> (5) Faracelosa 53 F. Díaz

7<sup>o</sup> (1) Pinta Verde 53 J. Berrios

8<sup>o</sup> (11) Tacua 53 J. C. Silva

9<sup>o</sup> (1) Carquincha 53 R. Jaquier

10<sup>o</sup> (Seamo) No Seamo 53 G. Barrera

Total boletos: 12.360

Canada: por pezo., el 3<sup>o</sup> a 2 1/2, el 4<sup>o</sup> a nar., el 5<sup>o</sup> a 1 1/2 y el 6<sup>o</sup> a 3. Tiempo: 1.16 4/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió: (9) Relegida. Div. \$ 2.60; 1.70 y \$ 0.

Carrera 1.300 metros. Clásico. República del Perú.

6<sup>d</sup> JACTANCIERO 60, por Jalón y Belle Dior, del Stud "Petunia".

Bol. Pag.

jinete Juan Barraza	4231	1,70
2 <sup>o</sup> (5) Escuadrón 60 S. Vásquez	1820	4,00
3 <sup>o</sup> (2) Golden Fire 61 J. Pérez	809	9,10
4 <sup>o</sup> (4) Castaño 60 J. Díaz	737	10,00
5 <sup>o</sup> (7) Rebondo 60 G. Barrera	1521	4,80
6 <sup>o</sup> (3) Strogonoff 61 P. Cerón	590	12,50
7 <sup>o</sup> (1) Galiano 61 L. Cornejo	845	8,70
Total boletos: 10.553		

Canada: por 3 4 cpo., el 3<sup>o</sup> a 3 4 cpo., el 4<sup>o</sup> a V.P. el 5<sup>o</sup> a pezo. y el 6<sup>o</sup> a 1,50. Tiempo: 1.16 4/5. Prep. Jorge Inda. Corrieron todos. Div. \$ 1.70; 1.40 y 1.50.

7<sup>e</sup> Carrera 1.600 metros. Indice 16 e inferiores.

1<sup>o</sup> (4) ACRIPA, 54 por Verrazano y Agre, del Stud "Nadia Sandra".

jinete Jorge Tobar Bol. Pag.

2<sup>o</sup> (5) Estríate 55 M. Cabrolier

3<sup>o</sup> (10) Coverlinda 49 C. Donoso

4<sup>o</sup> (3) Parodia 55 J. Berrios

5<sup>o</sup> (1) Cuatro Caminos 55 P. Castillo

6<sup>o</sup> (8) Torrejón 55 L. Lizama

7<sup>o</sup> (6) Kiliogramo 51 L. Tore

8<sup>o</sup> (2) Diadora 55 G. Barrera

9<sup>o</sup> (12) Proteo 48 M. Vergara

10<sup>o</sup> (9) Verrillón 51 O. Jara

11<sup>o</sup> (11) Huvela 49 H. Olivares

12<sup>o</sup> (7) Moctezuma 52 M. Santos

Total boletos: 15.744

Canada: por 1 1/4 cpo., el 3<sup>o</sup> a 1/2 pezo., el 4<sup>o</sup> a 2, el 5<sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. y el 6<sup>o</sup> a 1/2 cbza. Tiempo: 1.36 1/5. Prep. Cristián López. No corrió: (13) Tonkin. Div. \$ 7.30; 2.60; 5.40 y 4.20.

8<sup>f</sup> Carrera 1.200 metros. Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

1<sup>o</sup> (2) BLESS LIGHT, 56, por Bless This Horse y La Bacana, del Stud "Kuraco".

jinete Gustavo Barrera Bol. Pag.

2<sup>o</sup> (8) Okori 56 J. Berrios

3<sup>o</sup> (1) Sonrojo 52 H. Olivares

4<sup>o</sup> (6) Campero 54 P. Muñoz

5<sup>o</sup> (13) Miss Salomón 55 L. Cornejo

6<sup>o</sup> (3) Catongó 56 E. Silva

7<sup>o</sup> (1) Abastero 56 M. Aranda

8<sup>o</sup> (10) Prolafán 56 F. Diaz

9<sup>o</sup> (4) Disponible 56 C. Leighton

10<sup>o</sup> (5) Extriso 56 C. López

11<sup>o</sup> (11) Ritmo 54 R. Arribé

12<sup>o</sup> (15) Trotzil 52 G. Pezoa

13<sup>o</sup> (9) Piromonte 54 L. Mengini

(14) Talonazo (rodé) 52 M. Gallardo

Total 16.651

Canada: por 3 4 cpo., el 3<sup>o</sup> a 3 4 cpo., el 4<sup>o</sup> a 1 2 cbza. el 5<sup>o</sup> a 1 1/4 y el 6<sup>o</sup> a 1 2 cpo. Prep. Milton Rodríguez No corrieron: (14) Toroso y (18) Flin. Div. \$ 2.40; 1.30, 1.20 y 1.10.

9<sup>g</sup> Carrera 1.200 mts. Indice 6 al 1

1<sup>o</sup> (4) CAZADOR 54 por Jauja y Costa de Sol del Stud "Taster".

jinete Oscar Jara Bol. Pag.

2<sup>o</sup> (6) María Olga 52 C. Donoso

3<sup>o</sup> (9) Yaya 53 H. Olivares

4<sup>o</sup> (16) Halifot 51 M. Aranda

5<sup>o</sup> (2) Miss Salomón 55 L. Cornejo

6<sup>o</sup> (5) Linda Margarita 55 R. Jacquez

7<sup>o</sup> (1) Moldura 52 G. Farfán

8<sup>o</sup> (15) Cahuiñero 51 A. Pérez

9<sup>o</sup> (7) Panoya 54 P. Vega

10<sup>o</sup> (10) Zitella 53 E. Silva

11<sup>o</sup> (8) Rapido 54 M. Santos

12<sup>o</sup> (17) Turkish 51 L. Tore

13<sup>o</sup> (11) Paddock 52 R. Jara

14<sup>o</sup> (12) Chacarita 53 F. Diaz

15<sup>o</sup> (10) Alcalde 51 J. Carrasco

16<sup>o</sup> (11) Curaca 61 D. Berrios

17<sup>o</sup> (1) Curaca 61 J. T. Vargas

Total 13.999

Canada: por 1 3/4 cpo., el 3<sup>o</sup> a 1/2 cbza., el 4<sup>o</sup> a 1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 1 1/4 y el 6<sup>o</sup> a 1 1/2 nar. Tiempo: 0.57 1/5. Prep. Jorge Inda. No corrieron: (8) Demetrio (11) Foscarito y (12) Naval. Div.: \$ 5.00; 1.50; 2.20 y 1.30.

10<sup>h</sup> Carrera 1.200 metros. Indice 12 al 7.

1<sup>o</sup> (14) MADHAVA 52, por Sovereign Deck y Madeleine, del Stud "Stolzy".

jinete Nelson Vargas Bol. Pag.

2<sup>o</sup> (18) Yerma 51 P. Vega

Cotejos de Viña

## "Mocita Novata" sigue destacando

□ La pupila de Ernesto Segundo Guajardo pasó los 700 metros en 43 segundos y cuatro quintos

La gran hembra porteña MOCITA NOVATA sigue destacando en los cotejos del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. La pupila de Ernesto Segundo Guajardo cronometró un guarismo de 43 segundos y cuatro quintos en los 700 metros en la pista de arena, que por los registros de los demás cotejantes se encontraba pesada.

Ernesto Guajardo hijo estuvo a cargo de la conducción de esta defensora de las sedas del Stud "A.M.A." que unas semanas atrás mostró sus perfectas condiciones locomotivas ante un grupo de similares en el Hipódromo Chile.

Otro de los tiempos destacados lo pusieron AGROTIS y PICHINO. El primero de los aludidos pasó los 1.400 metros en 1 minuto 31 segundos y un quinto en compañía del jockey Ernesto Guajardo. Este pupilo de Oliverio Martínez marcó en los finales de 200 metros, 13 segundos clavados.

PICHINO, uno de los buenos potrillos de tres años de ese recinto movió en 1.31 clavados la misma distancia con finales de 13 3/5. El jockey Amthar Jalil estuvo en su conducción.

Parte de la sesión efectuada en la pista del centro de carreras de la V Región:

**500 metros**  
CONDUENO, Amthar Jalil, en 30 3/5.

**600 metros**  
UVA NEGRA, Antonio Vergara y MARANITA, Roberto Olivos, en 38 3/5 (dos años).

LINDA BROK, Roberto Olivos, en 37 2/5.  
DOMININUINO, Amthar Jalil en 36 3/5.

**700 metros**  
MOCITA NOVATA, Ernesto Guajardo, en 43 4/5.

**800 metros**  
GEOMETRICA, V. Cáceres, en 51 2/5. Ultimos 200 en 13 2/5.



MOCITA NOVATA: La excelente yegua porteña sigue destacando en la arena del Sporting. El grabado en uno de sus tantos triunfos logrados en la pista palmeña.

PISTUCIA, Raúl Durán, en 50. Ultimos 200 en 13 1/5.

SOLYLIZ, Silvio Pérez, en 53. Ultimos 200 en 13 3/5.

LA ESPAÑOLA, Valentín Cáceres, en 51. Ultimos 200 en 13.

FRUSLERIA, Raúl Durán, en 50. Ultimos 200 en 13 1/5.

ILLIMANI, Juan Monárrez, en 50. Ultimos 200 en 13 2/5.

CORRE VUELA, Amthar Jalil, en 51 4/5. Ultimos 200 en 13 2/5.

CHACURA, José González, en 53. Ultimos 200 en 13 3/5.

SHAKIRA, Roberto Olivos, en 50. Ultimos 200 en 13 3/5.

HERIDA, Valentín Cáceres, en 52 3/5. Ultimos 200 en 13 4/5.

APRIL SKY, Víctor Vásquez, en 53. Ultimos 200 en 13 4/5.

QUO VADIS, Roberto Olivos, en 51 3/5. Ultimos 200 en 13 4/5.

GALETTIANA, Humberto Barraza, y TROYANITA, Amthar Jalil, en 51. Ultimos 200 en 14. Iguales.

AGRACIADO, Patricio Durán en 53. Ultimos 200 en 14.

SUIVANT, Silvio Pérez, en 52 4/5. Ultimos 200 en 13 2/5.

RAYVANT, Raúl Durán, en 52. Ultimos 200 en 14.

MARTA GLORIA, Raúl Durán, en 52. Ultimos 200 en 13 3/5.

ROBERPIERRE, Roberto Olivos, en 49 2/5. Ultimos 200 en 13 1/5.

PASARA PRONTO, Freddy Araneda y TRUCIA, Amthar Jalil, en 52. Ultimos 200 en 13.

GAMBONA, Amthar Jalil, en 50 1/5. Ultimos 200 en 14 4/5.

PEUMO, Antonio Vergara en 51. Ultimos 200 en 13 3/5.

MILLANTATA, Freddy Araneda, en 51 3/5. Ultimos 200 en 14.

**1.000 metros**  
VECHI, Humberto Barraza, en 1.05. Ultimos 200 en 13 1/5.

TUCUTI, Antonio Vergara en 1.06 2/5. Ultimos 200 en 12 2/5.

MORITA, Raúl Durán, en 1.05 4/5. Ultimos 200 en 13 3/5.

FULL OUT, Amthar Jalil, en 1.04 1/5. Ultimos 200 en 13.

BRILLANTE, José González, en 1.06 1/5. Ultimos 200 en 13 4/5.

FIGGETTA, Juan Monárrez, en 1.06 1/5. Ultimos 200 en 13 1/5.

HELEDY, Patricio Durán, en 1.06 2/5. Ultimos 200 en 13 2/5.

CROSS COUNTRY, José González, en 1.05. Ultimos 200 en 13.

MASCARA, Raúl Ahumada, en 1.04 1/5. Ultimos 200 en 12 2 1/5.

### 1.200 metros

MONTOVIA, Mario Matta, en 1.21. Ultimos 200 en 13 3/5.

MACUCA, Juan Navarrete, en 1.19. Ultimos 200 en 13 3/5.

HASEPSUT, Juan Navarrete, en 1.18 2/5. Ultimos 200 en 12 2/5.

GRAN MAESTRO, Amthar Jalil, en 1.17 4/5. Ultimos 200 en 13 4/5.

KING OF FRANCE, José González, en 1.20 1/5 Ultimos 200 en 13 1/5.

PALIDUCHA, Ernesto Guajardo en 1.17 3/5. Ultimos 200 en 12 3/5.

YOVITA, Juan Navarrete, en 1.19. Ultimos 200 en 14.

LADRADOR, Roberto Olivos, en 1.18. Ultimos 200 en 13 2/5.

### 1.400 metros

AGROTIS, Ernesto Guajardo, en 1.31 1/5. Ultimos 200 en 13.

DULCERO, Ernesto Guajardo, en 1.33. Ultimos 200 en 13 3/5.

YAHOO, Freddy Araneda, en 1.35. Ultimos 200 en 13.

PICHINO, Amthar Jalil, en 1.31. Ultimos 200 en 13 3/5.



FESTEJO, recién Petrenque había estremecido el totalizador cuando Oscar González se acercó a su hijo Hernán para darle las felicitaciones por su primer triunfo. Su otro "heredero", Alberto, se acercó también para estrechar a Nano.

## "Felicitaciones, hijo"

□ Una frase llena de sentimiento dicha por el preparador Oscar González cuando su hijo Hernán logró el primer éxito de su recién iniciada campaña

"Felicitaciones hijo, te las mereces porque has volcado tanto empeño en el trabajo y siempre los esfuerzos en la vida otorgan recompensas como este triunfo y, seguramente, como otros que vendrán en el futuro. No debes confiar, trata de progresar y aprender cada día, atiende consejos porque así llegarás lejos".

Aún resuenan en Hernán González las palabras de su padre, Oscar, cuando alcanzó el primer éxito de su recién iniciada campaña como preparador de caballos. Cada frase, cada línea, fue seguida del sentimiento, la emoción de ambos estrechados en un fuerte abrazo.

Hernán Antonio González Rojas, 22 años, casado con Fanny Doering, una hija de 2 años que ya va para los tres, Gisela Ingrid, habría concretado su sueño con una sorpresiva victoria en una condicional palmeña. Para las estadísticas, Petrenque le brindó su primer punto. Las pizarras "cuenta boletos" sintieron el golpe porque el "Sport" frisó los 90 por uno.

"Me parece que el dividendo fue absurdo, ya que tenía varias y buenas figuras, incluso dos terceros, en ambas pistas. Llevaba, además, la monta de Danilo Salinas, un excelente jinete".

La explicación de "Nano" para el "descuido" de los aficionados del Hipódromo Chile. Aquello aconteció el miércoles de la semana pasada. El sábado por un peso que no consiguió su segundo ganancia, a Randy le faltó un metro para alcanzar a Palo Seco. Pero no importa, lo que vale es que Hernán está en la pelea.

"Tengo once caballos, de los cuales ocho están corriendo cada fin de semana. He logrado varias figuraciones. Van cinco segundos. Estoy seguro de qué luego comenzarán a sumarse porque en mis caballos veo mucho futuro".

El primero de septiembre le entregaron la patente. Varios propietarios han volcado en él desde entonces confianza, es el caso de Samuel Benavente, el haras "Millahuin" y últimamente George Sloan que le encargó un potrillo.

Con todo, el panorama para el nuevo profesional es muy halagüeño si no escatiman sacrificios. La experiencia de si padre y su hermano Alberto, ambos grandes preparadores, le será muy valiosa en ese sentido.

"Gracias a ellos estoy en la hipica y espero responderles con triunfos" (M. Solís).

Pedro Bagú y Manuel Santos

# Una dupla que responde

El preparador y jockey se lucieron en la jornada de weekend, ganando cuatro carreras conjuntamente. El jinete se adjudicó, posteriormente, dos más, totalizando seis triunfos que le dieron el mejor desempeño de la semana.



**PEDRO BAGU:** Las cuatro victorias conseguidas le permitieron quedar tercero en la General.

Hermano de "Jorge"

## "Juan Diablo" quebró todos los records

El hijo de Iram y Janett fue subastado en 2 millones 900 mil pesos

El potrillo **Juan Diablo** quebró todos los records en los remates de la actual temporada y también superó largamente las marcas impuestas el año pasado. El propio hermano de **JORGE**, hijo de Iram y Janette, fue subastado en dos millones 900 mil pesos por el preparador Alvaro Breque para el stud "Don Theo".

El nieto de Jardiniere fue presentado por el haras "Limachito" que alcanzó un excelente nivel con todos los productos que trajo a las ventas.

Junto a "Limachito" remató también haras "Rautén". Los pormenores de ambas subastas entregamos a continuación:

### HIJOS DE IRAM:

**Forrajeado** (Fox Lady), en 520 mil pesos a Delfín López.  
**MARANAL** (Mi Cauchita), en 240 mil a Gustavo Pombo.  
**SOCORRIDO** (Sansovian), en 860 mil al stud "Bambino".  
**TAITONTO** (Tiple), en 400 mil al stud "Jesús".  
**TOPEADOR** (Tres Rosas), en 1 millón 400 mil a Juan Zúñiga.  
**VIEJO ALMACEN** (Varieté), en 440 mil a Juan Silva.  
**ANIMATE** (Ana Victoria), en 200 mil al stud "Olaya".  
**ARRIMATE** (Walmounty), en 300 mil a Teófilo Facial.  
**COPIAPINA** (Constitución), en 1 millón 100 mil al stud "Don Natán".  
**CONDOLITA** (Garusina), en 400 mil a Oliverio Martínez.  
**MANEATADA** (Mala Jugada), en 420 mil al stud "Don Theo".  
**PLATERITA** (Platypus), en 280 mil a Carlos Miranda.  
**SASTARDA** (Saxifraga), en 500 mil a Jorge Inda.  
**VEREDA** (Villaforte), en 280 mil a Juan B. Castro.

### "RAUTEN"

**NAYARIT**, Whortleberry y Aranaz, en 460 mil pesos a Patricio Baeza.  
**CHIPICUARO**, Deshielo y Paulina, en 150 mil al stud "Jesús".  
**MAYAPAN**, Deshielo y Lolita, en 100 mil a J. Riquelme.  
**MONTE ALBAN**, Deshielo y Roseberry, en 220 mil a P. Baeza.  
**TEOTIHUACAN**, Whortleberry y Matarai, en 220 mil a J. Vélez.  
**ULUA**, Petrarque II y Saint Chapelle, en 320 mil a Alfredo Bagú.  
**CHAMIZAL**, Deshielo y Asimilada, en 150 mil a Alejandro Martínez.

Una dupla de real efectividad demostraron ser los profesionales **PEDRO BAGU** y **MANUEL SANTOS**. Durante la semana pasada se adjudicaron cuatro carreras entre ambos, avalando un buen momento en sus respectivas campañas.

El preparador, al seguir esta cantidad de ganancias, ascendió hasta el tercer puesto de la Estadística General. Las cincuenta y cinco carreras que tiene en la actualidad, hablan por si solas de una gran campaña '83 de este correcto trainer. Bagú, solamente quedó a una de Oliverio Martínez, y así como va, creemos que podría quedar segundo del líder Juan Cavieres.

Por su parte el jinete, en lucida manifestación de sus dotes, llegó a las seis ganancias. Las primeras cuatro fueron con el preparador antes aludido y las dos con otros profesionales que le confiaron montas de primera opción.

Santos se encuentra en un muy buen sitio en la estadística, ya que avanza con tranco firme en el cuarto puesto, ubicación que él deseaba para el presente año y que ratifica de muy buena forma.

El penquista ha vuelto (después de la rodada que le significó fractura de clavícula), a las mejores posiciones. Con la misma solvencia y tranquilidad que le caracteriza, se abalanza con sendas victorias.

### ALVARO BREQUE

Sigue ganando carreras el trainer del Club Hipico, Alvaro Breque, en uno de sus mejores años, por el repunte que ha conseguido con el lote de pupilos que están a su cargo.

Esta vez fueron cuatro ganancias que lo alzaron hasta el quinto lugar de la estadística, contabilizando 47 tantos. Un rendimiento realmente elogiable de este trainer, que semana a semana, aumenta en forma considerable.

**LUIS MUÑOZ** fue el segundo jockey en conseguir triunfos, ya que totalizó cuatro. Con su estilo y responsabilidad que le es típico, el joven latigón acumula 55 triunfos, cifra que encierra real significancia para sus perspectivas de profesional ganador.

### SERGIO VERA

El reencuentro definitivo de Sergio Vera con la meta. Aunque ha sido un excelente año en lo profesional, todo el mundo conoce las barreras que debió sortear este jockey, que se ha repuesto plenamente y está demostrando en la pista lo que realmente es capaz de hacer.

Vera aseguró tres ganancias durante la semana y con ello recuperó posiciones, llegando a las 63 carreras, y quedando a "tiro de cañón" para alcanzar a sus dos colegas que lo sobrepasaron durante su período de inactividad.

### LUCHA POR EL SEGUNDO

Hay una lucha intensa por el segundo puesto de la General. Los jinetes Jaime Díaz y Sergio Vásquez se llevan a una carrera. La semana anterior, el conductor de Lonquimay lo igualó pero esta vez el popular "Huevito" sacó un cuerpo de diferencia, volviendo a ser escolta de Gustavo Barrera.



**LUIS MUÑOZ:** en un accionar parejo superó las cincuenta carreras en lo que va corrido del año.



**MANUEL SANTOS**

PREPARADORES	JINETES
JUAN CAVIDERES	88 GUSTAVO BARRERA 153
OLIV. MARTINEZ	56 JAIME DIAZ 113
PEDRO BAGU	55 SERGIO VASQUEZ 112
JUAN BERNAL	53 MANUEL SANTOS 88
ALVARO BREQUE	47 PABLO CASTILLO 70
HERNAN MIRANDA	47 ELIAS SILVA 66
ALONSO CARRENO	46 PEDRO CERON 65
JULIO CASTRO R.	45 SERGIO VERA 63
LUIS URBINA	45 MARCOS ARANDA 60
PEDRO MEDINA	40 FERNANDO DIAZ 58
DAVID ALVAREZ	40 LUIS MUÑOZ 55
JUAN PICHARA	37 LUIS TORO 43
OSCAR CONZALEZ	37 ROBERTO PEREZ 43
JORGE INDIA G.	34 FRISCO CARVAJAL 40
ENRIQUE FUENTES	32 OSCAR ESCOBAR 39
JUAN SANCHEZ	31 PATRICIO HERRERA 38
SERGIO ROMERO	31 ANTONIO VERCARA 37
RAUL SERRANO	31 VALENTIN CACERES 36
GABRIEL MELEJ	30 JUAN TURRIETA 36
A. BULLEZUM	30 JUAN BERRIOS 36
CARLOS URBINA	28 JUAN BARRAZA 35
EQUE. BEUZENBERG	28 GERMAN VALENCIA 33
OSCAR SILVA G.	25 CLAUDIO LEIGHTON 33
JUAN SILVA	24 OSCAR JARA 32
E. S. GUAJARDO	24 JUAN C. SILVA 32
MANUEL SEGURA	24 JOSE GONZALEZ 27
A. BULLEZUM	23 SERGIO AZOCAR 25
ERNESTO INDIA S.	23 JUAN NAVARRETE 25
JORGE INDIA M.	22 DANILLO SALINAS 25
PEDRO MOLINA	22 OMAR SILVA 21
LUIS SANTOS	22 JOSE MUÑOZ 21
ALBERTO LOPEZ	22 ADOLFO GONZALEZ 21
	JUAN AMESTELLY 19

### Remate de "Santa Laura"

## "Fricción" logró excelente precio

La potranca "Fricción" se convirtió en el mejor precio en las subastas de las haras "Santa Laura", hace una semana, establecimiento que remató conjuntamente con haras "Siete Estrellas". La hija de Forthwith y Fraccción fue adjudicada en 1 millón de pesos al haras "Figurón".

A continuación detallamos pormenores de los remates de ambos remates:

**RESELLO**, Respingo II y Fantasia, en 180 mil pesos a Delfín López.

**RETABLO**, Respingo II y Husillara, en 210 mil a Orlando Manso.

**DOMINO**, Dávalos y Krodamia, en 50 mil a C. Conejeros.

**FOTOSTAR**, Forthwith y Reservada, en 90 mil al stud "Alperi".

**RESTLESS**, Forthwith y Balboa, en 65 mil al stud "Alperi".

**RESTAÑAR**, Respingo II y M. Salomé, en 70 mil a R. Bernal.

**RESUCITAR**, Respingo II y Saltadura, en 120 mil a D. López.

**RETENER**, Respingo II y Que Buena, en 150 mil a R. Bernal.

### "SIETE ESTRELLAS"

**FELIPON**, Gamal y Ahita, en 300 mil pesos a G. Pombo.

**TIO TAP**, Gamal y Tarapacá, en 270 mil a N. Hadwa.

**MANCRULLO**, Metropol y Melaza, en 120 mil a E. Cortez.

**RABILLO**, Royal Aura y Convertida, en 240 mil a M. Saitn Jean.

**ROYAL BOY**, Royal Aura y Nerita, en 200 mil a C. García.

**ROYAL PETER**, R. Aura y Revista, en 280 mil a J. Vélez.

**TIO ROYAL**, R. Aura y Truma, en 250 mil a A. Zamorano.

**GRULLA**, Gamal y Tegea, en 145 mil a N. Hadwa.

**ROCA LISA**, R. Aura y Gótica, en 230 mil a A. Quiroz.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D  
FONO 822221 JUDICIALES  
Y LEGALES

**QUIEBRA.** Arturo Ortiz Ortiz. Séptimo Juzgado Civil Santiago, por resolución de fecha 31 de octubre de 1983, tuvo por presentada cuenta general de administración, que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. — Secretaria. 9-10-11

**QUIEBRA.** El Corregidor. Décimo Primer Juzgado Civil Santiago, por resolución de fecha 3 de noviembre 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración, que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. — Secretaria. 9-10-11

**QUIEBRA.** Juan Camps Bonet. Tercer Juzgado Civil Santiago, por resolución de fecha 3 de noviembre 1983, se tuvo presente presentación de cuenta parcial de administración, que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. — Secretaria. 9-10-11

**NULO** por incendio talonario Guía Despacho del N° 101 al 150 a nombre María E. Benítez Riderman, transportista. RUT: 5.851.421-7 Arauco N° 972, Valdivia. 9-10-11

**POR** extravío quedan nulos cheques en blanco N° BK-01230878 y BK-01230894 Bco. Chile-Vitacura. 9-10-11

**NULO** robo Ch. serie D-A, N° 1413701 al 730 del Bco. de Chile. 9-10-11

**NULO** por robo cheque N° 0614175 Banco del Estado, Suc. San Borja. 9-10-11

**POR** extravío dejase nula libreta de ahorro N° 13000806-2 Centrobanco. 9-10-11

**POR** robo quedan nulas las guías de despacho N° 43487 a la 43493 de Williamson, Agrocomercial S.A. RUT: 93.472.000-8 importadores. 9-10-11

**NOTIFICACION.** En causa Rol N° 50.044, sobre alimentos, caratulados "Valle Pino" con fecha 18 de Octubre presente año, se ha recibido la causa a prueba, fijándose los siguientes puntos substance y pertinentes controvertidos: 1.— Capacidad económica de las partes; 2.— Cargas de familia y necesidades de los alimentarios. Santiago, 7 de Noviembre de 1983.

**NULO** por robo cheques serie 09 N°s. 1261660 al 1261675, Banco A. Edwards. Suc. Vitacura. 9-10-11

**NULO** por robo cheque N° 0034989 por \$ 2.300. Cta. Cte. 0300116-4 Banco Colocadora Nacional de Valores. Oficina Nueva York. 9-10-11

**EXTRACTO.** Juzgado Letras Talagante, por resolución 31 de octubre de 1983, concedió posesión efectiva herencia intestada de D. José Antonio Alvarez Silva a cónyuge sobreviviente Blanca Aguilar Trujillo sin perjuicio de sus derechos como tal. Trámite Ley 16.271. Secretaria. 9-10-11

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva de herencia intestada quedada al fallecimiento de Ricardo Cerda Mandujano a sus hijas legítimas Lucila del Carmen y Cristina de las Mercedes ambas Cerda Herrera y su hijo natural José Teodoro Cerda Molina, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente María Mercedes Herrera Albarrán. Secretaria. 9-10-11

**PRIMER** Juzgado de Letras de Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Pedro Segundo Canales Aravena y de doña Blanca Rosa Palma Tapia, a sus hijos legítimos Roberto Arturo de la Cruz, María Leonor y María Mercedes Canales Palma y a doña María Magdalena Augusta Mourgues Canales, la que sucede a su madre legítima doña Ana Canales Palma por derecho de representación. La secretaria. 9-10-11

**ORDEN** de no pago sustracción de libreta de cheque serie AB N° 4007127 al 141- del Bco. de Chile. Of. Principal. 8-9-10

**NULO** cheque Banco de Chile AB-03750710, oficina central, por incumplimiento de contrato. 9-10-11

**DEPOSITO** plazo N° 0572 del Banco O'Higgins original \$ 1.000.000 vencimiento 07-11-83 orden Corporación Cultural de Las Condes, nulo por extravío. 9-10-11

**QUIEBRA.** Frutera del Maule Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 2 de noviembre de 1983, tuvo por presentada cuenta general de administración, se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaria. 8-9-10

**POR** robo quedan nulos cheques: N° 0657582 al 0657600 serie AF Cta. Cte. N° 06-02539-0 Banco de Santiago, Centro y N° 0048903 serie A-83 Bco. Crédito e Inversiones, Nunoa. 8-9-10

**NULOS** por extravío cheques N° 6097584 - 600 y 6097581 del Bco. O'Higgins, Of. Central, Cta. Cte. 511.242. 8-9-10

**POR** hurto orden de no pago a cheques serie: Fint desde el número 227104 al 227125. Banco Morgan Finansia. 8-9-10

**POR** extravío queda nulo depósito fijo N° 78037 del Bco. de Stgo. 8-9-10

**POR** extravío queda nula Libreta de Ahorro a plazo N° 74-50062-9 Bco. Sudamericano, Suc. V. Mackenna. 8-9-10

**POR** extravío queda nulo cheque 009058526 Serie OCA Banco Sud America. 8-9-10

**NULO** por robo los siguientes talonarios: Serie AB 3571962 al 985. Serie AB 3615946 al 963. Serie AB 3226146 al 169. Serie AB 3358030 al 053. Serie AB 2776228 al 251. Serie AB 3006968 al 991. Cta. Cte. 59487-03 del Bco. de Chile, casa matriz. 8-9-10

**NULOS** cheques extraídos serie AF 198801 al 198825-148476 al 148500 Banco de Santiago. 8-9-10

**ORDEN** de no pago por robo a los cheques Serie A-14 N° 293992-294000, Bandera de Centробanco. 8-9-10

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Ignacio Rodríguez Cabrera para Antonia, Víctor y Margarita Rodríguez Velásquez y Fermín Quevedo Méndez. 8-9-10

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva José Figueroa Marambio para Isabel y Rebeca Figueroa Piña, sin perjuicio derechos Mary Piña Zorrilla. 8-9-10

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago. Practicaré Secretaría inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Jaime Verdugo Espinoza y Ana Urquiza Suárez, once noviembre 1983, quince horas. Notifico a cónyuges mencionados y terceros interesados. Secretario. 8-9-10

**PRIMER** Juzgado Civil Expediente 1048-83. Citase parientes de Julio Velásquez Arce, audiencia once noviembre 1983, dieciséis horas. Secretario. 8-9-10

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Oyaneder Ruiz para Ricardo Oyaneder Rojas, sin perjuicio derechos Gladys Rojas Espinoza. Practicaré Secretaría inventario solemne once noviembre 1983, quince horas. 8-9-10

**POR** extravío título N° 4115 por 735 acciones de Forestación Nacional S.A. queda nulo por aviso. 8-9-10

**POR** extravío quedan nulos los cheques N° 00612510 al 00612525, ambos inclusivos, de la serie AD de la Cta. Cte. N° 04-031237 del Banco de Santiago, Proviedencia. 8-9-10

**POR** sustracción queda nulo talonario cheque, Cta. Cte. N° 21-010638, serie 21 del N° 1053795 al 1053800, Bco. de A. Edwards, Suc. Estoril. 8-9-10

**SEGUNDO** Juzgado concedió posición efectiva Juan Alberto Acuña Godoy a Amelia, Juan y María Acuña Escobar. 8-9-10

**NOVENO** Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 27 de diciembre de 1982 tuvo por verificado extraordinariamente crédito por \$ 1.208.707,06 a favor del Banco Nacional que verificará Julia Echeverría Domínguez en quiebra "Suelas Prefresadas Suelpre Ltda.". Rol 493-82. Secretario. 8-9-10

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Julio Jara Martínez para Julio, María y Eduardo Jara Ducaud, sin perjuicio derechos María Ducaud Seintubery. 8-9-10

**NOVENO** Juzgado Civil de Santiago. Quiebra "Constructora Paseo Independencia Limitada". Rol 922-82. Por resolución de 3 de octubre de 1983 tuvo por aprobado convenio acordado por unanimidad de acreedores asistentes a Junta de Acreedores del 10 de agosto de 1983 citada para deliberar las proposiciones de convenio propuestas por parte de fallida que rolan de Fs. 686 a 689 inclusive. Designóse integrantes Comisión Liquidadora de la siguiente forma: don Jaime de la Cruz Varela, por fallida; don Jaime Bulnes Zegers, por Banco de Chile; don René Tello Castro y don Carlos Moreno Sandoval, por prominentes compradores y don Alberto Muse Cornejo como acreedor y prominente comprador. Accedióse a reducir a escritura pública Acta de Junta, suspender remates y notificar a Sindicatura de Quiebras. Secretario. 8-9-10

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago. Practicaré Secretaría inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Jaime Verdugo Espinoza y Ana Urquiza Suárez, once noviembre 1983, quince horas. Notifico a cónyuges mencionados y terceros interesados. Secretario. 8-9-10

**QUIEBRA** Comercial Automotriz Santa María Limitada, rol 1129-82, Vigésimo Segundo Juzgado Civil Santiago, por resolución 30 junio 1983 tuvo por verificado extraordinariamente crédito por \$ 124.213,19 en favor de Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. contra la fallida. La Secretaría. 8-9-10

**QUIEBRA** Soc. Implementos Agrícolas Implagro Chilena Ltda. Ransomes Chilena. 6º Juzgado Civil de Santiago. Resolución 11 de octubre de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración, se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría. 8-9-10

**NOTIFICACION:** 10º Juzgado Civil de Santiago, causa rol 464 sobre proposiciones de convenio judicial preventivo de C.T.I. Compañía Tencó Industrial S.A. por resolución de fecha 8 de noviembre de 1983, se ha postergado la celebración de la junta general de acreedores que corresponda realizar el día 15 de noviembre de 1983, señalándose como nuevo día y hora para su celebración el día 27 de diciembre de 1983, a las 11.00 horas en el Tribunal. El secretario. 8-9-10

**QUIEBRA:** Comercial Buila Ltda. 13º Juzgado Civil de Santiago. Resolución 20 de octubre de 1983, tuvo por presentada cuenta general de Administración, se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaria. 8-9-10

**QUIEBRA:** Inversiones Piamonte. Séptimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 31 octubre 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración, fallida que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria. 8-9-10

**QUIEBRA:** Inversiones Piamonte. Séptimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 20 de octubre de 1982 tuvo por verificado extraordinariamente crédito por \$ 1.208.707,06 a favor del Banco Nacional que verificará Julia Echeverría Domínguez en quiebra "Suelas Prefresadas Suelpre Ltda.". Rol 493-82. Secretario. 8-9-10

**NOTIFICACION:** 4º Juzgado Civil del Departamento Pedro Aguirre Cerda, causa rol 430, sobre proposiciones de Convenio Judicial preventivo de Compañía Elaboradora de Metales S.A. Por resolución de 8 de noviembre de 1983, se postergó la celebración de la junta general de acreedores que corresponda realizar el día 17 de noviembre de 1983, señalándose como nuevo día y hora para su celebración el día 28 de diciembre de 1983, a las 10.00 horas en el Tribunal de calle Salesianos 1180. La secretaria. 9-10-11

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Custodio Humberto Ramírez Quezada a hijos Jeanette, Nunciá, María y Ana Ramírez Ricciardi sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Secretario. 8-9-10

**QUIEBRA:** Soc. Implementos Agrícolas Implagro Chilena Ltda. Ransomes Chilena. 6º Juzgado Civil de Santiago. Resolución 11 de octubre de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración, se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría. 8-9-10

Por extravío queda nulo y sin efecto título N° 0034 por 35.000 acciones de CINTAC, Compañía Industrial de Tubo de Acero S.A., a nombre de Rubén Alfonso Soumestre Obrador. 10

NULO Por extravío título N° 15919-22363-30871-3893 de Turismo Mifesa S.A. de Pedro Sapunar Dubravcic. 10

**30º JUZGADO** Civil Santiago concedió posesión efectiva doña Bela Stella Mac Kasztan, a su hijo Carlos Alberto Sergio Guler Mac, sin perjuicio de derechos del cónyuge sobreviviente. — Secretaria. 10-11-12

**EL 4º Juzgado Civil Mayor Cuanta** concedió posesión efectiva de bienes quedados al fallecimiento de Desiderio Massiel Carrasco a sus hijos Julio, Tomás, Carlos, Mario, Elsa, Olga, Marta. 10-11-12

**NULO** por extravío Dep. Renov. N° 24179. Bco. Stgo. Ahumada. 10-11-12

**ANTE** 16avo Juzgado Civil de Santiago, en causa rol N° 4238-2, "Ríos con Contreras", por Resolución de 6 de octubre de 1983, se declaró la interdicción provisoria de doña Ximena Irma Contreras Ríos y se nombró procuradora general provisoria, a su madre legítima, doña Luisa Idalia Ríos Méndez. 10-11-12

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 72.983 "Julián Echavarrí" Quiebra, por resolución 24 junio 1983, ordenóse poner en conocimiento general que Carlos Balbontín, por el fallecido solicitó conforme artículo 133 N° 3 Ley de Quiebras, el sobreseimiento definitivo de esta quiebra, previo informe del Sr. Síndico de Quiebras. Notificó a interesados en general solicitud precedente. — Secretario. 10-11-12

**QUIEBRA:** "Importadora y Distribuidora Pumac", Séptimo Juzgado Civil de Santiago por resolución de fecha 28 de octubre de 1983, secretó convocar a Junta Extraordinaria de Acreedores a celebrarse el día 7 de diciembre de 1983 a las 9.30 hrs., en el recinto del Tribunal a objeto de: 1) Ofir la cuenta que debe presentar al Síndico Provisional sobre el estado preciso de los negocios del fallecido, de su activo y pasivo, y de la labor por él realizada; 2) Ratificación del Síndico Provisional titular y suplente o designación de quienes habrán de reemplazarlos; 3) Acordar el lugar, día y hora de las reuniones ordinarias; 4) Designar de entre los acreedores con derecho a voto a sus representantes, un presidente y un secretario titular y suplente, para las futuras reuniones; 5) Presentación del Síndico de programa de realización del activo y una proposición del plan de pago del pasivo; 6) Ofir del Síndico una estimación de los gastos que deberá realizar, una proposición de su remuneración y de las contrataciones que considere necesarias para el cumplimiento de su cometido; 7) Cualquier otro acuerdo necesario para el más adecuado cumplimiento de las funciones que a la Junta y al Síndico competan. — Secretario. 10-11-12

**QUIEBRA:** Soc. Implementos Agrícolas Implagro Chilena Ltda. Ransomes Chilena. 6º Juzgado Civil de Santiago. Resolución 11 de octubre de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración, se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría. 8-9-10

# clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D  
FONO 82222

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

SE comunica extravío del TILAN N° 4957501 perteneciente a Nelson Hugo Leppe Poblete se ruega devolver a cualquier oficina de LAN-Chile.

10-11-12

QUIEBRA: "Promotora y Asesora Habitacional Co-ventri Ltda". Séptimo Juzgado Civil de Santiago por resolución de fecha 28 de octubre de 1983, secretó convocar Junta Extraordinaria de Acreedores a celebrarse el día 14 de diciembre de 1983 a las 9,30 hrs, en el Recinto del Tribunal al objeto de: 1) Ofir la cuenta que debe presentar el Síndico Provisional sobre el estado preciso de los negocios del fallido, de su activo y pasivo, y de la labor por él realizada; 2) Ratificación del Síndico Provisional titular y suplente o designación de quienes habrán de reemplazarlos; 3) Acordar el lugar, día y hora de las reuniones ordinarias; 4) Designar de entre los acreedores con derecho a voto a sus representantes, un presidente y un secretario titular y suplente, para las futuras reuniones; 5) Presentación del Síndico de programa de realización del activo y una proposición del plan de pago del pasivo; 6) Ofir del Síndico una estimación de los gastos que deberá realizar, una proposición de su remuneración y de las contrataciones que considere necesarias para el cumplimiento de su cometido; 7) Cualquier otro acuerdo necesario para el más adecuado cumplimiento de las funciones que a la Junta y al Síndico competan.— Secretario.

10-11-13

POR extravío del título N° 4.033 por tres acciones de la Sociedad Anónima de Deportes Club de Golf Santiago, a nombre de don Darío Castillo Cerdá, queda nulo por haberse dado aviso a la sociedad.

10

NULO título N° 1.545 x 3.920 Accs. de la Cia. Siemes a/n, Sergio Taricco Lavín.

10

QUIEBRA Maderas naciones Ltda. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Resolución 26 mayo 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario de Gilde-meister S.A.C. por US\$ 41.602,40 y por \$ 377.108,36.— Secretaría.

10-11-12

QUIEBRA: Industria Arte-factos Frigichile. Decim-quinto Juzgado Civil. Resolución de 10 octubre 1983, tuvo por verificado crédito en forma extraordinaria por US\$ 36.089,09 norteamericanos, equivalentes al 4 octubre 1983 a \$ 2.987.093,98, presentado por Jorge Vial Edwards, en representación de Sociedad J.D. Marshall International Inc. La Secretaría.

10-11-12

17º JUZGADO Civil concedió posesión efectiva Alfonso Rafael Ovalle Rodríguez a hijos legítimos: Wilma Teresa, Rosa María, María Adriana, Juan Alfonso Andrés, Felipe Andrés, Juan Carlos Ovalle Walker sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Rosa Walker Schiglia. La secretaria.

10-11-12

DECIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Pedro Dote Albornoz a sus hijos legítimos Juan Alejandro, Liliana de Carmen, Jorge Reinaldo y Pedro Segundo Dote Bravo, éste último representado por sus hijos legítimos Pedro Iván, Katty

10-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Graciela Miranda Uribe, para Viviana, Mónica, María y Eduardo Parra Miranda, sin perjuicio derechos Urbano Parra Recasens. Practicaré secretaría inventario solemne catorce noviembre 1983, quince horas.

10-11-12

POR extravió nulo Dep. a plazo N° 32867 \$ 48.076,70. Vencimiento 18-11-83.

10-11-12

NULO pérdida credencial Servicio Impuestos Internos. Funcionario Manuel Basaure Avila

10

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero) de Sara López Cortés para Jorge Ramírez López, sin perjuicio derechos Jorge Ramírez Henríquez; Segundo) de Jorge Ramírez Henríquez para Jorge Ramírez López y Jorge Ramírez Román, sin perjuicio derechos Elvira Román.

10-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Roberto López Reyes, para Roberto, Juan y Alejandra López Aedo, Lastenia Astorga Guzmán sin perjuicio de derechos última como cónyuge. Practicaré secretaría inventario solemne catorce noviembre 1983, quince horas.

10-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Esteban Abarca Lisboa para Esteban, Francisco, María, Marcela y Osvaldo Abarca Reyes, sin perjuicio de derechos Elisa Reyes.

10-11-12

EXTRACTO. Tercer Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Pedro Dote Albornoz a sus hijos legítimos Juan Alejandro, Liliana de Carmen, Jorge Reinaldo y Pedro Segundo Dote Bravo, éste último representado por sus hijos legítimos Pedro Iván, Katty

10-11-12

**3 REMATES**

REMANTE. Ante Vigésimo primer Juzgado Civil Santiago, audiencia 14 Noviembre 1983, 16.00 horas, se subastará propiedad ubicada en La Llera, Arica, I Región, inscrita a nombre Empresa Hotelera Sun Lilita a F.s. 2.179, N° 1.787 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Arica, año 1980. Mínimo posturas será de \$ 55.180.036. Precio pagadero contado. Interesados deberán acompañar vale vista, dinero efectivo, por equivalente 10% mínimo posturas, es decir, \$ 5.518.000. Gastos, derechos e impuestos de cargo subastador. Mayores antecedentes y bases remate Secretaría Tribunal, Agustinas 1127, 2º piso, Santiago. Autos ejecutivos "Hotelera Nacional S.A. en Liquidación" con Empresa Hotelera Sun Ltda." Rol. 5.272. Secretaría.

27-2-7-11

REMANTE Judicial ordenado por el Primer Juzgado Civil de Santiago, en los autos caratulados "Soc. Automotriz con Bueno Tebaldo" para el día 10 de noviembre de 1983 a las 11.00 horas en calle Exposición N° 1170. Un taxibús marca Chevrolet, modelo 610 con carrocería Thomas. Afecto a la Ley N° 4.702. Tercer remate al mejor postor. Comisión: 8% más impuestos legales vigentes. Pago estrictamente al contado en dinero efectivo o vale vista a nombre de don Ramón Rey Duque. A la vista el día 9 de noviembre de 9.00 a 17.00 horas y el día jueves 10 de noviembre de 9.00 a hora del remate. Ramón Rey Duque, Martillero Público.

5-10

8-9-10-11

REMANTE: Ante Decim-quinto Juzgado Civil Santiago, se rematará el 28 Noviembre 1983, a las 16.00 horas, propiedad ubicada en calle El Pinar 144, comuna Santo Domingo, provincia San Antonio, inscrita nombre deudor, a F.s. 625, Vta. N° 669, Conservador Bienes Raíces San Antonio, año 1979. Postura mínima \$ 215.105 pago contado. Interesados presentar boleta garantía o consignación cuenta corriente del Tribunal por 10% mínimo fijado, esto es \$ 21.510. Demás antecedentes, Secretaría del Tribunal, juicio "FINTESA con DE LA FUENTE Y OTRO", rol 675-81. La Secretaría.

7-8-9-10

## MUNICIPALIDADES

Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones, Concursos y Remates

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CORONEL PROPUESTA PÚBLICA**

**"AMPLIACION ALUMBRADO PÚBLICO LAGUNILLAS"**

Venta de Antecedentes: 09 al 22 de noviembre de 1983, en Depto. de Obras Municipales.

Apertura Propuesta: 28 de noviembre de 1983, a las 12.00 horas, en Sala de Sesiones I. Municipalidad de Coronel, Bannen N° 70.

ALCALDE

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD SAN MIGUEL PROPUESTA**

**"PAVIMENTACION CALLE PUNTA ARENAS"**

VENTA DE ANTECEDENTES: 2 al 23 de noviembre de 1983, en Tesorería Municipal, Ramón Subercaseaux N° 1283.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 1.500,00, IVA incluido.

APERTURA PROPUESTA: 30 de noviembre de 1983, a las 12.00 horas, en Teatro Municipal, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3418, Paradero 6.

ALCALDE

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANTOFAGASTA CONCURSO**

Llámese a concurso de antecedentes y oposición para proveer el cargo de PROFESIONAL GRADO 11 E.M., de esta Corporación Edilicia.

**REQUISITOS:**

- Título Universitario de Arquitecto o Constructor Civil.
- Los establecidos en el D.F.L. N° 338, de 1960 y Decreto Ley N° 3.551, de 1980.

Los interesados deberán presentar su solicitud acompañada de su Curriculum Vitae, debidamente documentado, en el Subdepartamento de Personal, ubicado en calle Sucre N° 355, en horarios de oficina. El plazo de recepción vence impostergablemente el 18 de noviembre de 1983.

EL ALCALDE

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

46 económicos

# clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D  
FONO 82222

**3 REMATES**

**REMANTE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, primer piso, audiencia 25 de Noviembre de 1983, 15 horas, se rematará inmueble ubicado en calle Mariquina N° 64, comuna de San José de la Mariquina, inscrito a Fs. 799, N° 965, Registro Propiedad Conservador Valdivia, año 1975. Mínimo \$ 848.326,00 pagaderos íntegramente contado dentro tercer día hábil efectuado el remate. Caución 10% mínimo dinero efectivo, vale vista o depósito cuenta corriente Tribunal. Demás antecedentes Secretaría Banco del Estado de Chile con Dienemann Clericus, Renato, Rol N° 4769-82. Secretaria 9-10-11-12.

**REMANTE.** Tercer Juzgado Civil Santiago rematará 28 noviembre, 16 horas, inmueble ubicado calle Uno N° 4880 comuna Santiago, correspondiente lote N° 1.081 manzana N° 62 Población Santiago, inscrito Fs. 23.843 N° 29.183 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago 1974. Mínimo subasta \$ 1.629.315,31. Para participar remate interesados deberán consignar dinero efectivo o boleta depósito bancario orden Tribunal por 10% mínimo. Demás antecedentes autos rol N° 1.868-80 "Asociación

Nacional Ahorro y Préstamo con Guerra Pareja Miroya". Requerimiento, Secretaria.

7-8-9-10

VIGESIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago. Causa 6.353 "Bergamo con Saavedra", el 29 presente a las 14.30 horas rematará propiedad ubicada calle S. Lillo comuna de Algarrobo corresponde sitio 159 loteo denominado "Balneario Algarrobo Norte". Superficie aproximada 547 metros cuadrados. Deslindes. Norte 15 metros calle Joaquín Edwards Bello. Sur. 20 metros, camino público. Oriente, 30 metros, calle Samuel Lillo. Poniente, 40 metros sitios 160 y 165. Inscripción folias 1 Vta. N° 2 a nombre Romilio Saavedra. Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Casablanca año 1959. Mínimo postura \$ 1.460.450. Postulantes acompañarán boleta garantía orden Tribunal, equivalente 10% mínimo fijado. Mayores antecedentes en Tribunal.

9-10-11-12

**REMANTE.** Ante el Décimo Noveno Juzgado Civil de Santiago se rematará el 29 de noviembre a las 16.00 hrs., la propiedad ubicada en calle Buenos Aires 1184-B de la ciudad de Quilpué, correspondiente al lote B del plano archivado con el N° 53 en el Registro de do-

cumentos del año 1978, inscrita a fojas 999 Vta. N° 1.445 del año 1978 en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Quilpué. El mínimo para la subasta será la suma de \$ 1.159.117,31. El precio se pagará al contado. Interesados deberán presentar boleta de consignación en la cuenta corriente del Tribunal, equivalente al 10% del mínimo fijado para la subasta o vale vista bancario a la orden del Tribunal. El subastador deberá designar domicilio dentro de Santiago, a fin de notificar resoluciones que precedieren. Serán de cargo del subastador gastos impuestos y derechos notariales. Mayores antecedentes causa rol-2.872-82, "Banco Sud Americano con Gorlitz Millán". Secretaria.

8-9-10-11

**4 PROPIEDADES  
COMPRAN-VENDEN**

750.000 Regia casa Villa Estrella-Pudahuel. Teléfonos: 737662-716161.

**9 ARRIENDOS  
OFRECEN**

SE arrienda a la calle casa con su servicio. Lord Cochrane 1461.

**12 VARIOS**

**AVISO.** Se ruega al chofer del taxi Peugeot 404 tapiz negro, tomado en calle Uruguay con Carlos Dávila el día miércoles 9 de noviembre de 1983 a las 8 1/2 de la mañana que por favor devuelva caja de cartón con documentación y libros de contabilidad de la firma Barraca Santa Rosa Ltda. Se hace presente que se trata de documentos sin valor -excepto para la propietaria- se ruega llamar al teléfono 514609 o llevarlos a Santa Rosa 2.700 en horas de oficina. Se gratificará.

10-11-12

**EMERGENCIAS instalaciones eléctricas** 495177, 740950 9 al 20

**17 ENSEÑANZA**

**LICEO Industrial A-20 Stgo.**, Establecimiento fiscal ofrece vacantes. Sgtes. especialidades: 1.- Mecánica en máquinas de oficina; 2.- Mecánica Maq. de Coser y Tejer; 3.- Relojería y 4.- Mecánica de precisión. Postulación, Santo Domingo 1811. Fono: 68820-84845

**19 VENTAS VARIAS**

**FIX REPARAMOS** compresores, pistolas para pintar, gatas, todas las marcas y modelos Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Alt. 800) 741333.

**COMPRO** cachorro Dövermann o Pastor alemán, macho, hasta 1 año, horas oficina. Teléf.: 491784-2238381.

9-10-11

**TIENE** de todo para Ud. en aire comprimido, compresores para coheteras, medicina, vulcanización, etc., todo a pedido del cliente. Consulten qué quiere pintar y con qué compresor y pistola. FIX se lo tiene en: Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Alt. 800) 741333.

**POR** viaje al extranjero vendo todo mi menaje de casa. Interesados llamar al teléfono 2220237.

**FIX GATAS** económicas todos los modelos. Prefiera el producto chileno. Servicio y Repuestos. Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Alt. 800) 741333.

**FIX COMPRESORES** dentales desde \$ 39.832 + IVA 99% aire puro, a pedido del cliente. Servicio y Repuestos. Visítens en

Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Atl. 800) 741333.

**FIX FABRICA** pernos a medida, acero, bronce, inoxidable, de alta calidad, tornos automáticos. Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Alt. 800) 741333.

**FIX PISTOLAS** para pintar todos los modelos. Prefiera el producto chileno. Servicio y Repuestos. Precios muy convenientes, desde \$ 1.090 + IVA. Modelo MO-501. Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Alt. 800) 741333.

**FIX MATERIAL** eléctrico, tripolares, XB-43, T1-180, grampas, prensas, pernos partidos, mipes, pernos. Precios sin competencia a instaladores. Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Alt. 800) 741333.

**FIX COMPRESORES** aire puro, con pistón para dentista y de uso medicinal general. \$ 59.000. Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Alt. 800) 741333.

**FIX TORNO** computarizado para fabricar piezas en serie, acero, bronce, bajo costo. Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Alt. 800) 741333.

## La crónica deportiva a todo color.

Léala el próximo lunes en

**Revista  
Punto y Gol**



**LA NACION**

*¡Este sí que es diario!*

CANAL 5



- 20.05 SINTONIA. Guía de precios al consumidor.  
 20.17 MES DE MARIA. Reflexiones y oraciones en el mes de la Madre de Jesús.  
 20.30 SHOW DEL PROFESOR ROSSA. El profesor Rossa muestra una hermosa colección de estribos. Nuestro reportaje regional a un lugar de atracción de la región. Los Altas y los Lobatos realizan una inspección de mochilas tal como sucede en el campamento. Conducción de Iván Arenas.  
 20.55 BUENAS NOCHES CON MONONA. Hoy Monona se dedica a hacer gimnasia y a levantar pesas para tener fuerzas. "Por un buñuelo" es el título de la canción que canta una pareja de niños de Italia. Luego, Monona invita a los más pequeños que se acuesten.  
 21.15 MUNDO UFA. Noticias y curiosidades desde Alemania. Hoy presentamos: Año de Servicio Social Voluntario; el Instituto Técnico de Ganadería; el Ayuntamiento Renacentista en Bremen, y el roller-disco.  
 21.30 DEMOLIENDO EL MURO. Programa especial dedicado a la escultura, los artistas y su obra. Conducción a cargo de Milán Ilevic y Gaspar Galaz. Se recordarán las entrevistas hechas a Juan Echenau, Matías Vial, Sergio Castillo, Marta Colbin y Lily Garafulic. Dirección de Carlos Godoy.  
 22.00 EL JARDIN DE ADAN. La vinculación del Antiguo Testamento con la flora y fauna de Israel, punto de encuentro de tres continentes: Europa, Asia y África. De temática ecológica.  
 22.30 MUSICA EN EL OJO. El programa de esta noche se llama: "BOTICCELLI".  
 23.00 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi. "El pontificado de Roma salva la civilización".

CANAL 7



- 11.30 CARTA DE AJUSTE.  
 11.45 MATINAL INFANTIL.  
 12.20 LA COCINA CON MONICA. Miniprograma con recetas de cocina.  
 12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa musical y de concursos con Enrique Maluenda.  
 14.15 EDICION UNO. Avance noticioso con María Salinas y Eduardo Cruz.  
 14.30 ACTUALIDAD EN COSMETICA.  
 14.35 SANDRA Y PAULINA. Teleserie protagonizada por Jacqueline Andre.  
 15.15 JULIETA. Excelente telenovela portoriquesta con Arnaldo Andrés y Giselle Blonchet.  
 16.10 VALLE DE PASIONES. Serie western con una de las primeras actuaciones de Lee Majors.  
 17.15 TARDES DE CINE. Con el film llamado "Batman" con Adam West, Burn Ward, Burgess Meredith, y Lee Meriwether. Dirigida por Leslie H. Martinson.  
 19.15 VEGAS. Serie policial. Esta vez, "Madre Mishkin".  
 20.30 SESENTA MINUTOS. Completo noticiario presentado por Raúl Mataz y Paulina Nin.  
 21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.  
 21.25 T.V. TIEMPO. Presentado por Carmen Ibáñez.  
 21.30 FRANJA CULTURAL. En forma especial para Televisión Nacional, entrevista con Claudio Arrau. Entrevista exclusiva realizada en Nueva York para dos periodistas chilenos: Inés María Cardone y Sonia Quintana.  
 22.30 LOS PROFESIONALES. Hoy con el capítulo, "El Escándalo".  
 23.00 EDICION DOS. Síntesis informativa con Rodolfo Herrera.  
 23.45 EL F.B.I. EN ACCION. Con el episodio titulado, "El Natural".

CANAL 11



- 06.40 CARTA DE AJUSTE.  
 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiero con Pamela Hodar.  
 08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR. Entrevista al día con Jorge Rencoret. Belleza: Plástica. Reportaje a las Facultades de la Universidad de Chile. Cocina con Verónica Balckburn. Conducción: Jorge Rencoret.  
 09.00 CIERRE.  
 17.45 CARTA DE AJUSTE.  
 18.00 EL SHOW DE LOS MUPPETS. Hoy presentan al famoso actor y cantante británico, Bruce Forsyth.  
 18.30 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO. Dibujos animados.  
 19.30 SEPTIMO ARTE. Un noticiero cinematográfico con Luz María Vargas. Síndesis de las películas que se están exhibiendo actualmente en Santiago. Recomendaciones de filme para el fin de semana.  
 20.25 CASIMIRO.  
 20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por Eduardo Riveros. Comentario internacional con Darío Rojas.  
 21.20 EL UNIVERSO DE EINSTEIN. Segundo y capítulo final de esta serie de la B.B.C. de Londres, conducida por Peter Ustinov. Las teorías de este famoso físico, descubridor de la teoría de la relatividad, entre otros, son analizadas por científicos de prestigio internacional en el famoso observatorio Mc Donald de la Universidad de Texas.  
 22.20 SINTESIS. Un programa de la Universidad de Chile donde se destacan las actividades científicas y culturales de las Facultades de la Universidad de Chile. Con la conducción del periodista, Sergio Preneta.  
 23.30 PANORAMA AL CIERRE. Noticiero con Benjamín Palacios.

CANAL 13



- 12.00 CARTA DE AJUSTE.  
 12.30 PLAZA SESAMO. Programa destinado a educar y entretenerte a los niños en edad preescolar.  
 13.00 KORK. La vida de una familia de la época de la prehistoria. Hoy: "Atrapados".  
 13.30 ALMORZANDO EN EL 13. Dirección: Fernando Leighton.  
 14.30 TELESTAR. Noticias con Cecilia Serrano.  
 14.45 VISIONES. Hoy: "Paisajes" de Juan de Dios Vargas (Museo de Bellas Artes).  
 14.50 LA MESTIZA. Teleserie brasileña basada en la novela de Benito Ruy Barbosa. Protagonizada por Gloria Pires y Favio Junior. Dirección: Herval Rossano.  
 15.25 CUANDO LOS HIJOS SE VAN. Teleserie mexicana protagonizada por Saby Kamalich y Raúl Ramírez.  
 15.50 BUENAS TARDES A SUS ORDENES.  
 17.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "La Octava Maldición", espionaje.  
 19.00 VISIONES. Hoy: "Llamas y Alpacas de Los Andes" (Museo Precolombino).  
 19.05 AVANCE NOTICIOSO.  
 19.10 CONDORITO.  
 19.15 LAS HEREDERAS. Teleserie chilena.  
 20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.  
 20.30 TELETRÉCE. Noticias con César A. Santis. Comentarios internacionales con Bernardo de la Maza. Deportes con Julio Martínez. El informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.  
 21.25 CONDORITO.  
 21.30 FRANJA CULTURAL. Hoy: "Cosmos".  
 23.20 VISIONES. Hoy: "Arquitectura Precolombina" (Museo Precolombino).  
 23.25 BRIGADA ESPECIAL. Con Robert Stark. Hoy: "Secuestro por dos dólares".  
 00.25 TELENOCHE. Noticias.

## HOY EN ESPECTACULOS

### CINES

ALESSANDRI. Alameda 2875 (96848) Desde las 11 hrs. "Tottsie" e "Intimidad ultrajada" (21) \$ 70.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.15 hrs. "La furia de los Ninjas" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120.

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (44737) Viernes, sábado y domingos.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "1990, los guerreros del Bronx" (18) \$ 100.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 16.30, 19.30 y 22 hrs. "¿Dónde está el Dr.?" (18) \$ 130 L. a V. May. 60 años \$ 80.

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Mensajero de satánas", "Cuentos de fantasmas" y "Zombie, el despertar de los muertos" (21) \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930 (335555) Desde las 11.30 hrs. "¿Dónde está el Dr.?" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120 L. a V. May. 60 años \$ 80.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "Elisa vida mía" (18) \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 80.

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Por un puñado de dólares" "El lechero amoroso" y "Mono de acero" (21) \$ 30.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 12.45 hrs. "La mujer" del amigo siempre es mejor", "La intrusa" y "Mi remedio son las mujeres" (21) \$ 70.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Primavera en la piel" (18) \$ 100.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "Rambo" (18) \$ 80.

DUCAL. Agustinas 777 (35575) Desde las 11 hrs. "Un hombre, una mujer, un hijo" (14) \$ 150 M. Y.M. \$ 120.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16, 19 y 22 hrs. "Los dioses deben estar locos" (men.) \$ 150.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 11.30 hrs. "Detrás de la puerta" (21) \$ 100 L. y V. May. 60 años \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11.30 hrs. "Dumbo" y "El verdugo de dragones" (men.) \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "El rey de la comedia" (14) \$ 150 M. y M. \$ 120 L. a V. May. 60 años \$ 80.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Madame y su protegida", "El enigma de otro mundo", "Cuerpos a la moda" y "Duelo de karate" (21) \$ 20.

IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11.15 hrs. "El as" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 100.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 15, 19.15 y 22.15 hrs. "Mefisto" (18) \$ 160.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V (43116) 16.30, 19.15 y 22.15 hrs. "El as" (14) \$ 160.

LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Una almohada para tres", "Furia silenciosa", "El hombre del lente mortal" y "Sed de pecar" (21) \$ 20.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 10.45 hrs. "Mefisto" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Solas, desnudas y puras", "El gran perdón" y "Secretos de una colegiala" (21) \$ 50.

MONJITAS. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La tentación del padastro" y "Cuerpos ardientes" (21) \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Bellas, rubias y bronceadas", "Bruce vs. Billy" y "El gran robo de mujeres" (21) \$ 50.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Una pasión irresistible" y "Kamakura" (21) \$ 80.

NORMANDIE. Alameda 130 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Excalibur" (18) \$ 130 Est. \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19.15 y 22 hrs. "El rey de la comedia" (14) \$ 130 y 160 L. a V. May. 60 años \$ 80.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Lulú" (21) y show strip M. M. y J. \$ 100 Viernes: "¡Tu te lamentas ¿De qué te lamentas?"

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19.30 y 22 hrs. "Un hombre, una mujer, un hijo" (14) \$ 160.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "El fiericillo domado" (14) \$ 80.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El regreso del boxeador chino", "Cazadores del espacio" y "Los misterios de la isla del volcán perdido" (14) \$ 60.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "El as" (14) \$ 150.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "El gran jefe" (18) Festival de Bruce

Lee \$ 100. Mañana: "El juego de la muerte N° 2".

REX I. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Los dioses deben estar locos" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

REX II. Huérfanos 735 (31144) Desde las 10.45 hrs. "El as" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

REX III. Huérfanos 735 (31144) Festival de Bruce Lee. Desde las 11 hrs. "El juego de la muerte N° 2" (18) \$ 150 mañana: "El regreso del dragón".

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Tres bajo la sábana", "Al diablo con la virginidad" y "El sexólogo" (21) \$ 80 M. J. y V. \$ 50.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Las tentadoras" y "Cita en Nápoles" (21) \$ 70.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "La isla del devorador de mujeres" y "Las noches ardientes de una licenaria" (21) \$ 80.

SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609) 16.15, 19 y 21.45 hrs. "Tess" (18) \$ 160.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "El regalito" (18) \$ 160.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Un hombre, una mujer, un hijo" (14) \$ 160.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (38666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Flashdance" (14) \$ 150.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Octopussy" (14) \$ 100.

### TEATROS

ANF. LO CASTILLO. Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) 20 hrs. "Un cero a la izquierda" Cía. de José Vilar. \$ 400.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Contigo en la soledad" de O'Neill \$ 100 estudiantes.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) 19.30 hr. "Última edición", de L. Merchant. \$ 100 Estud. \$ 100.

CANDILEJAS. Bellavista 127 (1776339) Viernes: "Teatro Piojo Concert" con El piojo Salinas.

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (726042) 20 hrs. "Evita", con Paloma San Basilio, Pablo Abraira. \$ 1.250 a \$ 2.800.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (713807) 19 y 22 hrs. "Antología de la zarzuela" Palcos \$ 7.000; Plateas \$ 1.400 damas y niños \$ 800; Alta \$ 800, damas y niños \$ 400.

CENTRO CULT. DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711948) 19.30 hrs. Conjunto folklórico Paídashue. Exposición fotográfica de Sergio Contreras.

CENTRO CULT. MAPOCHO. Merced 360 (36253). Sébado: "Visitantes, licántropos y piromanos" de Oscar Stuardo.

DEL ANGEL. San Antonio 555 (33605) 19.30 hrs. "Entre gallos y medianoches" de Carlos Cariola. \$ 250. Estud. \$ 150.

EL POLLO DORADO. Agustinas 881 (32619) Grupo Cristal de Roca. V. y S. Jorge Cruz, Aliro Vega, Alvaro Jiménez con Rumba 4. S. Homenaje vino návegao.

GALA. Tarapacá 1181 (66876) 19.30 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos", con A. Cohen, Loreto Valenzuela, S. Aguirre. P. Baja \$ 400. Alta \$ 300.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Diálogo entre sábanas" \$ 250.

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) 16 a 19 hrs. Exposición: Textil Contemporáneo". Entrada libre.

INST. CULT. DEL BCO. DEL ESTADO. Alameda 127 (392624) Viernes: "¡Y como es él!" de Resnik y Barros.

INST. CHILENO-FRANCES. M. Claro 209 (2235604) 20 hrs. "Por arte de Birlibiroque" Trilogía farcesa de Lope de Rueda: "La carátula" y de José Ruibal: "La ciencia de birlibiroque" y "Diálogo del chorizo" \$ 100 Estud. y men. 25 años \$ 50. Expos. "Raíces de Neruda" y "Del sueño..."

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Demencial party" de Edo. Jousseau. \$ 300. Estud. \$ 200. Vier. "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada", J. Bravo.

MONEDA. Moneda 920 (715451) 19.30 hrs. "Tres tristes tigres" de Sieveking \$ 250 Estud. y conv. \$ 100.

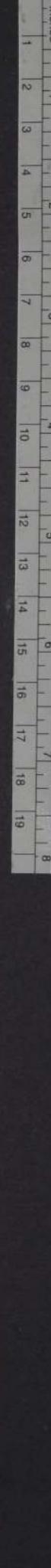
MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407) 19 hrs. "Recital de violín y piano "Musica de Corelli-Kreisler, Beethoven, Ravel y Cesar Frank.

PEÑA CONCERT ANTILEN. Alameda 410 (35196) 21 hrs. "Xanto primavera y rocío" \$ 150 Estud. \$ 100.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Apertura en la cama" \$ 350.

SUCUCHO. Av. 11 de Sept. 2322 (2259286) 19.30 hrs. "La muela del juicio final" de Josué \$ 250 Estud. \$ 100. Viernes: "Y por qué no" y "Gloria más 3 son cuatro".

U.C. Jorge Washington 26 (465652) sábado: "La quimera del oro" de Charles Chaplin y "El enigma de otro mundo" de John Carpenter.



8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

Por el título mundial de los medianos

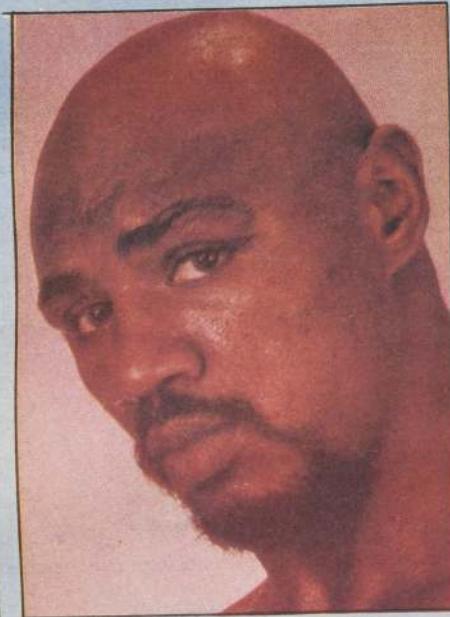
# Hagler-Durán: cada golpe por un millón de dólares



## PESOS Y MEDIDAS

LAS VEGAS, (UPI).— La siguiente es la tabla de medidas y pesos de Marvin Hagler y Roberto Durán para la pelea por el título mundial de los medianos.

	Hagler	Durán
Edad	29 años	32 años
Peso	72,5 kilos	72,5 kilos
Altura	1,79 Mt	1,73 Mt
Alcance	1,90"	1,70"
Pecho Normal	1,01	96,5 Cms.
Pecho Expandido	1,06"	99,6"



DURAN-HAGLER.— Protagonistas de la pelea de los "millones de dólares" de esta noche en Las Vegas, EE.UU. El calvo estadounidense defenderá su título de campeón mundial de los medianos ante el panameño, el boxeador de mayor ímán actual. El interés por el combate asegura una recaudación extraordinaria.

Biceps	38,1 Cms.	31,7"
Antebrazo	30,4"	33..
Cintura	76,2"	81,2"
Muslo	55,8"	52..
Pantorrilla	38,1"	31,7 ..
Cuello	49,6"	49,6"
Muñeca	17,7"	15,5"
Puño	30,4"	26,6"
Tobillo	22,8"	24,1"

■ Se enfrentarán esta noche en Las Vegas, EE.UU., y el campeón actual asegura ingresos fabulosos

■ El panameño irá tras la hazaña de un título supremo en cuatro categorías diferentes

LAS VEGAS, Nevada, 9 (AP). Por Hal Bock.— Marvin Hagler y Roberto Durán ofrecieron la acostumbrada rueda de prensa con los usuales gestos y amenazas, el usual desdén por el adversario y las exigencias habituales de iniciar la pelea allí mismo y en ese mismo momento.

Nada nuevo bajo el sol.

Los gladiadores lograron controlarse y posponer el intercambio de golpes hasta esta noche. Hagler defenderá su corona mundial indiscutida de los pesos medianos ante el empate del panameño Durán.

Hagler tiene garantizada una bolsa de cinco millones de dólares por la pelea, pero con ingresos de porcentajes y otras fuentes conexas bien puede llegar a percibir unos ocho millones. Durán tiene garantizados 1,5 millón de dólares, pero puede llegar a llevarse unos cuatro millones en total por concepto de porcentajes y otros réditos.

## PARA LA TV

La pelea se proyectará por televisión de circuito cerrado a unas 400 salas con un total de tres millones de butacas en todo el país.

Ambos boxeadores pusieron fin a sus adiestramientos el último lunes, y descansarán hoy tras un pesado trabajo, antes de su pelea en el estadio de 15.200 localidades construido en el lote de estacionamiento de vehículos de complejo hotelero-deportivo de Caesar's Palace.

## NOTABLE CAMPEON

Hagler ha defendido su corona siete veces en los pasados tres años, ganando por nocaut todas esas defensas; batió dos veces al venezolano Fulgencio Obelmejías, a Vito Antufermo, Mustafa Hamsho, Caiman Lee, Tony Sibson y Wilford Scypion.

Durán aspira a convertirse en el primer boxeador en ganar campeonatos mundiales en cuatro categorías de peso.

**CALIDAD**  
Precio Competitivo  
**DISTINCIÓN**

**25 AÑOS TRABAJANDO PARA UD.**  
185 TRABAJADORES. EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TÉCNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO  
GARANTIZAN LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MAS BAJO PRECIO

**Artículos de cuero**  
Cigarretas, ceniceros, encendedores, abrecartas, juegos de escritorio para Ejecutivos y Bancos.

**INSIGNIAS CONDECORACIONES LLAVEROS**

**MILLED** MA

FABRICA, OFICINAS Y SALÓN DE VENTAS:  
Chacabuco 40 Fono 90004 Santiago

OFICINA EN VALPARAISO  
Pedro Montt 1730 Fono 54232

Ojo  
memoria  
y lápiz

Sintonice permanentemente Televisión Nacional.  
Descubra todas las pistas del Concurso, Ojo, Memoria y Lápiz, y anótelas en este cupón.-

Envíelo a la Casilla 965-Stgo. o depositelo en los buzones ubicados en su Diario y en cada una de sus Agencias de Provincias.

Participe todos los días y cada miércoles, búsquese en la lista de premiados de su Diario "La Nación".

**LA NACION**

Este si que es diario!

Válido semana del 7 al 13 de noviembre de 1983.

P.— 1. ¿Cómo se llama esta serie?	R.— _____
P.— 2. ¿Qué día va en Televisión Nacional?	R.— _____
P.— 3. ¿Cuántas veces chocan los autos?	R.— _____
P.— 4. ¿Qué número tiene el auto en la puerta?	R.— _____
P.— 5. ¿Qué se le perdió al perro?	R.— _____
P.— 6. ¿Cuántos dólares cuesta el examen?	R.— _____
Nombre _____	
Dirección _____ Ciudad _____	
C. Identidad _____	